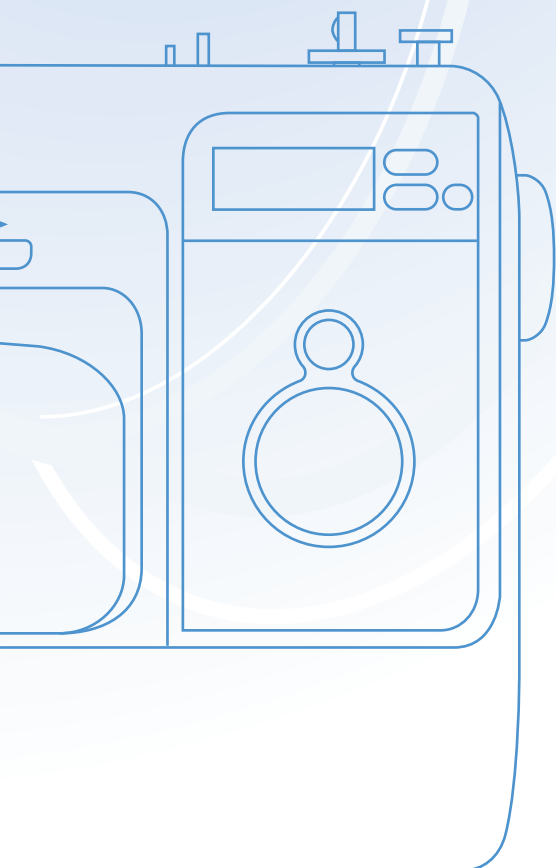


brother[®]



Uživatelská příručka

Počítačem řízený šicí stroj
Product Code (Kód produktu): 885-V11

Használati utasítás

Számítógép-vezérelte varrógép
Product Code (Termékkód): 885-V11

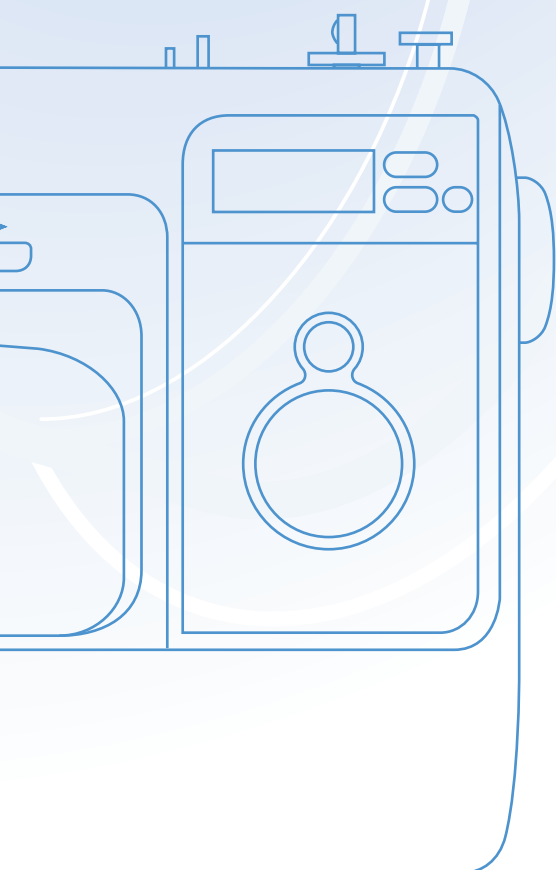
brother®

1 PŘÍPRAVA

2 ZÁKLADY ŠITÍ

3 UŽITKOVÉ STEHY

4 PŘÍLOHA



Uživatelská příručka

Počítačem řízený šicí stroj

Důležité bezpečnostní pokyny

**Přečtete si tyto bezpečnostní pokyny, než začnete stroj používat.
Tento stroj je určen pro domácí použití.**

NEBEZPEČÍ - V zájmu snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

1 Vždy odpojte stroj od elektrické zásuvky okamžitě po použití, při čištění, při provádění uživatelských seřízení popsaných v této příručce nebo pokud ponecháváte stroj bez dozoru.

VAROVÁNÍ - V zájmu snížení nebezpečí popálenin, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

2 Vždy odpojte stroj od elektrické zásuvky, pokud snímáte kryty, při promazávání nebo pokud provádíte jakákoli seřízení popsaná v uživatelské příručce:

- Pro odpojení stroje jej přepněte do pozice se symbolem „O“, uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. **Netahejte** za šňůru.
- Zapojte stroj přímo do elektrické zásuvky. Nepoužívejte prodlužovačky.
- **Vždy** svůj stroj odpojte při přerušení dodávky proudu.

3 **Nikdy** stroj nepoužívejte, pokud má poškozenou šňůru nebo zástrčku, pokud správně nefunguje, pokud byl upuštěn nebo je poškozen nebo pokud do stroje vnikla voda. Na prohlídku, opravu, elektrické nebo mechanické seřízení stroj vždy předejte nejbližšímu autorizovanému prodejci nebo servisnímu středisku.

Pokud je stroj uskladněn nebo pokud zaznamenáte cokoli neobvyklého, jako zápach, horko, změnu barvy nebo deformaci, přestaňte stroj používat a okamžitě odpojte přívodní šňůru.

Při dopravě šicího stroje jej přenášejte pouze za rukojeť. Zvednutím šicího stroje za jinou část můžete stroj poškodit nebo způsobit pád stroje, a tím i zranění.

Při zdvihání šicího stroje se vyhněte všem náhlým nebo neopatrným pohybům, jinak si můžete poranit záda nebo kolena.

4 Vždy zachovávejte pořádek na pracovišti:

- Nepoužívejte stroj, pokud jsou některé otvory zablokované. Udržujte ventilační otvory šicího stroje a ovládacího pedálu průchodné a zabraňte hromadění otřepů, prachu a kousků látky.
- **Nepokládejte** předměty na ovládací pedál.
- **Nepoužívejte** prodlužovačky. Zapojte stroj přímo do elektrické zásuvky.
- **Nikdy** nevhazujte nebo nezasouvejte **žádné** předměty do **žádného** otvoru.
- **Nepoužívejte** stroj, pokud se v okolí používají aerosolové produkty (spreje) nebo kyslík.
- **Nepoužívejte** stroj poblíž zdrojů tepla, jako jsou sporáky nebo žehličky; mohlo by dojít ke vznícení přírodní šňůry nebo šité tkaniny, což by mohlo vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Neumísťujte** šicí stroj na nestabilní povrch, jako je nestabilní nebo nakloněný stůl; šicí stroj by mohl spadnout a způsobit zranění.

5 Při šití dbejte zvýšené opatrnosti:

- **Vždy** dávejte pozor na jehlu. Nepoužívejte ohnuté nebo poškozené jehly.
- Zabraňte kontaktu prstů se **všemi** pohyblivými částmi. V okolí jehly dbejte zvýšené opatrnosti.
- Při provádění jakýchkoli seřízení v okolí jehly vypněte šicí stroj přepnutím spínače na symbol „O“.
- **Nepoužívejte** poškozenou nebo nesprávnou stehovou desku, mohlo by dojít ke zlomení jehly.
- **Netahejte nebo netlačte** tkaninu během šití a dodržujte pokyny při volném šití, abyste neohnuli jehlu a nezlomili ji.

6 Tento stroj **není** hračka:

- Pokud stroj používáte v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti.
- Plastový sáček, v němž byl stroj dodán, musí být uložen mimo dosah dětí nebo zlikvidován. Nenechte děti, aby si hrály se sáčkem, hrozí nebezpečí udušení.
- **Nepoužívejte stroj** pod širým nebem.

7 V zájmu prodloužení životnosti:

- Skladujte stroj mimo přímý sluneční svit a místa s vysokou vlhkostí. Nepoužívejte nebo neskladujte stroj poblíž topení, žehliček, halogenových lamp nebo jiných horkých předmětů.
- Pro čištění krytů používejte pouze neutrální mýdla nebo čisticí prostředky. Benzen, ředidlo a abrazivní prášky mohou poškodit kryt a stroj a nesmějí se používat.
- Při výměně nebo montáži jakýchkoli dílů, ovládacího panelu, jehly nebo jiných částí si přečtěte uživatelskou příručku, abyste montáž provedli správně.

8 Pro opravy a seřízení:

- Pokud je osvětlovací jednotka (dioda LED) poškozená, musí ji vyměnit autorizovaný prodejce.
- V případě poruchy nebo nutného seřízení nejdříve postupujte podle tabulky pro odstraňování problémů v zadní části uživatelské příručky, abyste mohli stroj sami prohlédnout a seřídit. Pokud problémy přetrvávají, obraťte se na svého místního autorizovaného prodejce Brother.

Stroj používejte pouze pro účely popsané v této příručce.

Používejte příslušenství doporučené výrobcem v této uživatelské příručce.


Tyto pokyny si uschovejte.

Obsah této příručky a parametry výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Další informace o výrobku najdete na naší webové stránce www.brother.com

POUZE PRO UŽIVATELE Z VELKÉ BRITÁNIE, IRSKA, MALTY A KYPRU

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- V případě výměny pojistky použijte pouze pojistku schválenou ASTA pro BS 1362, t. j. označenou značkou , s parametry vyznačenými na krytce.
- Vždy vraťte kryt pojistky na místo. Nikdy nepoužívejte pojistky bez krytu.
- Pokud dostupná zásuvka neodpovídá zástrčce na tomto zařízení, kontaktujte svého autorizovaného prodejce, který vám dodá správnou přívodní šňůru.

PRO UŽIVATELE V ZEMÍCH S NAPÁJENÍM 220-240 V AC, A V MEXIKU

Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo řízeny pokyny pro použití tohoto zařízení od osob, které jsou odpovědné za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si se strojem nehrály.



Obsah

Důležité bezpečnostní pokyny	1
Obsah	6
Úvod	8
Názvy dílů stroje a jejich funkce	8
Stroj	8
Část jehly a přítlačné patky	9
Ovládací tlačítka	9
Ovládací panel	10
Plochý nástavec	10
Příslušenství	11
Příložená příslušenství	11
Doplňková příslušenství	12
1. PŘÍPRAVA	13
Vypínání/zapínání stroje	13
Opatření pro napájení	13
Zapínání stroje	14
Vypínání stroje	14
Příprava pro navlečení horní a dolní nitě	15
Navíjení cívky	15
Instalace cívky	18
Zavedení horní nitě	20
Použití dvojité jehly	25
Výměna jehly	27
Opatření pro jehly	27
Typy jehel a jejich použití	28
Kontrola jehly	29
Výměna jehly	29
Výměna přítlačné patky	31
Opatření pro přítlačnou patku	31
Výměna přítlačné patky	31
Demontáž držáku přítlačné patky	32
Použití doplňkové krokavací patky	33
Užitečné funkce	35
Změna pozice zastavení jehly	35
Šití válcových a velkých kusů	36
Šití válcových kusů	36
Šití velkých kusů tkanin	36
2. ZÁKLADY ŠITÍ	39
Začátek šití	39
Postup šití	39
Výběr stehu	40
Regulace délky a šířky stehu	40
Orientace látky	41
Začátek šití	42
Zajištění stehu	44
Odříznutí nitě	46
Automatické šití obráceného/zesilovacího stehu	46
Seřízení napnutí nitě	47

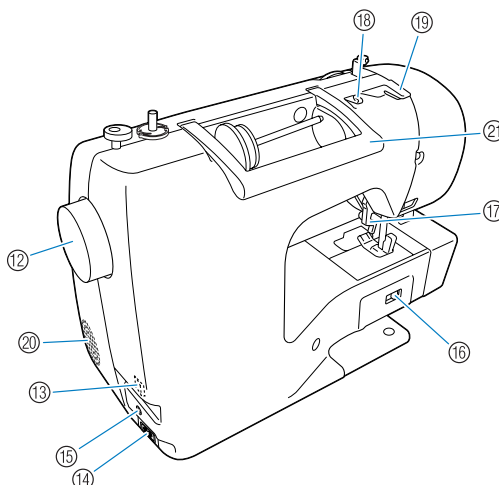
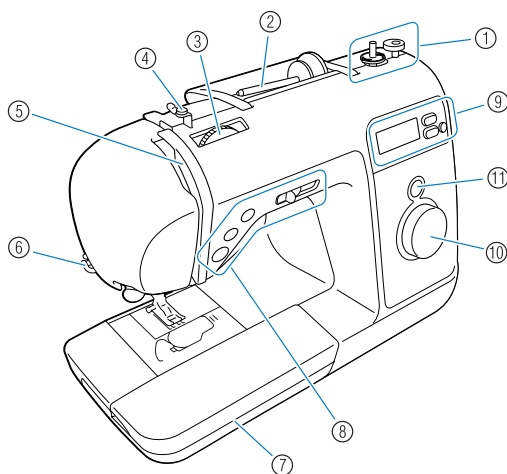
Užitečné rady pro šití	48
Zkušební šití	48
Změna směru šití	48
Šití po křivce	48
Šití silných tkanin	48
Šití tenkých tkanin	49
Šití pružných tkanin	49
Vytažení nití z cívky	50
3. UŽITKOVÉ STEHY	51
Entlování	51
Šití entlovacích stehů pomocí patky pro klikatý steh „J“	52
Šití entlovacích stehů pomocí entlovací patky „G“	52
Základní stehy	53
Slepý lemovací steh	54
Šití knoflíkových dírek	56
Přišívání knoflíků	59
Všívání zipů	62
Všívání středového zipu	62
Všívání bočního zipu	63
Šití pružných látek a elastických pásek	66
Šití pružné látky	66
Připevňování elastických prvků	66
Aplikace, prošívání a obšívání	68
Aplikační steh	68
Prošívání (patchwork)	69
Lemování	69
Volné prošívání	70
Zesilovací steh	72
Trojitý pružný steh	72
Pojistný steh	73
Použití bočního odřezávače (volitelný)	75
4. PŘÍLOHA	79
Nastavení stehů	79
Užitkové stehy	79
Údržba	81
Čištění povrchu stroje	81
Čištění drážky	81
Snímání stehové desky	82
Řešení problémů	83
Chybové zprávy	87
Provozní signál	88
Rejstřík	89

Úvod

Děkujeme vám za zvolení tohoto výrobku. Než budete šicí stroj používat, pečlivě si přečtěte část „Důležité bezpečnostní pokyny“ a prostudujte si příručku pro správnou obsluhu různých funkcí. Po přečtení tuto příručku uložte tak, abyste ji měli stále po ruce a mohli do ní kdykoli nahlédnout.

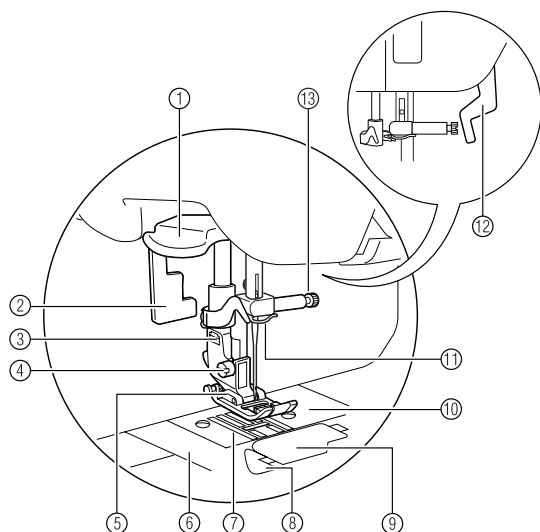
Názvy dílů stroje a jejich funkce

Stroj



- ① **Navijáč cívek (strana 15)**
Pro navijení cívek použijte navijáč cívek.
- ② **Trn špulky (strana 15, 20)**
Umístěte špulku nitě na trn špulky.
- ③ **Regulátor napětí nití (strana 47)**
Otočte regulátorem napětí nitě pro seřízení napětí horní nitě.
- ④ **Vodítko nití pro navijení cívky a předpínací disk (strana 15)**
Při navijení nitě protáhněte nit pod tímto vodítkem nitě a okolo předpínacího disku.
- ⑤ **Páka odebírání nití (strana 23)**
Provlákněte nit otvorem páky odebírání nitě zprava doleva.
- ⑥ **Odřezávač nitě (strana 46)**
Pro odříznutí nitě protáhněte nit odřezávačem nití.
- ⑦ **Plochý nástavec (strana 10, 11, 36)**
Přítlačné patky a cívky ukládejte do plochého nástavce. Při šití válcových kusů, jako jsou rukávy nebo manžety, odstraňte plochý nástavec.
- ⑧ **Ovládací tlačítka a regulátor rychlosti šití (strana 9)**
Pro ovládání šicího stroje používejte tato tlačítka a posuvník.
- ⑨ **Ovládací panel (strana 10)**
Slouží k výběru stehů a různých jiných nastavení stehů.
- ⑩ **Volič výběru vzoru (strana 40)**
Použijte pro výběr vzoru k šití.
- ⑪ **Displej vzoru**
Tento displej zobrazuje vybraný vzor stehu a označuje, jakou přítlačnou patku je třeba použít.
- ⑫ **Ruční kolo**
Otáčením ručního kola směrem k sobě můžete ušít jeden steh nebo zdvihat nebo spouštět jehlu.
- ⑬ **Hlavní spínač napájení (strana 14)**
Tento spínač slouží pro zapínání a vypínání stroje.
- ⑭ **Konektor napájení elektrickou energií (strana 14)**
Zasuňte zástrčku přívodní šňůry do konektoru napájení.
- ⑮ **Konektor ovládacího pedálu (strana 43)**
Zasuňte zástrčku na konci kabelu ovládacího panelu do konektoru ovládacího panelu.
- ⑯ **Přepínač pozice zoubkového podavače (strana 70)**
Pomocí tohoto spínače můžete spustit zoubkový podavač.
- ⑰ **Páka přítlačné patky (strana 20)**
Zdvihnutím a spuštěním této páky zdvihnete nebo spustíte přítlačnou patku.
- ⑱ **Vodítko nití (strana 16)**
Provlákněte nit pod tímto vodítkem nitě při navijení nitě na cívku a zavádění nitě do stroje.
- ⑲ **Kryt vodítka nití (strana 16)**
Provlákněte nit pod tímto vodítkem nitě při navijení nitě na cívku a zavádění nitě do stroje.
- ⑳ **Ventilační otvor**
Tento otvor slouží pro cirkulaci vzduchu okolo motoru.
- ㉑ **Držák**
Šicí stroj při transportu přenášejte za tuto rukojeť.

Část jehly a přitlačné patky



① Páka navlékače jehel

Pro navlékání jehly použijte navlékač jehel.

② Páka pro šití knoflíkové dírky

Při šití knoflíkových dírek a pojistných stehů spusťte páku pro šití knoflíkové dírky.

③ Držák přitlačné patky

Přitlačná patka je připevněna k držáku přitlačné patky.

④ Šroub držáku přitlačné patky

Pomocí šroubu držáku přitlačné patky upevněte přitlačnou patku.

⑤ Přitlačná patka

Přitlačná patka vyvíjí během šití tlak na tkaninu. Namontujte přitlačnou patku, která je vhodná pro vybraný steh.

⑥ Kryt stehové desky

Vyjměte kryt stehové desky pro vyčištění pouzdra cívky a drážky.

⑦ Zoubkové podavače

Zoubkové podavače podávají tkaninu.

⑧ Sada cívky spodní nitě pro rychlé zahájení práce

Začněte šít, aniž byste vytáhli nit cívky.

⑨ Kryt cívky

Sejměte kryt cívky spodní nitě a poté vložte cívku do pouzdra cívky spodní nitě.

⑩ Stehová deska

Stehová deska je označena vodičky pro šití rovných stehů.

⑪ Vodítko niti držáku jehly

Provlékněte horní nit vodičkem nitě držáku jehly.

⑫ Páka přitlačné patky

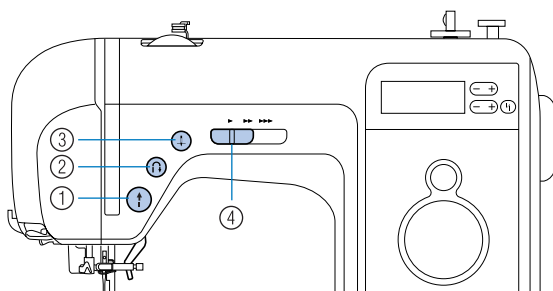
Zdvihnutím a spuštěním této páky zdvihnete nebo spustíte přitlačnou patku.

⑬ Šroub držáku jehly

Pomocí šroubu držáku jehly upevněte jehlu na místo.

Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka vám umožňují snadno provádět různé základní operace při šití.



① Tlačítko start/stop

Stisknutím tlačítka start/stop spustíte nebo zastavíte stroj. Pokud je tlačítko trvale stisknuto, stroj začne šít nízkou rychlostí. Jakmile stroj přestane šít, jehla zůstane ve spodní pozici v látce. Podrobnosti najdete v části „Začátek šití“ (strana 42).

② Tlačítko obrácený/zesilovací steh

Po stisknutí tlačítka pro obrácený/zesilovací steh můžete šít obrácené stehy nebo zesilovací stehy. Pro obrácené stehy podržte tlačítko zmáčknuté, aby stroj šil opačným směrem. Zesilovací stehy jsou šity opakovaním 3 až 5 stehů. Podrobnosti najdete v části „Zajištění stehu“ (strana 44).

③ Tlačítko pozice jehly

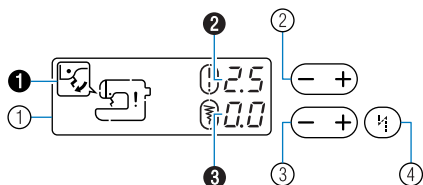
Pro zdvihnutí nebo spuštění jehly stiskněte tlačítko pozice jehly. Po dvojnásobném stisknutí tlačítka ušijete jeden steh.

④ Regulátor rychlosti šití

Posuňte regulátor rychlosti šití doleva nebo doprava pro nastavení rychlosti šití. Posuňte regulátor rychlosti šití doleva pro šití nižší rychlostí, nebo regulátor rychlosti šití posuňte doprava pro šití vyšší rychlostí.

Ovládací panel

Ovládací panel umístěný na přední části šicího stroje vám umožňuje vybírat steh a specifikovat, jak bude steh sešit.



① LCD (displej z tekutých krystalů)

Zde se zobrazují chybové zprávy (①), délka stehu (mm) (②) a šířka stehu (mm) (③).

② Tlačítko délky stehu (strana 40)

Použijte pro úpravu délky stehu. (Stisknutím „-“ zkrátíte délku stehu, stisknutím „+“ délku stehu prodloužíte.)

③ Tlačítko šířky stehu (strana 41)

Použijte pro úpravu šířky stehu. (Stisknutím „-“ zúžíte šířku stehu, stisknutím „+“ šířku stehu rozšíříme.)

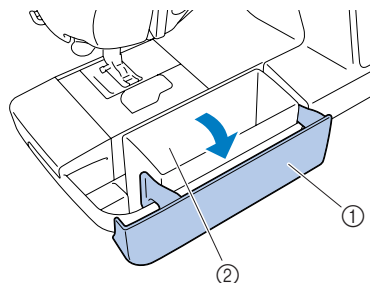
④ Tlačítko automatického obráceného/zesilovacího stehu (strana 46)

Šicí stroj lze nastavit, aby automaticky šil obrácený nebo zesilovací steh na začátku a na konci švu.

Ploché nástavec

Příslušenství je uloženo v úložném prostoru v plochém nástavci.

1 Úložný prostor otevřete zvednutím víka plochého nástavce směrem k sobě.



① Plochý nástavec

② Příhrádka na příslušenství

► Sáček příslušenství je v úložném prostoru.



Poznámka

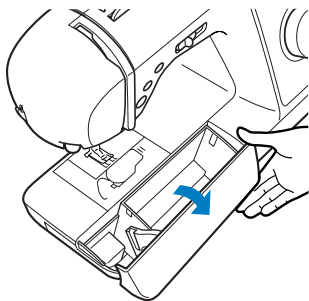
- Příslušenství před uložením do plochého nástavce vložte do sáčku. Pokud příslušenství při vkládání do plochého nástavce nevložíte do sáčku na příslušenství, může některé příslušenství vypadnout a ztratit se nebo se poškodit.

Příslušenství

Po otevření krabice zkontrolujte, zda jsou přiložena následující příslušenství. Pokud některá položka chybí nebo je poškozená, kontaktujte svého prodejce.

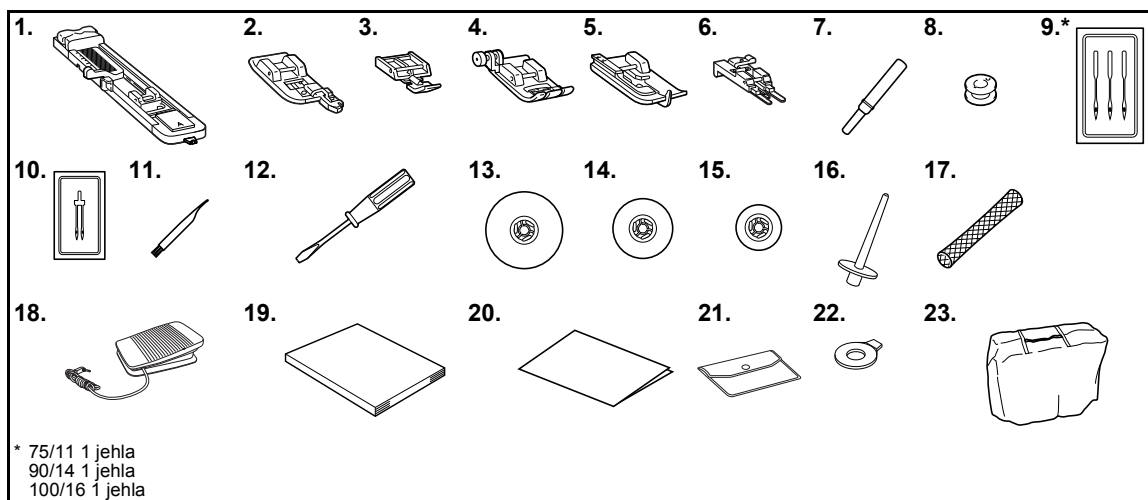
Přiložená příslušenství

V krabici musejí být přiloženy i následující položky.



Poznámka

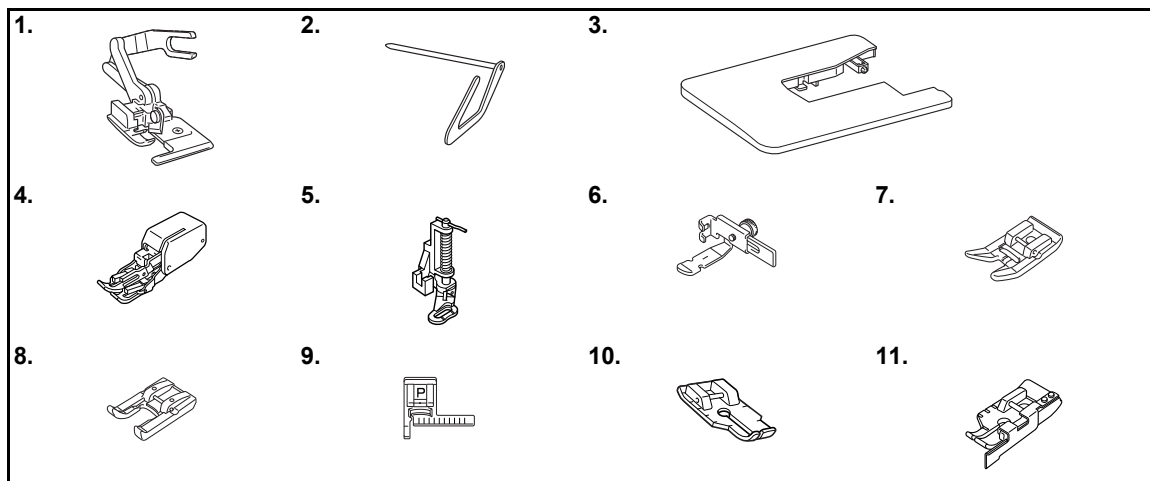
- Šroub držáku přitlačné patky je k dostání u vašeho autorizovaného prodejce. (Kód dílu: XA4813-051)



Č.	Název dílu	Kód dílu	Č.	Název dílu	Kód dílu
1	Patka pro šití knoflíkových dírek „A“	XC2691-033	13	Krytka cívky (velká)	130012-024
2	Obšívací patka „G“	XE6305-101	14	Krytka cívky (střední)	XE1372-001
3	Patka pro zipy „I“	X59370-021	15	Krytka cívky (malá)	130013-124
4	Patka pro klikatý steh „J“ (na stroji)	XC3021-051	16	Doplnkový trn špulky	XE2241-001
5	Lemovací patka „R“	XE2650-001	17	Síťka špulky	XA5523-020
6	Patka pro přišívání knoflíků „M“	XE2643-001	18	Ovládací pedál	XD0501-121 (oblast EU) XC8816-021 (jiná oblast)
7	Páráček	XZ5082-001	19	Uživatelská příručka	XE4555-201
8	Cívka (4)	SFB (XA5539-151)	20	Stručná referenční příručka	XE5015-001
9	Sada jehel	XC8834-021	21	Sáček na příslušenství	XC4487-021
10	Dvojitá jehla	X59296-121	22	Šroubovák ve tvaru disku	XC1074-051
11	Čistící kartáč	X59476-021	23	Jemný obal	XC1103-022
12	Šroubovák (velký)	XC8349-021			

Doplňková příslušenství

Následující položky jsou dostupné jako doplňkové příslušenství.



Č.	Název dílu	Kód dílu	Č.	Název dílu	Kód dílu
1	Boční odřezávač	F054 (XC3879-152)	7	Oblá patka	F007N (XC1949-052)
2	Prošívací vodítko	F016N (XC2215-052)	8	Otevřená patka	F060 (XE1094-101)
3	Široký stůl	WT8 (XE2472-001)			F027N (XC1964-052)
4	Krokovací patka	F033N (XC2214-052)	9	Patka pro vedení stehu „P“	F035N (XC1969-052)
5	Prošívací patka	F005N (XC1948-052)	10	1/4palcová prošívací patka	F001N (XC1944-052)
6	Nastavitelná patka pro zipy/paspule	F036N (XC1970-052)	11	1/4palcová prošívací patka s vodítkem	F057 (XC7416-252)



Doplňkové informace

- Doplňková příslušenství nebo díly můžete získat od nejbližšího autorizovaného prodejce.
- Všechny parametry jsou správné ke dni tisku. Kódy dílů mohou být změněny bez upozornění.
- Úplný seznam příslušenství pro svůj stroj získáte od prodejce Brother.

1 PŘÍPRAVA

Vypínání/zapínání stroje

Tato část vysvětluje postup zapínání a vypínání stroje.

Opatření pro napájení

Nezapomeňte dodržovat následující opatření související s napájením elektrickou energií.



VAROVÁNÍ

- Pro napájení používejte pouze běžný domácí rozvod elektrické energie. Použití jiných zdrojů elektrické energie může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo poškození stroje.
- Ujistěte se, že je zástrčka přívodní šňůry pevně zasunuta do elektrické zásuvky a do konektoru napájení na stroji.
- Nezapojujte zástrčku napájecí šňůry do elektrické zásuvky ve špatném stavu.
- Za následujících okolností odpojte přívod proudu a vytáhněte zástrčku:
 - Pokud od stroje odcházíte
 - Po použití stroje,
 - Pokud během používání dojde k výpadku proudu,
 - Pokud stroj nefunguje správně kvůli špatnému připojení nebo odpojení,
 - Během bouřky,



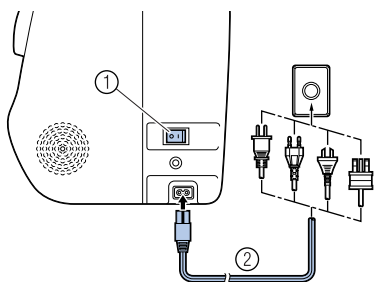
UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze napájecí šňůru přiloženou ke stroji.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo rozdvojky, na něž je připojeno větší množství dalších spotřebičů. Může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud odpojíte šňůru stroje, vždy nejdříve vypněte hlavní spínač. Při vytahování ze zásuvky vždy šňůru uchopte za zástrčku. Tahem za šňůru můžete způsobit její poškození, požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Zabraňte přeseknutí, poškození, modifikacím, násilnému ohnutí, tahu, kroucení nebo zauzlování přívodní šňůry. Nepokládejte na šňůru těžké předměty. Nevystavujte šňůru horku. Mohlo by tím být způsobeno poškození šňůry, požár nebo úraz elektrickým proudem. Pokud je šňůra nebo zástrčka poškozená, dopravte stroj před dalším použitím k autorizovanému prodejci, aby jej opravil.
- Vytáhněte napájecí šňůru, pokud nebude stroj delší dobu používán. Jinak by mohlo dojít k požáru.

Zapínání stroje

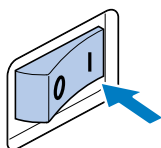
Připravte přiloženou napájecí šňůru.

- 1 Ujistěte se, že je šicí stroj vypnutý (hlavní spínač přepnutý na „0“) a zapojte přívodní šňůru do konektoru napájení na pravé straně stroje.
- 2 Zasuňte zástrčku přívodní šňůry do domácí elektrické zásuvky.



- ① Hlavní spínač napájení
- ② Přívodní kabel

- 3 Stiskněte pravou stranu hlavního spínače na pravé straně stroje (přepněte jej do polohy „I“).

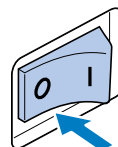


- ▶ Lampa na šití a LCD se po zapnutí stroje rozsvítí.

Vypínání stroje

Jakmile skončíte s používáním šicího stroje, vypněte jej. Před přepravou šicího stroje na jiné místo se ujistěte, že je stroj vypnutý.

- 1 Ujistěte se, že stroj nešije.
- 2 Stiskněte levou stranu hlavního spínače na pravé straně stroje (přepněte jej na „0“).



- ▶ Lampa na šití a LCD zhasne po vypnutí stroje.

- 3 Odpojte přívodní šňůru z elektrické zásuvky. Při odpojování uchopte přívodní šňůru za zástrčku.
- 4 Odpojte přívodní šňůru z elektrického konektoru.

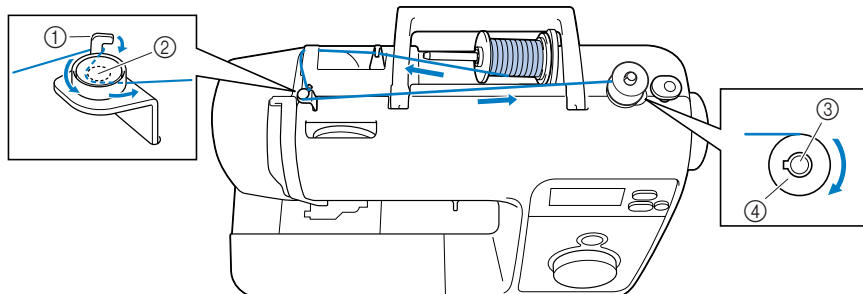
Poznámka

- Pokud během provozu stroje dojde k výpadku proudu, vypněte šicí stroj a vytáhněte přívodní šňůru. Při opětovném spouštění šicího stroje postupujte podle nezbytných kroků, aby stroj správně fungoval.

Příprava pro navlečení horní a dolní nitě

Navíjení cívky

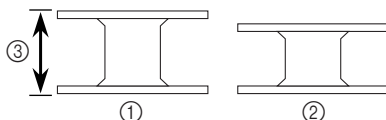
Naviňte nit na cívku.



- ① Háček vodička závitu pro navíjení cívky
- ② Předpínací disk
- ③ Hřídel navíječe cívek
- ④ Cívka

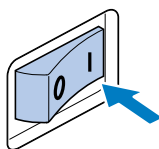
! UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze cívku (kód dílu: SFB(XA5539-151)) konstruovanou přímo pro tento šicí stroj. Použití jiné cívky může způsobit zranění nebo poškození stroje.
- Přiložená cívka byla konstruována pro tento šicí stroj. Pokud použijete cívku pro jiné modely, stroj nebude správně fungovat. Používejte pouze přiloženou cívku nebo cívky stejného typu (kód dílu: SFB(XA5539-151)).

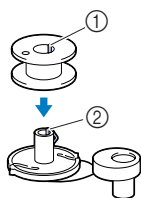


- ① Tento model
- ② Jiný model
- ③ 11,5 mm (7/16 palce)
(skutečná velikost)

1 Zapněte šicí stroj.

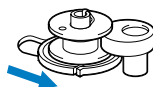


2 Umístěte cívku na hřídel navíječe cívek tak, aby pružina hřídele zapadla do vybrání na cívce.

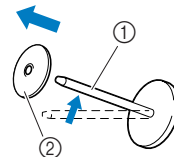


- ① Vybrání
- ② Pružina hřídele navíječe cívek

3 Posuňte hřídel navíječe cívek doprava, dokud nezapadne na místo.



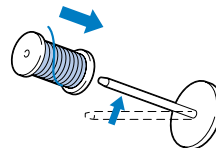
4 Vyhoupněte trn špulky a poté sejměte krytku špulky.



- ① Trn špulky
- ② Krytka špulky

5 Zcela nasadte špulku niti pro navíjení na trn špulky.

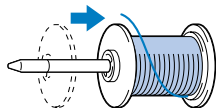
Nasuňte špulku na trn tak, aby byla špulka umístěna horizontálně a nit se odvíjela dole směrem dopředu.



! UPOZORNĚNÍ

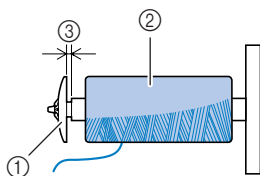
- Pokud není špulka umístěna tak, aby se nit odvíjela správně, může se nit zamotat okolo špulky.

- 6** **Nasuňte krytku na trn vrchní nitě.**
Mírně zakulacenou stranu krytky špulky umístěte vlevo, nasadte krytku špulky na trn špulky tak daleko směrem doprava jak jen to jde, aby se špulka posunula doprava na konec trnu špulky.



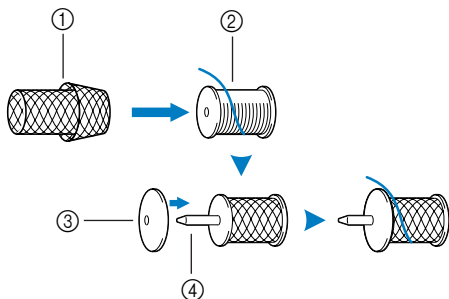
Doplňkové informace

- Pokud šijete jemnou, kroucenou nití, použijte malou krytku špulky a nechte mezi krytkou a špulkou malý prostor volný.



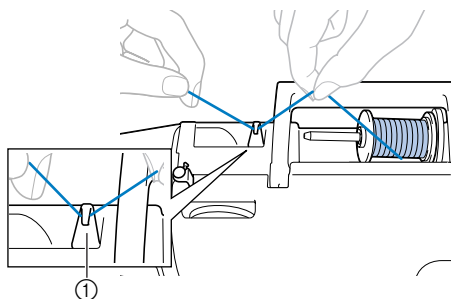
- 1 Krytka cívky (malá)
- 2 Špulka (kroucená nit)
- 3 Prostor

- Pokud používáte nit, která se rychle odvíjí, jako jsou průhledné nylonové nitě nebo kovová vlákna, umístěte na špulku síťku, než špulku nasadíte na trn špulky. Pokud je síťka špulky příliš dlouhá, přeložte ji, aby odpovídala velikosti špulky. Pokud používáte síťku špulky, napětí horní nitě se mírně zvýší. Nezapomeňte zkontrolovat napětí nitě. Podrobnosti najdete v části „Seřízení napnutí nitě“ (strana 47).



- 1 Síťka špulky
- 2 Špulka
- 3 Krytka špulky
- 4 Trn špulky

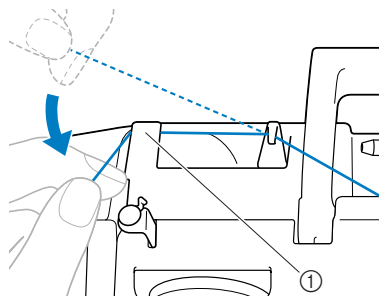
- 7** **Držte špulku v pravé ruce, vytáhněte nit levou rukou a zaveďte nit pod vodítko niti.**



- 1 Vodítko niti

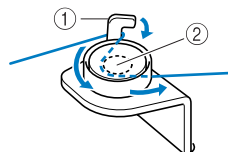
- 8** **Zaveďte nit pod kryt vodítka niti zezadu směrem dopředu.**

Podržte nit pravou rukou, aby vytažená nit nebyla prověšená, a levou rukou zaveďte nit pod kryt vodítka niti.



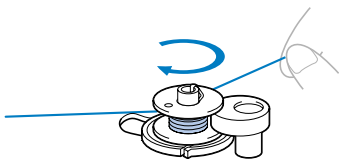
- 1 Kryt vodítka niti

- 9** **Vytáhněte nit směrem doprava, protáhněte ji pod háček vodítka pro navíjení cívky, potom nit obtočte proti směru hodinových ručiček mezi disky a vytáhněte ji co nejdál.**

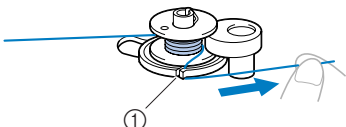


- 1 Háček vodítka závitů pro navíjení cívky
- 2 Předpínací disk

- 10** Podržte nit protaženou vodítkem pro navíjení niti levou rukou a pravou rukou pětikrát nebo šestkrát oviňte konec niti proti směru hodinových ručiček okolo cívky.



- 11** Protáhněte konec niti skrz výřez v lůžku navíječe cívky a vytáhněte nit směrem doprava pro odříznutí.

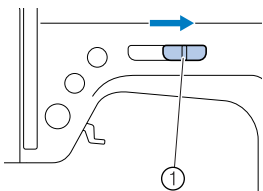


- ① Výřez v lůžku navíječe cívky (s integrovaným odřezávačem)
▶ Nit je odříznuta ve vhodné délce.


! UPOZORNĚNÍ

- Nezapomeňte nit odříznout podle pokynů. Pokud je cívka navíjena bez odřezávání niti pomocí odřezávače integrovaného do výřezu lůžka navíječe cívky, nemusí se cívka navinout správně. Navíc se nit může zamotat do cívky nebo může dojít k ohnutí nebo zlomení jehly, když nit na cívce začne docházet.

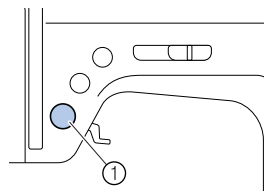
- 12** Posuňte regulátor rychlosti šití doprava pro rychlejší odvíjení špulky, nebo regulátor rychlosti šití posuňte doleva pro snížení rychlosti.




- ① Regulátor rychlosti šití

- 13** Stiskněte jednou  (tlačítko start/stop).

- ▶ Cívka se začne otáčet a nit bude navíjena na cívku.



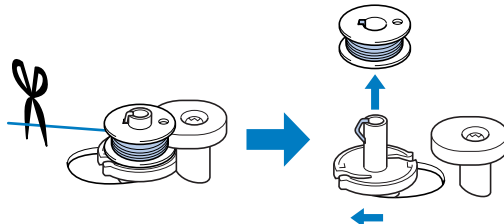
- ① Tlačítko start/stop

- 14** Pokud se navíjení cívky zpomalí, stiskněte jednou  (tlačítko start/stop) pro zastavení stroje.

! UPOZORNĚNÍ

- Pokud se navíjení cívky zpomalí, zastavte stroj, jinak by mohlo dojít k poškození šicího stroje.

- 15** Odřízněte nit, posuňte hřídel navíječe cívky doleva a potom z hřídele sejměte cívku.



Doplnkové informace

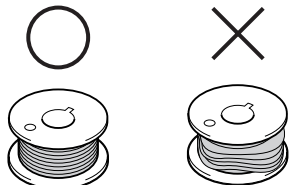
- Pokud je po navíjení niti na cívku spuštěn šicí stroj nebo pokud se otočí ruční kolo, stroj bude vydávat cvakavý zvuk; nejedná se o poruchu.
- Když je hřídel navíječe cívky posunuta doprava, jehla se nemůže hýbat (nelze šít).

Instalace cívky

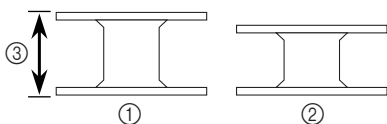
Nainstalujte cívku s navinutou nití.

! UPOZORNĚNÍ

- Použijte cívku se správně navinutou nití, jinak může dojít ke zlomení jehly nebo nesprávnému napětí nití.



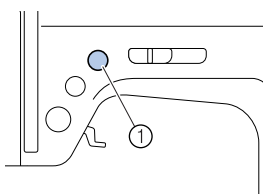
- Cívka byla konstruována pro tento šicí stroj. Pokud použijete cívku pro jiné modely, stroj nebude správně fungovat. Používejte pouze přiloženou cívku nebo cívky stejného typu (kód dílu: SFB(XA5539-151)).



- ① Tento model
- ② Jiný model
- ③ 11,5 mm (7/16 palce) (skutečná velikost)

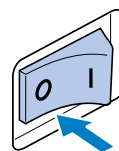
- Před instalací cívky nebo výměnou jehly se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka start/stop a stroj by začal šít.

- 1 Stiskněte jednou nebo dvakrát (tlačítko pozice jehly) a zdvihněte páčku přítlačné patky.

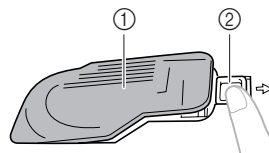


- ① Tlačítko pozice jehly

- 2 Vypněte šicí stroj (nastavte jej do polohy „O“).

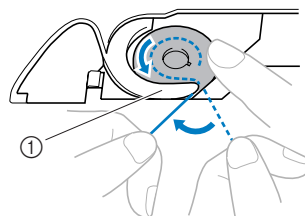


- 3 Posuňte západku na pravé straně krytu cívky směrem doprava a poté kryt cívky vyjměte.



- ① Kryt cívky
- ② Západka

- 4 Zasuňte cívku pravou rukou tak, aby se nit odvíjela k levé straně, a levou rukou zatáhněte nit pevně pod vodítko.

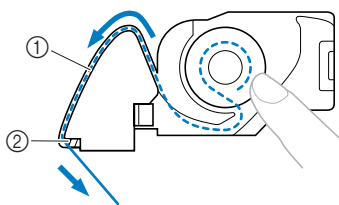


- ① Vodítko

! UPOZORNĚNÍ

- Nezapomeňte cívku přidržet prsty a nainstalovat ji tak, aby se nit odvíjela správným směrem, jinak se může zlomit jehla nebo bude napětí nití nevhodné.

- 5** Pravou rukou mírně přidrželte cívku a levou rukou vyvedte nit otvorem a poté ji přitážením k sobě ustrihněte na odřezávači.

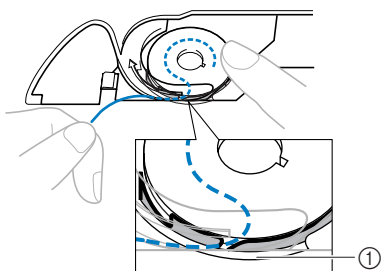


① Výřez

② Odřezávač

► Odřezávač přefízne nit.

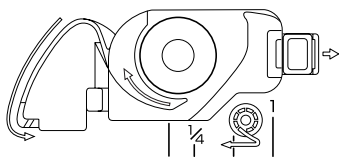
- Ujistěte se, že je nit správně zavedená plochou pružinou pouzdra cívky. Pokud není správně zavedená, cívku znovu vložte.



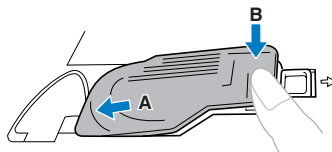
① Plochá pružina

Doplnkové informace

- Směr podávání niti z cívky je označen na krytu stehové desky. Nezapomeňte zavést nit do stroje vyznačeným způsobem.



- 6** Znovu kryt cívky nasadte. Zasuňte vodítko v levém spodním rohu krytu cívky (A) a potom na pravé straně (B) zatlačte směrem dolů.

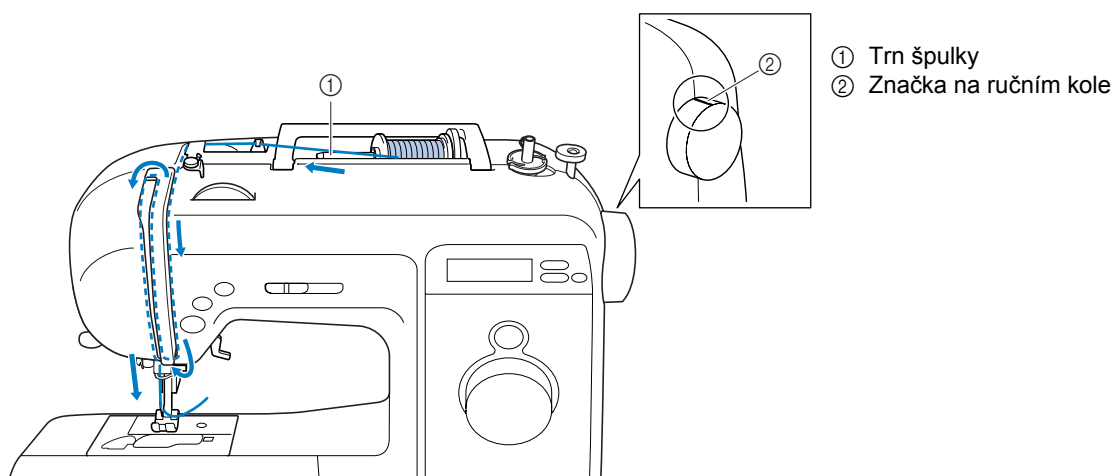


Doplnkové informace

- Šít můžete začít, aniž byste vytáhli nit cívky. Pokud chcete nit z cívky vytáhnout dřív, než začnete šít, ukončete navlékání nitě do stroje a vytáhněte nit podle postupu uvedeného v části „Vytažení niti z cívky“ (strana 50).

Zavedení horní niti

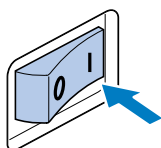
V této části jsou popsány postupy pro vložení špulky pro horní nit a navlečení jehly.



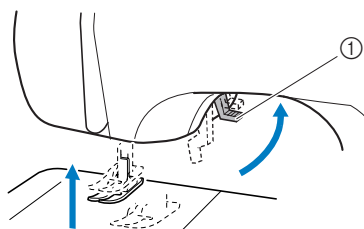
UPOZORNĚNÍ

- Při navlékání niti do stroje postupujte pečlivě podle pokynů. Pokud není horní nit zavedena správně, může se nit zamotat nebo se může ohnout nebo zlomit jehla.
- Navlékač niti lze použít na jehly pro šicí stroj 75/11 až 100/16.
- Používejte vhodné kombinace niti a jehel. Podrobnosti o vhodných kombinacích jehel a niti najdete v části „Typy jehel a jejich použití“ (strana 28).
- Pro nit o síle 130/20 nebo silnější nelze použít navlékač niti.
- Navlékač niti nelze použít pro jehlu s křídélkem nebo dvojitou jehlu.
- Pokud nelze použít navlékač niti, postupujte podle pokynů v části „Ruční navlékání jehly“ (strana 24).

1 Zapněte šicí stroj.



2 Zdvihněte páku přítlačné patky.



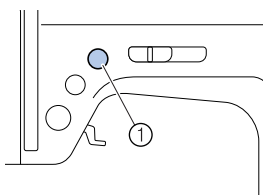
① Páka přítlačné patky



UPOZORNĚNÍ

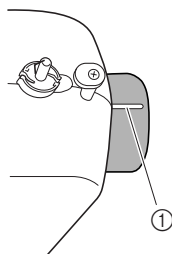
- Pokud není přítlačná patka zdvižená, nelze do šicího stroje správně zavést nit.

- 3** Jednou nebo dvakrát stiskněte \oplus (tlačítko pozice jehly) pro zdvižení jehly.



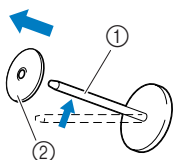
① Tlačítko pozice jehly

- Pokud není jehla správně zdvižená, nelze do šicího stroje zavést nit. Zkontrolujte, zda značka na ručním kole směřuje nahoru, jak vidíte na obrázku. Pokud ruční kolo v této poloze není, nezapomeňte stisknout tlačítko polohy jehly, abyste před pokračováním v postupu jehlu zvednuli.



① Značka na ručním kole

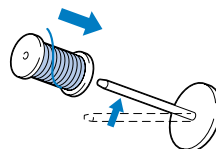
- 4** Vyhoupněte trn špulky a poté sejměte krytku špulky.



① Trn špulky
② Krytka špulky

- 5** Zcela nasadte špulku horní niti na trn špulky

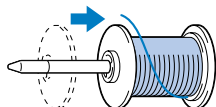
Nasuňte špulku na trn tak, aby byla špulka umístěna horizontálně a nit se odvíjela dole směrem dopředu.



! UPOZORNĚNÍ

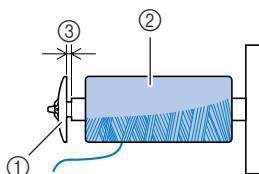
- Pokud není špulka umístěna tak, aby se nit odvíjela správně, může se nit zamotat okolo špulky a může dojít k přetržení nitě nebo zlomení jehly.
- Pokud bude používána krytka špulky menší než špulka, nit se může zachytit - např. ve výřezu špulky nebo může dojít ke zlomení jehly.

6 Nasuňte krytku na trn vrchní nitě.



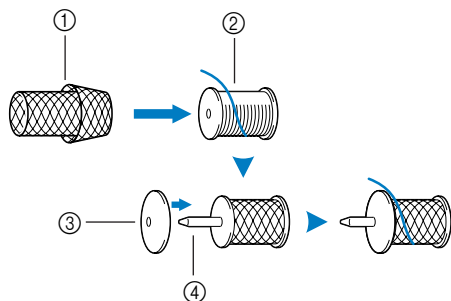
Doplňkové informace

- Pokud šijete jemnou, kroucenou nití, použijte malou krytku špulky a nechte mezi krytkou a špulkou malý prostor volný.



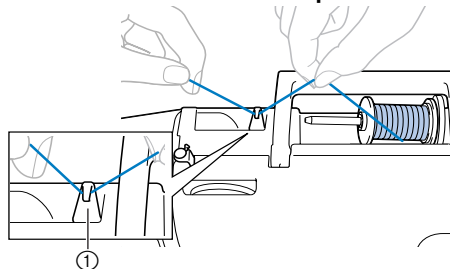
- ① Krytka cívky (malá)
- ② Špulka (kroucená nit)
- ③ Prostor

- Pokud používáte nit, která se rychle odvíjí, jako jsou průhledné nylonové nitě nebo kovová vlákna, umístěte na špulku sítku, než špulku nasadíte na trn špulky. Pokud je síтка špulky příliš dlouhá, přeložte ji, aby odpovídala velikosti špulky. Pokud používáte sítku špulky, napětí horní nitě se mírně zvýší. Nezapomeňte zkontrolovat napětí nitě. Podrobnosti najdete v části „Seřízení napnutí nitě“ (strana 47).



- ① Síтка špulky
- ② Špulka
- ③ Krytka špulky
- ④ Trn špulky

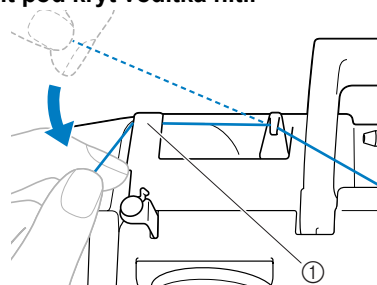
7 Držte špulku v pravé ruce, vytáhněte nit levou rukou a zaveďte nit pod vodítko niti.



- ① Vodítko niti

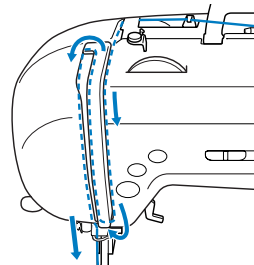
8 Zaveďte nit pod kryt vodítka niti zezadu směrem dopředu.

- Podržte nit pravou rukou, aby vytažená nit nebyla prověšená, a levou rukou zaveďte nit pod kryt vodítka niti.

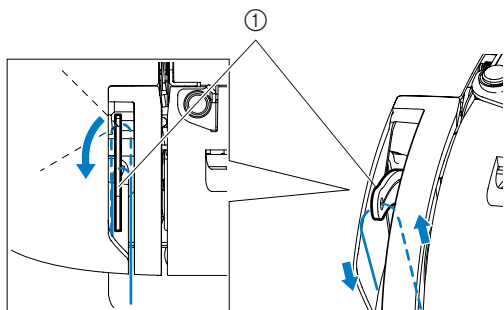


- ① Kryt vodítka niti

9 Zaveďte nit do stroje provléknutím niti podél trasy vyznačené čísly na stroji.



- 10** Posuňte nit pákou odebrání niti zprava doleva.



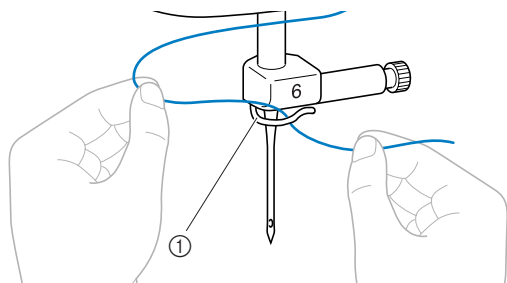
① Páka odebrání niti

Doplnkové informace

- Pokud není jehla zdvihnutá, nelze navléknout nit do páky odebrání niti. Nezapomeňte stisknout tlačítko pro zdvihnutí jehly, než budete navlékat nit do páky odebrání niti.

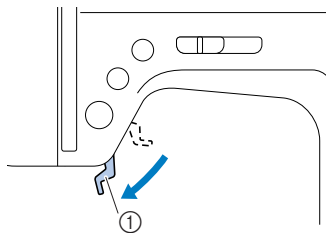
- 11** Provlékněte nit za vodítkem niti držáku jehly.

Nit lze snadno provléknout za vodítkem niti držáku jehly podržením niti v levé ruce a zatažením niti do vodítka zprava doleva.



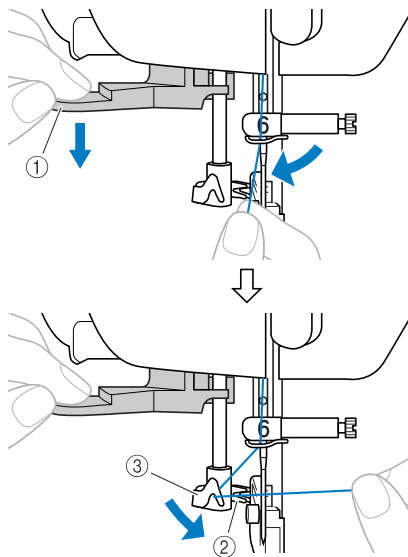
① Vodítko niti držáku jehly

- 12** Spusťte páku přítlačné patky.



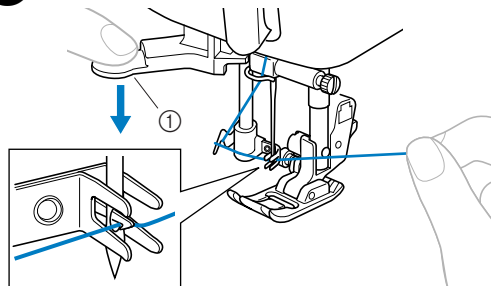
① Páka přítlačné patky

- 13** Během snižování páčky navlékače jehel zahákněte nit do vodítka.



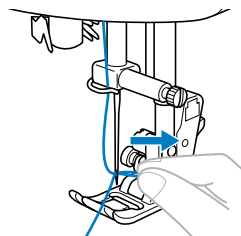
① Navlékač jehel
② Nit
③ Vodítko

- 14** Zachyťte nit na háčku dle obrázku níže.



① Páka navlékače jehel

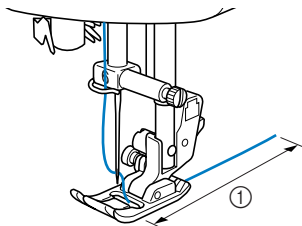
- 15** Zvedněte páčku navlékače jehel a poté zatáhněte za konec nitě, který prošel ouškem jehly.



UPOZORNĚNÍ

- Dávejte pozor, abyste za nit netáhli přílišnou silou, protože byste mohli jehlu ohnout.

- 16** Zdvihněte páku přítlačné patky, provlékněte konec nití přítlačnou patkou a potom vytáhněte asi 5 cm (2 palce) nití směrem k zadní části stroje.



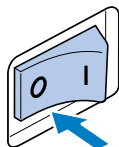
- ① 5 cm (2 palce)
▶ Zavedení horní nití je dokončeno.

■ Ruční navlékání jehly

Pokud nelze použít navlékač nití, navlékněte nit do jehly níže uvedeným způsobem.

- 1** Zaveďte nit do stroje za vodítkem nití držáku jehly, jak je popsáno v krocích ① až ⑪ v části „Zavedení horní nití“ a poté snízte páčku přítlačné patky.

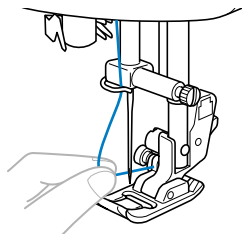
- 2** Vypněte šicí stroj.



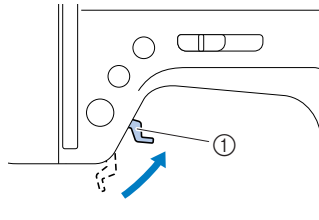
UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka start/stop a stroj by začal šít.

- 3** Ručně provlékněte nit skrz oko jehly směrem zepředu dozadu.

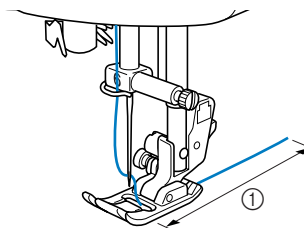


- 4** Zdvihněte páku přítlačné patky.



- ① Páka přítlačné patky

- 5** Provlékněte konec nití přítlačnou patkou a potom vytáhněte asi 5 cm (2 palce) nití směrem k zadní části stroje.

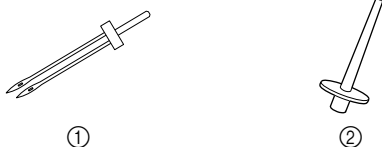


- ① 5 cm (2 palce)

Použití dvojité jehly

Pomocí dvojité jehly můžete šít dvě paralelní linky stejného stehu dvěma různými nitěmi. Obě horní nitě musejí mít stejnou sílu i kvalitu. Nezapomeňte použít dvojitou jehlu a další trn špulky.

Podrobnosti o stezích, které lze šít pomocí dvojité jehly, najdete v části „Nastavení stehů“ (strana 79).



- ① Dvojitá jehla
- ② Doplňkový trn špulky

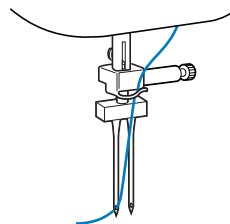


UPOZORNĚNÍ

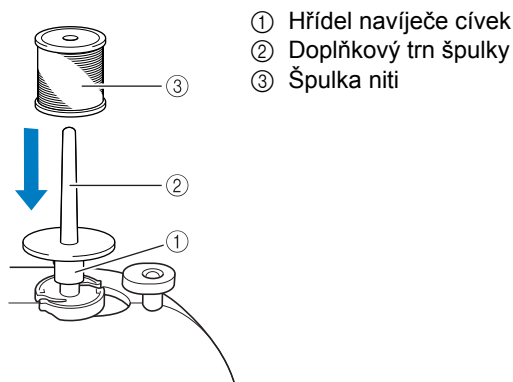
- **Používejte pouze dvojitou jehlu (kód dílu: X59296-121). Použití jiné jehly může způsobit ohnutí jehly nebo poškození stroje.**
- **Nikdy nepoužívejte ohnuté jehly. Ohnuté jehly se snadno lámou, což může způsobit zranění.**
- **S dvojitou jehlou nelze používat navlékač jehel. Pokud navlékač jehel použijete s dvojitou jehlou, můžete poškodit šicí stroj.**
- **Zvolte šířku stehu 5,0 mm (3/16 palce) nebo méně, jinak může dojít k ohnutí nebo zlomení jehly nebo k poškození stroje.**
- **Po nastavení šířky stehu pomalu otočte ručním kolem směrem k sobě (proti směru hodinových ručiček) a zkontrolujte, zda se jehla nedotýká přítlačné patky. Pokud jehla narazí na přítlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.**

- 1** Namontujte dvojitou jehlu.
 - Podrobnosti o montáži jehly najdete v části „Výměna jehly“ (strana 29).
- 2** Navlékněte horní nit pro levou jehlu.
 - Podrobnosti najdete v krocích ① až ⑩ v části „Zavedení horní niti“ (strana 20).

- 3** Ručně navlékněte horní nit do levé jehly. Provlékněte nit skrz ouško jehly směrem zepředu dozadu.



- 4** Vložte doplňkový trn špulky na konec hřídele naviječe cívek.



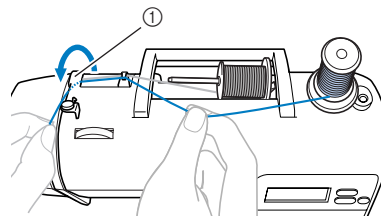
- ① Hřídel naviječe cívek
- ② Doplňkový trn špulky
- ③ Špulka niti

- 5** Namontujte špulku niti a navlékněte horní nit.

Doplňkové informace

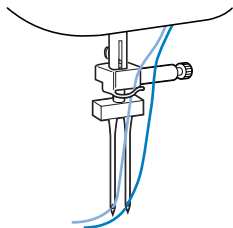
- Při zavádění špulky niti ji nasadte tak, aby se nit odvíjela z přední části špulky.

- 6** Navlékněte horní nit stejným způsobem jako horní nit na levé straně.



- ① Kryt vodičky niti
 - Podrobnosti najdete v krocích ① až ⑩ v části „Zavedení horní niti“ (strana 20).

- 7** Ručně navlékněte pravou jehlu, aniž byste provlékli nit vodítkem niti držáku jehly. Provlékněte nit skrz ouško jehly směrem zepředu dozadu.

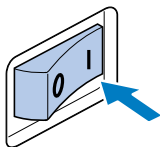


- 8** Namontujte patku pro klikatý steh „J“.
- Podrobnosti o výměně přítlačné patky najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

! UPOZORNĚNÍ

- Při používání dvojité jehly nezapomeňte namontovat patku pro klikatý steh „J“, jinak by se jehla mohla zlomit nebo by se mohl poškodit stroj.

- 9** Zapněte šicí stroj.



► Rozsvítí se LCD.

- 10** Vyberte steh.
- Podrobnosti o výběru stehu najdete v části „Výběr stehu“ (strana 40).
 - Podrobnosti o stezích, které lze šít pomocí dvojité jehly, najdete v části „Nastavení stehů“ (strana 79).

- 11** Začněte šít.
- Podrobnosti o zahájení šití najdete v části „Začátek šití“ (strana 42).
 - Šití bude probíhat ve dvou paralelních liniích.



! Poznámka

- Při používání dvojité jehly se mohou stehy stlačit dohromady v závislosti na typu stehu a tkaniny, které používáte. Pokud k tomu dojde, prodlužte délku stehu. Podrobnosti o změně délky stehu najdete v části „Regulace délky a šířky stehu“ (strana 40).

! UPOZORNĚNÍ

- Při změně směru šití stiskněte **(+)** (tlačítko pozice jehly) pro zdvižení jehly z tkaniny a potom zdvihněte páku přítlačné patky a otočte látku. Jinak by mohlo dojít ke zlomení jehly nebo poškození stroje.
- Nepokoušejte se otočit látku, když je dvojitá jehla zapíchnutá do látky, jinak se může jehla zlomit nebo se může stroj poškodit.

Výměna jehly

Tato část obsahuje informace o jehlách pro šicí stroj.

Opatření pro jehly

Nezapomeňte dodržovat následující opatření související s manipulací s jehlou. Nedodržení těchto opatření představuje extrémní nebezpečí, například pokud dojde ke zlomení jehly a rozletu úlomků. Nezapomeňte si pečlivě přečíst a postupovat podle níže uvedených pokynů.



UPOZORNĚNÍ

- **Používejte pouze jehly pro domácí šicí stroje. Použití jiné jehly může způsobit ohnutí jehly nebo poškození stroje.**
- **Nikdy nepoužívejte ohnuté jehly. Ohnuté jehly se snadno lámou, což může způsobit zranění.**

Typy jehel a jejich použití

Použitá jehla šicího stroje závisí na tkanině a její síle. Při výběru niti a jehly, vhodných pro tkaninu, kterou chcete šít, postupujte podle následující tabulky.

Typ tkaniny/využití		Nít		Velikost jehly
		Typ	Gramáž	
Střední gramáž tkaniny	Sukno	Bavlněná nit	60–80	75/11–90/14
	Taft	Syntetická nit		
	Flanel, gabardén	Hedvábná nit	50	
Tenké látky	Batist	Bavlněná nit	60–80	65/9–75/11
	Žoržet	Syntetická nit		
	Chalinet, satén	Hedvábná nit	50	
Silné tkaniny	Džínovina	Bavlněná nit	30–50	90/14–100/16
	Manšestr	Syntetická nit	50–60	
	Tvíd	Hedvábná nit		
Streč tkaniny	Žerzej	Vlákna pro pletení	50–60	Jehly s kulovým hrotem (zlatá barva) 75/11–90/14
	Trikot			
Snadno se třepící tkaniny		Bavlněná nit	50–80	65/9–90/14
		Syntetická nit		
		Hedvábná nit	50	
Pro obšívání		Syntetická nit	50–60	90/14–100/16
		Hedvábná nit		



Doplňkové informace

- Čím je číslo niti menší, tím je nit silnější, a čím je číslo jehly větší, tím je jehla silnější.
- Při šití pružných látek, u nichž často dochází k přeskočení stehu, používejte jehlu s kulovou hlavou.
- Bez ohledu na tkaninu, kterou šijete, používejte s průhlednými nylonovými nitěmi jehly 90/14 až 100/16.



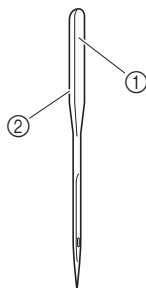
UPOZORNĚNÍ

- V tabulce výše jsou uvedeny vhodné kombinace tkanin, nití a jehel. Pokud není kombinace tkaniny, nití a jehly správná, především v případě šití silných tkanin (jako je džínovina) pomocí tenkých jehel (jako např. 65/9 až 75/11), může dojít ke zlomení jehly. Navíc může být steh křivý nebo hrbolatý nebo může dojít k přeskočení stehů.

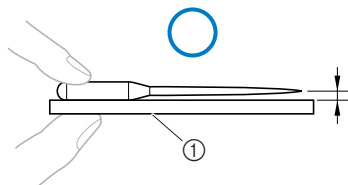
Kontrola jehly

Šití s ohnutou jehlou je velice nebezpečné, jelikož se jehla může během provozu zlomit.

Před použitím jehly položte jehlu plochou stranou na rovnou podložku a zkontrolujte, že je vzdálenost mezi jehlou a plochou podložkou rovnoměrná.

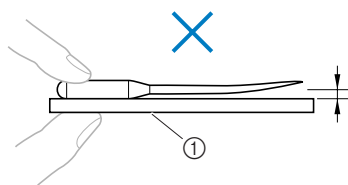


- ① Plochá strana
- ② Označení typu jehly



- ① Rovná podložka

Pokud není vzdálenost mezi jehlou a rovnou podložkou rovnoměrná, jehla je ohnutá. Nepoužívejte ohnutou jehlu.

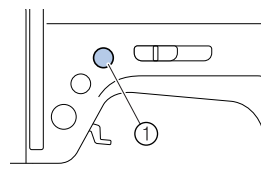


- ① Rovná podložka

Výměna jehly

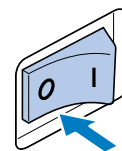
Vyměňte jehlu podle následujících pokynů. Pomocí šroubováku jehlu opravte dle pokynů v části „Kontrola jehly“.

- 1 Stiskněte  (tlačítko pozice jehly) jednou nebo dvakrát pro zdvižení jehly.



- ① Tlačítko pozice jehly

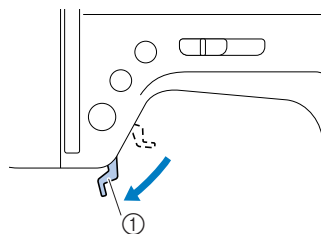
- 2 Vypněte šicí stroj.



! UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou jehly se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka start/stop a stroj by začal šít.

- 3 Spusťte páku přítlačné patky.

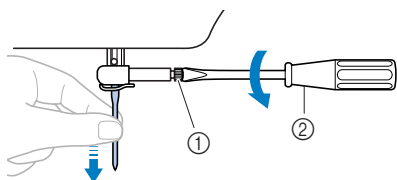


- ① Páka přítlačné patky

! UPOZORNĚNÍ

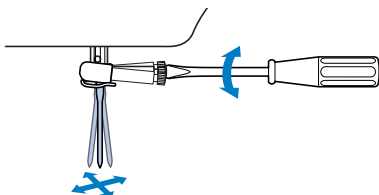
- Před výměnou jehly položte tkaninu nebo papír pod přítlačnou patku, abyste zabránili propadnutí jehly do otvoru ve stehové desce.

- 4** Povolte upínací šroub jehly a jehlu vyjměte. Levou rukou přidržete jehlu a poté pravou rukou otočte šroubovákem proti směru hodinových ručiček.

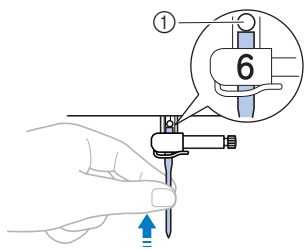


- ① Šroub držáku jehly
② Šroubovák

- Při povolování nebo utahování upínacího šroubu jehly nepoužívejte nadměrnou sílu, jinak by mohlo dojít k poškození stroje.

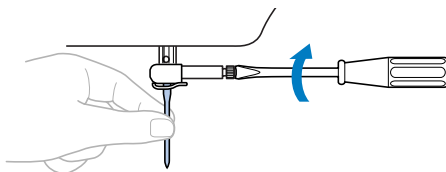


- 5** Zasuňte jehlu plochou stranou směrem k zadní části stroje, dokud se nedotkne zarážky jehly.

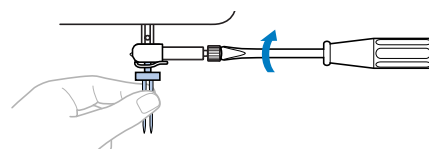


- ① Zarážka jehly

- 6** Podržte jehlu levou rukou a utáhněte upínací šroub jehly. Otočte šroubovákem po směru hodinových ručiček.



Stejným způsobem namontujte dvojitou jehlu.



! UPOZORNĚNÍ

- Nezapomeňte zasunout jehlu tak, aby se dotýkala zarážky jehly a šroubovákem pevně utáhněte šroub držáku jehly, jinak se může jehla zlomit nebo může dojít k poškození stroje.

Výměna přítlačné patky

Opatření pro přítlačnou patku

Nezapomeňte dodržovat následující opatření související s přítlačnou patkou.



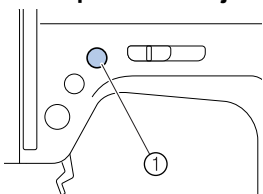
UPOZORNĚNÍ

- Používejte přítlačnou patku odpovídající stehu, kterým chcete šít, jinak může jehla narazit na přítlačnou patku, což způsobí ohnutí nebo zlomení jehly.
- Používejte pouze přítlačnou patku navrženou pro tento stroj. Použití jiné přítlačné patky může způsobit zranění nebo poškození stroje.

Výměna přítlačné patky

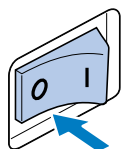
Vyměňte přítlačnou patku podle následujících pokynů.

- 1** Stiskněte  (tlačítko pozice jehly) jednou nebo dvakrát pro zdvižení jehly.



① Tlačítko pozice jehly

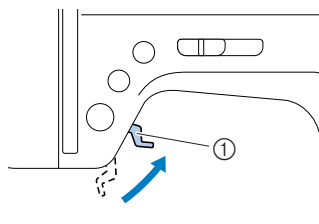
- 2** Vypněte šicí stroj.



UPOZORNĚNÍ

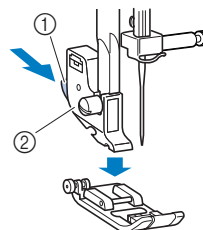
- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka start/stop a stroj by začal šít.
- Ujistěte se, že přítlačná patka je umístěna ve správném směru. V opačném případě by jehla mohla do přítlačné patky narážet a způsobit její zlomení a následně někoho zranit.

- 3** Zdvihněte páku přítlačné patky.



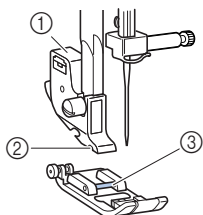
① Páka přítlačné patky

- 4** Stisknutím černého tlačítka na zadní straně držáku přítlačné patky sundáte přítlačnou patku.



① Černé tlačítko
② Držák přítlačné patky

- 5** Umístěte přítlačnou patku určenou k nasazení pod držák tak, aby byl trn přítlačné patky zarovnan s výřezem v držáku. Umístěte přítlačnou patku tak, aby bylo písmeno určující typ přítlačné patky (J, A, atd.) čitelné.



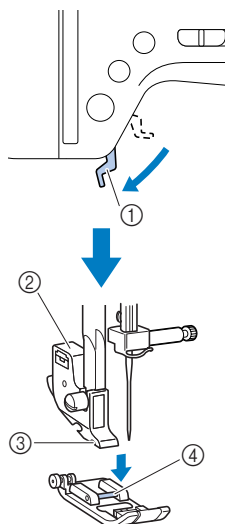
- ① Držák přítlačné patky
- ② Vybrání
- ③ Čep



Doplňkové informace

- Kód přítlačné patky, kterou je třeba použít pro jednotlivé stehy uvidíte na displeji vzoru. Podrobnosti o výběru stehu najdete v části „Výběr stehu“ (strana 40).

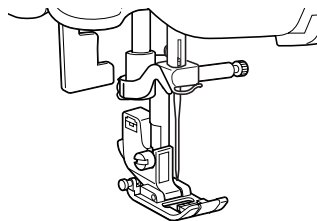
- 6** Pomalu spusťte páku přítlačné patky, aby trn přítlačné patky zapadl do výřezu v držáku přítlačné patky.



- ① Páka přítlačné patky
- ② Držák přítlačné patky
- ③ Vybrání
- ④ Čep

► Přítlačná patka je namontovaná.

- 7** Zdvihněte páku přítlačné patky a zkontrolujte, zda je přítlačná patka pevně namontovaná.

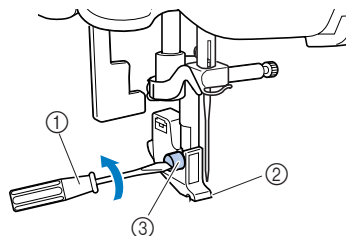


Demontáž držáku přítlačné patky

Při čištění šicího stroje nebo při instalaci volitelné krokovací patky sundejte držák přítlačné patky.

- 1** Demontujte přítlačnou patku.
- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

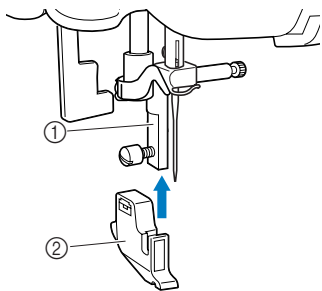
- 2** Uvolněte šroubek držáku přítlačné patky a poté sundejte držák přítlačné patky. Otočte šroubovákem proti směru hodinových ručiček.



- ① Šroubovák
- ② Držák přítlačné patky
- ③ Šroub

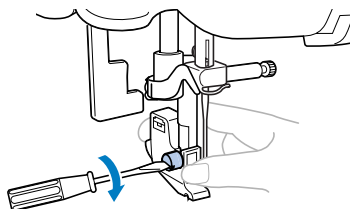
■ Montáž držáku přítlačné patky

- 1 Vyrovnajte držák přítlačné patky s přítlačnou lištou.



- 1 Přítlačná lišta
- 2 Držák přítlačné patky

- 2 Přidržte držák přítlačné patky pravou rukou a utáhněte šroubek. Levou rukou otočte šroubovákem po směru hodinových ručiček.



Poznámka

- Pokud není držák přítlačné patky správně namontován, nebude napětí niti správné.



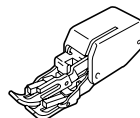
UPOZORNĚNÍ

- Pečlivě dotáhněte šroubek přítlačné patky nebo by mohlo dojít k upadnutí držáku patky a následnému propíchnutí jehlou, což by vedlo k jejímu ohnutí nebo zlomení.

Použití doplňkové krokovací patky

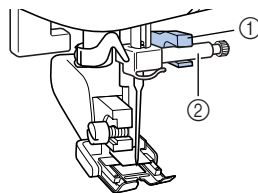
Pomocí doplňkové krokovací patky jsou oba kusy tkaniny podávány zoubkovanými podavači a zoubky na přítlačné patce rovnoměrně. Tato funkce je užitečná při šití tkanin, které se obtížně podávají, jako je vinyl a kůže, a při šití tkanin, které snadno kloužou, jako je samet, nebo při prošívání.

Pro montáž krokovací patky použijte šroubovák.



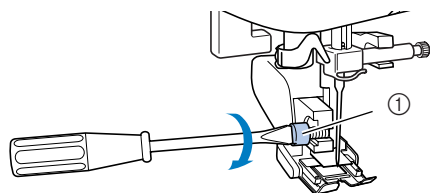
■ Montáž krokovací patky

- 1 Demontujte držák přítlačné patky.
 - Podrobnosti najdete v části „Demontáž držáku přítlačné patky“ (strana 32).
- 2 Zahákněte spojovací vidlici krokovací patky na šroub držáku jehly.



- 1 Spojovací vidlice
- 2 Šroub držáku jehly

- ③ Spustíte páku přítlačné patky, zasunete šroub držáku přítlačné patky a pomocí šroubováku znovu utáhnete šroub.



- ① Šroub držáku přítlačné patky

! UPOZORNĚNÍ

- Nezapomeňte šroub pomocí šroubováku dobře utáhnout, jinak by se jehla mohla dotýkat přítlačné patky a mohla by se ohnout nebo zlomit.
- Než začnete šít, pomalu otočte ručním kolem směrem k sobě (proti směru hodinových ručiček) a zkontrolujte, zda se jehla nedotýká přítlačné patky. Pokud jehla narazí na přítlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.

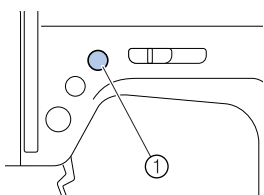


Poznámka

- Pokud šijete pomocí krokovací patky, šijte pouze nízkou a střední rychlostí.

■ Demontáž krokovací patky

- ① Stiskněte (tlačítko pozice jehly) jednou nebo dvakrát pro zdvihnutí jehly.

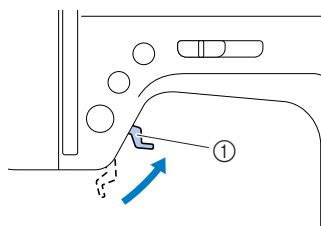


- ① Tlačítko pozice jehly
▶ Jehla je zdvihnutá.

- ② Vypněte šicí stroj.

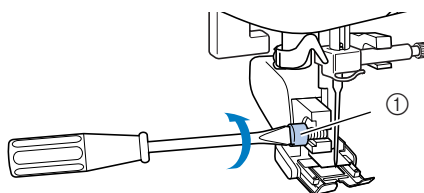


- ③ Zdvihnete páku přítlačné patky.



- ① Páka přítlačné patky
▶ Přítlačná patka je zdvihnutá.

- ④ Pomocí šroubováku uvolníte šroub držáku přítlačné patky a sejměte krokovací patku.



- ① Šroub držáku přítlačné patky

- ⑤ Namontujte držák přítlačné patky.
• Podrobnosti najdete v části „Demontáž držáku přítlačné patky“ (strana 32).



Doplňkové informace

- S krokovací patkou můžete použít pouze přímý steh (při zesilování) a klikatý steh. Podrobnosti o stezích najdete v části „Nastavení stehů“ (strana 79).
- Doplňkovou krokovací patku můžete zakoupit u svého prodejce Brother.

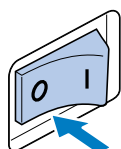
Užitečné funkce

Dále v této části jsou popsány funkce užitečné pro efektivitu šití.

Změna pozice zastavení jehly

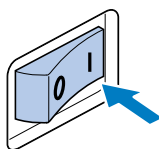
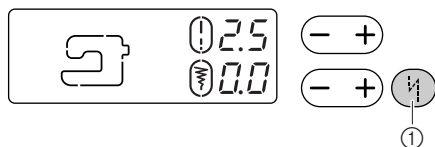
Za normálních okolností je šicí stroj nastaven tak, aby byla jehla na konci šití ponechána v tkanině. Místo toho je možné stroj nastavit tak, aby jehla na konci šití skončila v horní poloze.

1 Vypněte šicí stroj.



2 Stiskněte (tlačítko automatického obráceného/zesilovacího stehu) a šicí stroj zapněte.

Když přístroj dvakrát pípne, uvolněte tlačítko automatického obráceného/zesilovacího stehu.



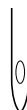
- ① Tlačítko automatického obráceného/zesilovacího stehu
- Poloha zastavení jehly se změní na horní polohu.

Doplnkové informace

- Stejným způsobem provedete změnu polohy zastavení jehly na dolní polohu.

■ Když jehla zastaví v horní poloze

Po skončení šití jehla zastaví v horní poloze.



Doplnkové informace

- Po dokončení šití je možné tkaninu vytáhnout.

■ Když jehla zastaví v dolní poloze

Po skončení šití jehla zastaví v dolní poloze.



Doplnkové informace

- Tuto polohu použijte pro změnu směru šití („Změna směru šití“ (strana 48)) nebo pro zastavení během šití.

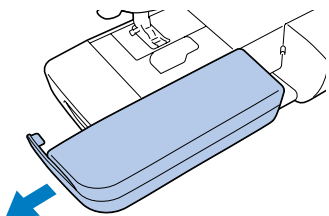
Šití válcových a velkých kusů

Při šití válcových nebo velkých kusů tkanin sejměte plochý nástavec.

Šití válcových kusů

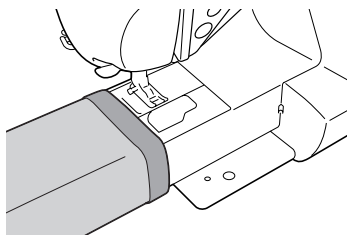
Sejmutí plochého nástavce usnadňuje šití válcových kusů, jako jsou manžety a nohavice kalhot.

- 1 Vytáhněte plochý nástavec směrem doleva.**

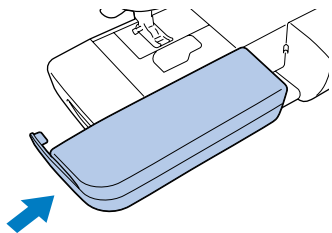


- Po sejmutí plochého nástavce je možné šít s volným ramenem.

- 2 Zasuňte díl, který chcete šít, na rameno a šijte shora.**

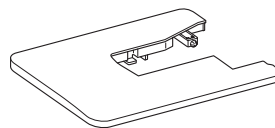


- 3 Jakmile dokončíte šití s volným ramenem, namontujte plochý nástavec zpět do původní pozice.**

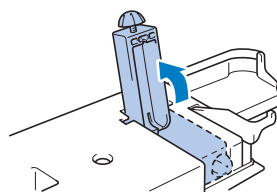


Šití velkých kusů tkanin

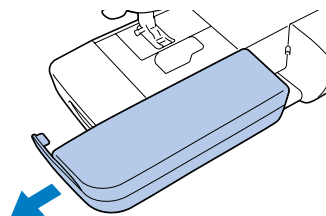
Doplňkový široký stůl usnadňuje šití velkých kusů tkanin.



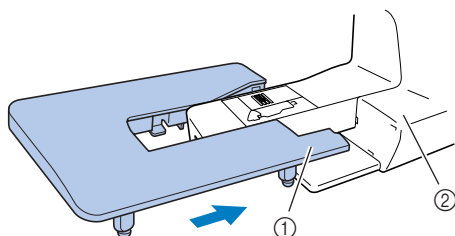
- 1 Rozložte nohy na spodní straně širokého stolu.**
Vytáhněte čtyři nohy, dokud nezapadnou na místo.



- 2 Vytáhněte plochý nástavec směrem doleva.**



- 3** Namontujte široký stůl. Aby byl široký stůl vodorovný, zcela jej zasuňte na místo. Pravý dolní roh širokého stolu přesahuje přední část podložky šicího stroje.



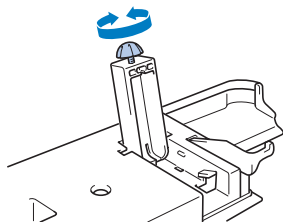
- ① Levý spodní roh
② Podložka šicího stroje



Poznámka

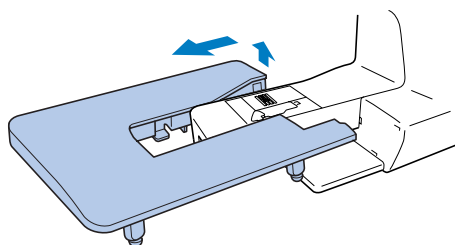
- Doplnkový široký stůl můžete zakoupit u svého prodejce Brother.

- 4** Výšku noh nastavte otočením šroubu na jejich spodním konci, aby byl stůl zároveň s podložkou šicího stroje.



UPOZORNĚNÍ

- Nepohybujte šicím strojem, pokud je namontován široký stůl, jinak může dojít k poškození nebo zranění.
- 5** Jakmile skončíte s používáním širokého stolu, odmontujte jej. Mírně zdvihněte široký stůl a vytáhněte jej směrem doleva.



2 ZÁKLADY ŠITÍ

Začátek šití

Dále jsou popsány základní operace šití.
Než začnete používat šicí stroj, přečtěte si následující pokyny.



UPOZORNĚNÍ

- Pokud je stroj používán, věnujte zvláštní pozornost jehle. Mimo to dbejte na to, aby se ruce nedostaly do blízkosti pohyblivých částí, jako jsou jehla, ruční kolo a páka odebrání nití, jinak by mohlo dojít ke zranění.
- Během šití tkaniny netahejte nebo netlačte příliš silně, mohlo by dojít ke zranění nebo zlomení jehly.
- Nikdy nepoužívejte ohnuté jehly. Ohnuté jehly se snadno lámou, což může způsobit zranění.
- Používejte přítlačnou patku odpovídající stehu, kterým chcete šít, jinak může jehla narazit na přítlačnou patku, což způsobí ohnutí nebo zlomení jehly.
- Během šití dávejte pozor, aby jehla nenarazila na špendlíky, mohlo by dojít ke zlomení nebo ohnutí jehly.
- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka start/stop a stroj by začal šít.

Postup šití

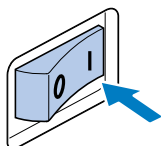
Dále je uveden základní průběh šití.

1 Zapněte stroj.	Zapněte šicí stroj. Podrobnosti najdete v části „Zapínání stroje“ (strana 14).
↓	
2 Vyberte steh.	Vyberte steh tak, aby vyhovoval použití. Podrobnosti najdete v části „Výběr stehu“ (strana 40).
↓	
3 Namontujte přítlačnou patku.	Namontujte přítlačnou patku, která je vhodná pro typ stehu, kterým chcete šít. Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).
↓	
4 Začněte šít.	Položte tkaninu a poté začněte šít. Po dokončení šití odstříhnete nitě. Podrobnosti najdete v části „Orientace látky“ (strana 41), „Začátek šití“ (strana 42) a „Odříznutí nití“ (strana 46).

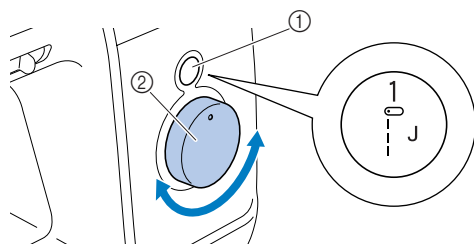
Výběr stehu

Jednotlivé stehy vyberte pomocí voliče výběru vzoru.

- 1 Zapněte šicí stroj.

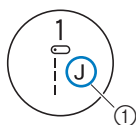


- 2 Zapněte volič výběru vzoru, abyste vybrali požadovaný steh. Pro zvýšení čísla otočte voličem doprava, otočením doleva číslo zmenšíte.



- 1 Displej vzoru
 - 2 Volič výběru vzoru
- Steh se zobrazí na displeji vzoru.

- 3 Připojte přítlačnou patku uvedenou na displeji vzoru.



- 1 Typ přítlačné patky
 - Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).




Doplňkové informace

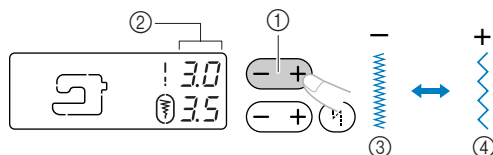
- Přítlačná patka, která se má použít, je označena písmenem (J, A, atd.), které se objeví na displeji vzoru.

- 4 Dle potřeby upravte šířku a délku stehu.
 - Podrobné informace o provádění úprav najdete v následující části, „Regulace délky a šířky stehu“

Regulace délky a šířky stehu

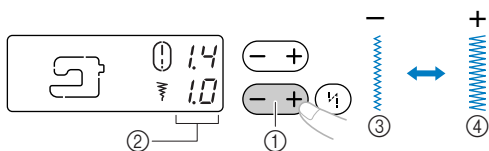
- Příklad: Pro výběr stehu 

- 1 Otáčejte volič vzoru, dokud se na displeji vzoru neobjeví „4“.
- 2 Stisknutím „+“ nebo „-“ na  (tlačítko délky stehu) upravíte délku stehu.










- 1 Tlačítko délky stehu
- 2 Délka stehu
- 3 Jemný
- 4 Hrubý

- 3** Stisknutím „+“ nebo „-“ na  (tlačítko šířky stehu) upravíte šířku stehu.



- ① Tlačítko šířky stehu
- ② Šířka stehu
- ③ Úzký
- ④ Široký

Doplnkové informace

- Když změníte nastavení délky nebo šířky stehu, okolo  nebo  zmizí z LCD displeje . Když změníte nastavení délky nebo šířky stehu zpět na výchozí hodnotu, okolo  nebo  se na LCD displeji znovu objeví .
- Pokud nelze upravit šířka vybraného stehu, napravo od  se na LCD displeji objeví „--“.



UPOZORNĚNÍ

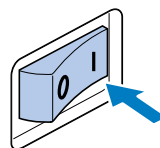
- Po nastavení šířky stehu pomalu otočte ručním kolem směrem k sobě a zkontrolujte, zda se jehla nedotýká přitlačné patky. Pokud jehla narazí na přitlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.
- Pokud jsou stehy příliš blízko sebe, prodlužte délku stehu. Pokud budete pokračovat v šití se stehy příliš blízko sebe, můžete způsobit ohnutí nebo zlomení jehly.

Orientace látky

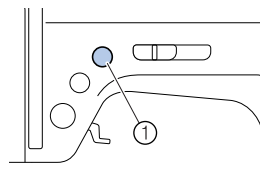
Ujistěte se, že jsou tkaniny šité ve správném pořadí a že jsou správně orientovány lícové a rubové strany látky.

- 1** Zapněte šicí stroj.

Přímý steh (levá pozice jehly) je vybrán automaticky.



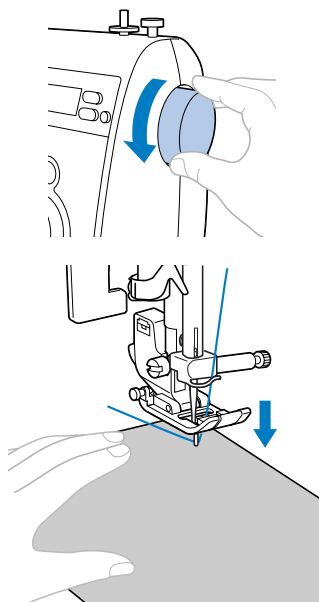
- 2** Stiskněte  (tlačítko pozice jehly) jednou nebo dvakrát pro zdvižení jehly.



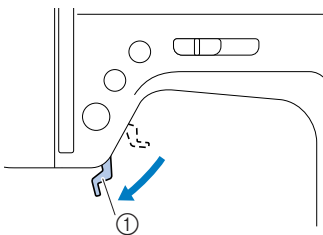
- ① Tlačítko pozice jehly

- 3** Položte látku pod přitlačnou patku.
- Pokud se švová záložka nachází na pravé straně, je šití v přímé linii snazší a volná tkanina nepřekáží.

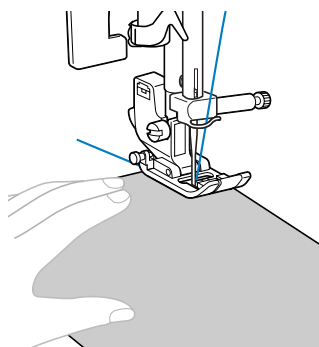
- 4** Podržte konec nití a tkaninu levou rukou a pravou rukou otočte ručním kolem směrem k sobě (proti směru hodinových ručiček), abyste spustili jehlu do výchozí pozice pro šití.



- 5** Spustte páku přítlačné patky.



- ① Páka přítlačné patky
▶ Látka je nyní správně umístěná pro šití.




Začátek šití


Jakmile jste připraveni k šití, můžete zapnout šicí stroj. Rychlost šití lze regulovat regulátorem rychlosti šití nebo ovládacím pedálem.

Poznámka

Důležité:

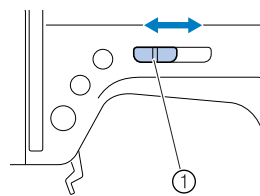
- Pokud je připojen ovládací pedál,  (tlačítko start/stop) nelze pro spuštění šití použít.

■ Použití ovládacích tlačítek

Šití lze spustit a zastavit pomocí ovládacího tlačítka  (tlačítko start/stop).

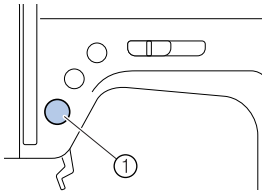
- 1** Posuňte regulátor rychlosti šití doleva nebo doprava pro výběr požadované rychlosti šití.

Posuňte regulátor rychlosti šití doleva pro šití nižší rychlostí, nebo regulátor rychlosti šití posuňte doprava pro šití vyšší rychlostí.

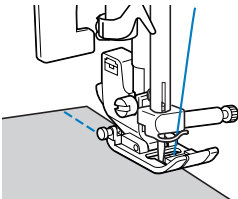


- ① Regulátor rychlosti šití

2 Stiskněte jednou ⓘ (tlačítko start/stop).



① Tlačítko start/stop
Stroj začne šít.



- Pokud podržíte stiskuté ⓘ (tlačítko start/stop) okamžitě po zahájení šití, bude stroj šít pomalou rychlostí.

3 Jakmile dokončíte šití, znovu stiskněte ⓘ (tlačítko start/stop).

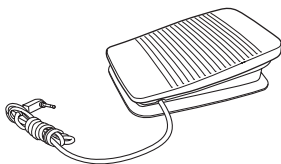
- ▶ Stroj přestane šít s jehlou ve spodní pozici (v látce).

4 Jakmile dokončíte šití, zdvihnete jehlu a odříznete nitě.

- ▶ Podrobnosti najdete v části „Odříznutí nití“ (strana 46).

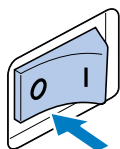
■ Použití ovládacího pedálu

Pomocí ovládacího pedálu můžete šití spustit i zastavit.

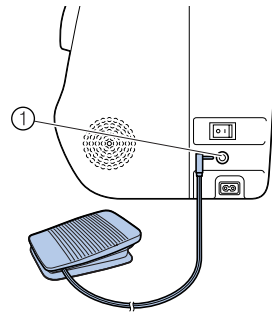


1 Vypněte šicí stroj.

Při připojování ovládacího pedálu se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, abyste zabránili nechtěnému spuštění stroje.

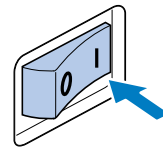


2 Zasuňte konektor ovládacího pedálu do zástrčky na boku šicího stroje.



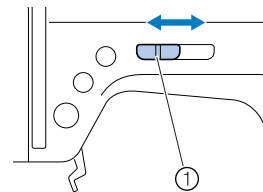
① Konektor ovládacího pedálu

3 Zapněte šicí stroj.



4 Posuňte regulátor rychlosti šití doleva nebo doprava pro výběr požadované rychlosti šití.

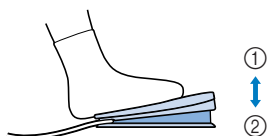
Posuňte regulátor rychlosti šití doleva pro šití nižší rychlostí, nebo regulátor rychlosti šití posuňte doprava pro šití vyšší rychlostí.



① Regulátor rychlosti šití

- Rychlost šití nastavená pomocí regulátoru rychlosti šití bude maximální rychlostí šití pro ovládací pedál.

- 5** Jakmile jste připraveni k šití, pomalu stiskněte ovládací pedál.
Stisknutím ovládacího pedálu zvýší rychlost šití; uvolnění ovládacího pedálu rychlost šití sníží.



- ① Pomaleji
② Rychleji
- Pomalu sešlápněte ovládací pedál. Rychlé sešlápnutí spustí šití příliš rychle.
 - ▶ Stroj začne šít.

- 6** Jakmile dokončíte šití, úplně uvolněte ovládací pedál.
▶ Stroj přestane šít s jehlou ve spodní pozici (v látce).

- 7** Jakmile dokončíte šití, zdvihněte jehlu a odřízněte nitě.
• Podrobnosti najdete v části „Odříznutí nití“ (strana 46).



Doplňkové informace

- Pokud je připojen ovládací pedál, Ⓜ (tlačítko start/stop) nelze pro spuštění šití použít.
- Jakmile stroj přestane šít, jehla zůstane ve spodní pozici (v látce). Stroj lze nastavit tak, aby se na konci šití zastavil s jehlou v horní pozici. Podrobnosti o nastavení stroje, aby jehla zůstávala na konci šití v horní pozici, najdete v části „Změna pozice zastavení jehly“ (strana 35).



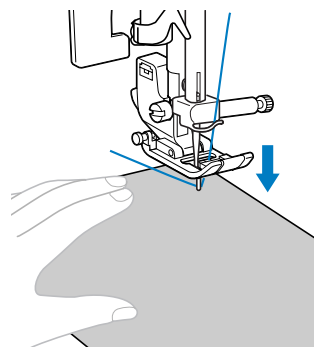
UPOZORNĚNÍ

- Nedopusťte, aby se v ovládacím pedálu nahromadily nitě nebo prach, jinak by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Na ovládací pedál nepokládejte žádné předměty, jinak může dojít k poškození stroje nebo zranění.
- Pokud má být stroj delší dobu mimo provoz, odpojte ovládací pedál, jinak by mohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Zajištění stehu

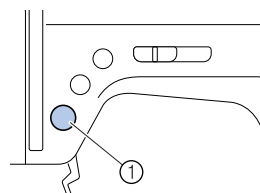
Při šití přímým stehem, například na konci otvoru nebo tam, kde se švy nepřekrývají, použijte obrácený steh nebo zesilovací steh pro zajištění konce švu.

- 1** Spusťte jehlu do tkaniny na začátku švu a potom spusťte přitlačnou patku.




- 2** Stiskněte Ⓜ (tlačítko start/stop) nebo sešlápněte ovládací pedál.

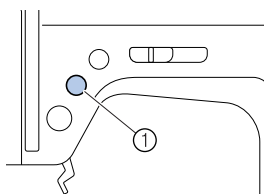
V tuto chvíli, pokud podržíte Ⓜ (tlačítko start/stop), stroj začne šít nízkou rychlostí.




- ① Tlačítko start/stop
- Podrobnosti najdete v části „Začátek šití“ (strana 42).
 - ▶ Stroj začne šít.

3 Po ušití 3 až 5 stehů stiskněte (tlačítko obrácený/zesilovací steh).

Podržte  (tlačítko obrácený/zesilovací steh), dokud nedojdete na začátek švu.



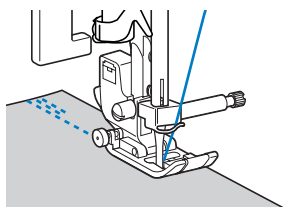
① Tlačítko obrácený/zesilovací steh
Se stisknutím  (tlačítko obrácený/zesilovací steh) budete šít obrácené stehy.

4 Jakmile dojdete na začátek švu, uvolněte (tlačítko obrácený/zesilovací steh).


► Stroj přestane šít.


5 Stiskněte (tlačítko start/stop) nebo sešlápněte ovládací pedál.

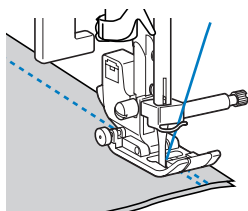
► Stroj začne šít ve směru běžného šití.



6 Jakmile dokončíte šití, znovu stiskněte (tlačítko obrácený/zesilovací steh).

Podržte  (tlačítko obrácený/zesilovací steh), dokud neušijete 3 až 5 obrácených stehů.


► Se stisknutím  (tlačítko obrácený/zesilovací steh) budete šít obrácené stehy.



7 Po ušití 3 až 5 obrácených stehů stiskněte (tlačítko obrácený/zesilovací steh).


► Stroj přestane šít.

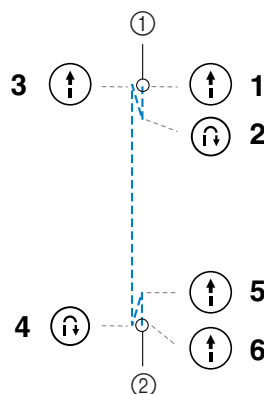
8 Stiskněte (tlačítko start/stop) nebo sešlápněte ovládací pedál.

V tuto chvíli, pokud podržíte  (tlačítko start/stop), stroj začne šít nízkou rychlostí.

► Stroj začne šít ve směru běžného šití.


9 Jakmile dojdete na konec švu, šicí stroj se zastaví.

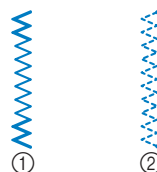
Stiskněte jednou  (tlačítko start/stop) nebo uvolněte ovládací pedál.



① Začátek švu
② Konec švu

■ Šití zesilovacích stehů

Pokud šijete jiné stehy než přímé nebo klikaté, které jsou zajištěny obráceným stehem, stisknutím  (tlačítko obrácený/zesilovací steh) ušijete zesilovací stehy, 3 až 5 stehů jeden přes druhý.



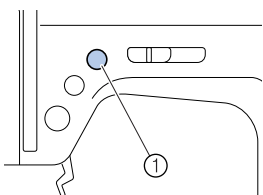
① Obrácený steh
② Zesilovací steh

Doplnkové informace

- Na výběr stehu záleží, zda bude ušit obrácený steh nebo zesilovací steh. Podrobnosti najdete v části „Nastavení stehů“ (strana 79).

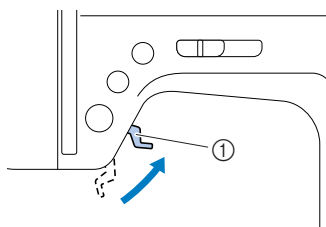
Odříznutí nití

- 1 Pokud chcete zakončit steh a šicí stroj je zastavený, jedním stisknutím  (tlačítko pozice jehly) zvedněte jehlu.



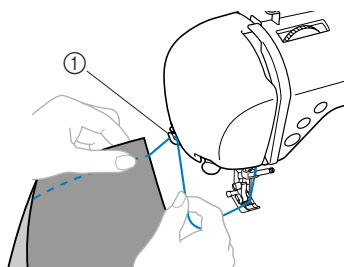
- 1 Tlačítko pozice jehly
▶ Jehla je zdvihnutá.

- 2 Zdvihněte páku přítlačné patky.



- 1 Páka přítlačné patky


- 3 Vytáhněte látku na levou stranu stroje a potom protáhněte nitě odřezávačem nití, abyste je odřízli.

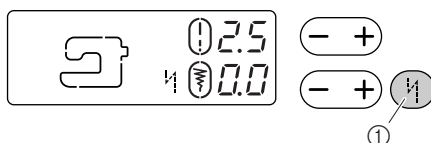



- 1 Odřezávač nitě


Automatické šití obráceného/zesilovacího stehu

Šicí stroj lze nastavit, aby automaticky šil obrácený nebo zesilovací steh na začátku a na konci švu. U přímých a klikatých stehů se obrácený steh, ne zesilovací steh, šije automaticky.

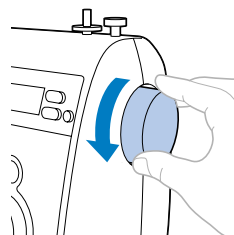
- 1 Vyberte steh.
 - Podrobnosti najdete v části „Výběr stehu“ (strana 40).
- 2 Stiskněte  (tlačítko automatického obráceného/zesilovacího stehu).



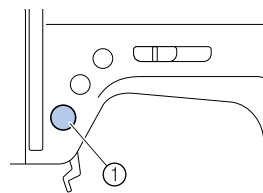
- 1 Tlačítko automatického obráceného/zesilovacího stehu
▶ Na LCD displeji se objeví .

 - Tento krok není nutný, pokud jsou vybrány stehy jako např. knoflíkové dírky a pojistný steh, kde jsou zesilovací stehy šity automaticky.
 - Opakovaným stisknutím  (tlačítko automatického obráceného/zesilovacího stehu) zrušíte automatický obrácený/zesílený steh.

- 3 Umístěte tkaninu pod přítlačnou patku a otočte ručním kolem směrem k sobě, abyste zapíchnuli jehlu do tkaniny.

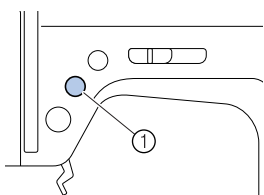


- 4 Stiskněte jednou  (tlačítko start/stop).

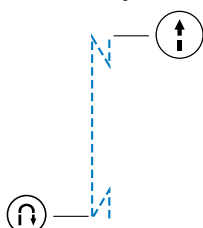


- 1 Tlačítko start/stop
▶ Po ušití obráceného/zesilovacího stehu začne stroj šít.

5 Jakmile dokončíte šití, jednou stiskněte tlačítko obráceného/zesilovacího stehu.



- ① Tlačítko obrácený/zesilovací steh
- Tento krok není nutný, pokud jsou vybrány stehy jako např. knoflíkové dírky a pojistný steh, kde jsou zesilovací stehy šity automaticky.
 - Po ušití obráceného/zesilovacího stehu se šicí stroj zastaví.



Doplnkové informace

- Obrácený/zesilovací stehy **NEBUDOU** ušity, dokud nestisknete ① (tlačítko obráceného/zesilovacího stehu). ② (tlačítko start/stop) lze stisknout pro zastavení šití, když např. potřebujete otočit kus v rozích.

Seřízení napnutí nitě

Napětí horní nitě a nitě z cívky (napětí nitě) lze seřídit tak, aby byly stejné. Pokud přednastavené napětí nitě nesplňuje požadované výsledky nebo pokud šijete se speciálními nitěmi nebo tkaninami, použijte volič napětí nitě ke zvýšení nebo snížení napětí horní nitě.

Poznámka

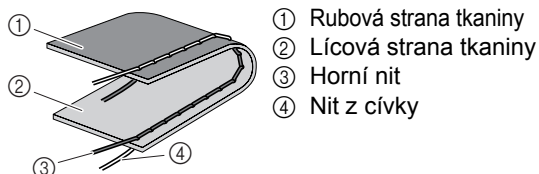
- Pokud není horní nit zavedena správně nebo pokud není cívka správně nainstalovaná, nemusí být možné nastavit správné napětí nitě. Pokud nelze docílit správného napětí nitě, znovu navlékněte horní nit a vložte cívku správným způsobem.

Doplnkové informace

- Doporučujeme vám, abyste před šitím provedli zkoušku na zbytku tkaniny.

■ Správné napětí nitě

Horní nit a nit z cívky by se měly křížit ve středu tkaniny. Z lícové strany tkaniny by měla být viditelná pouze horní nit a z rubové strany tkaniny by měla být viditelná pouze nit z cívky.



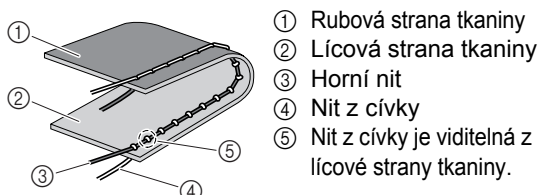
- ① Rubová strana tkaniny
- ② Lícová strana tkaniny
- ③ Horní nit
- ④ Nit z cívky

■ Horní nit je příliš napjatá

Pokud je nit z cívky viditelná z lícové strany tkaniny, horní nit je příliš napjatá.

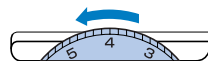
Poznámka

- Pokud byla nit z cívky nesprávně zavedena, může být i horní nit příliš napnutá. V tomto případě nahlédněte do části „Instalace cívky“ (strana 18) a znovu zaveďte nit z cívky.



- ① Rubová strana tkaniny
- ② Lícová strana tkaniny
- ③ Horní nit
- ④ Nit z cívky
- ⑤ Nit z cívky je viditelná z lícové strany tkaniny.

Otočte regulátorem napětí nitě doleva pro uvolnění horní nitě.

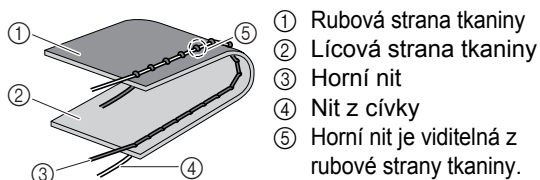


■ Horní nit je příliš volná

Pokud je horní nit viditelná z rubové strany tkaniny, horní nit je příliš volná.

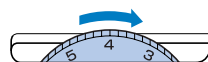
Poznámka

- Pokud byla horní nit nesprávně zavedena, může být i horní nit příliš volná. V tomto případě nahlédněte do části „Zavedení horní niti“ (strana 20) a znovu zaveďte horní nit.



- ① Rubová strana tkaniny
- ② Lícová strana tkaniny
- ③ Horní nit
- ④ Nit z cívky
- ⑤ Horní nit je viditelná z rubové strany tkaniny.

Otočte regulátorem napětí nitě doprava pro napnutí horní nitě.



Užitečné rady pro šití

Níže jsou popsány různé způsoby dosažení lepších výsledků šití. Při šití postupujte podle těchto rad.

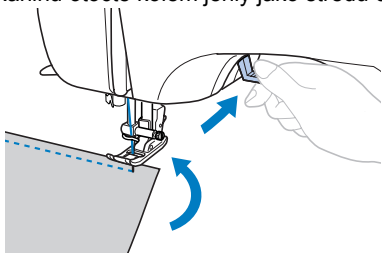
Zkušební šití

Po výběru stehu stroj automaticky nastaví šířku a délku pro vybraný steh. Nicméně je třeba ušít zkušební kus, jelikož se v závislosti na typu tkaniny a používaného stehu nemusí podařit dosáhnout požadovaného výsledku. Pro zkušební šití použijte kus tkaniny a nitě přesně odpovídající těm, které používáte pro váš projekt, a zkontrolujte napětí nitě a délku a šířku stehu. Jelikož se výsledky liší v závislosti na typu stehu a počtu vrstev sešíváné tkaniny, proveďte zkušební šití za stejných podmínek, za nichž budete realizovat váš projekt.

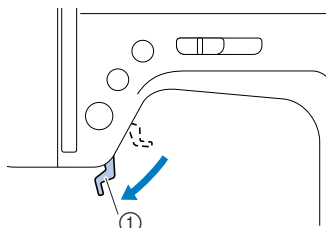
Změna směru šití

- 1 Jakmile šitím dosáhnete rohu, zastavte šicí stroj.**
Nechte jehlu v dolní poloze (v tkanině). Pokud zůstala jehla při zastavení nahoře, stiskněte (+) (tlačítko pozice jehly).

- 2 Zdvihněte páku přítlačné patky a potom otočte tkaninu.**
Tkaninu otočte kolem jehly jako středu otáčení.



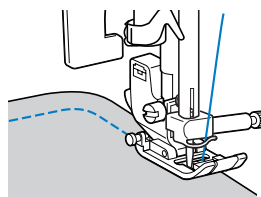
- 3 Spusťte páku přítlačné patky a pokračujte v šití.**



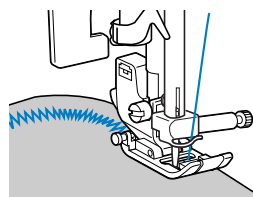
① Páka přítlačné patky

Šití po křivce

Zastavte šití a potom mírně změňte směr šití, abyste šili po zvolené křivce.

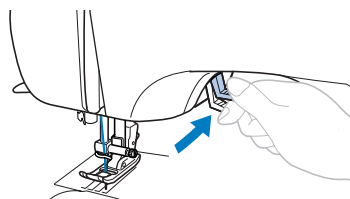


Pokud šijete podle křivky klikatým stehem, vyberte kratší délku stehu, abyste docílili jemnějšího stehu.



Šití silných tkanin

- Pokud se tkanina nevejde pod přítlačnou patku**
Zvedněte přítlačnou patku ještě výše, abyste vyzvedli přítlačnou patku do nejvyšší polohy. (V tuto chvíli není přítlačná patka zabezpečená.)

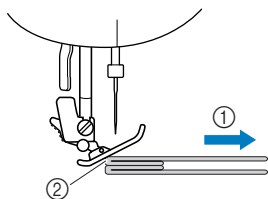


! UPOZORNĚNÍ

- Tloušťka tkanin se liší v závislosti na typu tkaniny. Pokud je tkanina tlačena silou, může dojít ke zlomení nebo ohnutí jehly.**

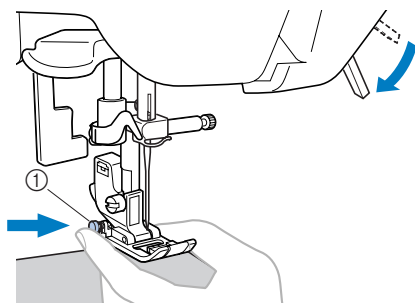
■ Pokud šijete silné švy a tkanina se na začátku švu nepodává

Patka pro klikatý steh „J“ má funkci, která udržuje přítlačnou patku v rovině.



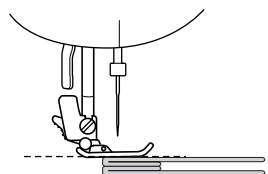
- ① Směr šití
- ② Vychýlení

- ① Při zahájení šití švu, který je pro podávanou tkaninu příliš vysoký, zvedněte páčku přítlačné patky.
- ② Pomocí ukazováčku stiskněte černé tlačítko (trn držáku přítlačné patky) na levé straně patky klikatého stehu „J“, poté pomocí levého palce upravte přítlačnou patku jemným stlačením přední části přítlačné patky. Uslyšíte „cvaknutí“; nadále držte trn držáku přítlačné patky a spouštějte přítlačnou patku.



- ① Černé tlačítko

- ③ Přítlačná patka zůstane v rovině a umožní tak podávat tkaninu.



- Po ušití švu se přítlačná patka vrátí do normální polohy.

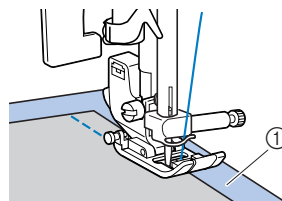


UPOZORNĚNÍ

- Tloušťka tkanin se liší v závislosti na typu tkaniny. Pokud je tkanina tlačena silou, může dojít ke zlomení nebo ohnutí jehly.

Šití tenkých tkanin

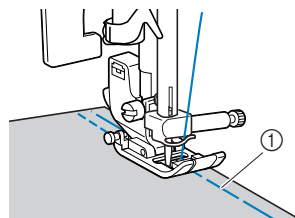
Při šití tenkých látek může dojít k vychýlení švu nebo se nemusí tkanina správně podávat. Pokud k tomu dojde, položte pod tkaninu papír nebo stabilizační materiál a sešijte jej spolu s látkou. Jakmile šití dokončíte, odtrhněte přebytečný papír.



- ① Stabilizační materiál nebo papír

Šití pružných tkanin

Nejdříve kusy tkaniny sestehujte dohromady a potom šijte, aniž byste tkaninu napínali. Lepšího výsledku navíc dosáhnete, pokud použijete vlákno pro pletení nebo pružný steh.

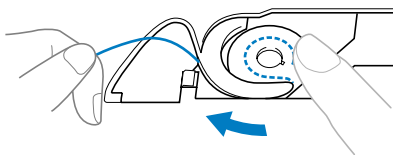


- ① Stehování

Vytažení nití z cívky

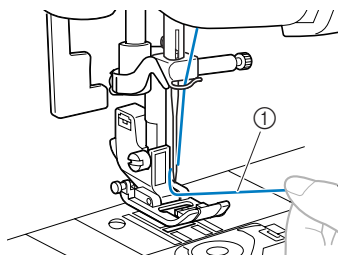
Při vytváření nabírání nejprve vytáhněte nit z cívky jak je popsáno níže.

- 1** Provlékněte nit z cívky skrz výřez. Neodřezávejte nit odřezávačem.



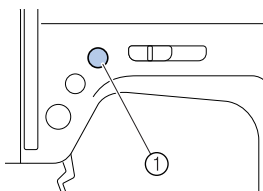
- Nechte kryt cívky sundaný.

- 2** Jemně přidržeťte konec horní nitě.



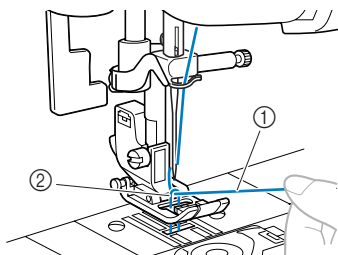
- ① Horní nit

- 3** Se zvednutou jehlou dvakrát stiskněte  (tlačítko pozice jehly).



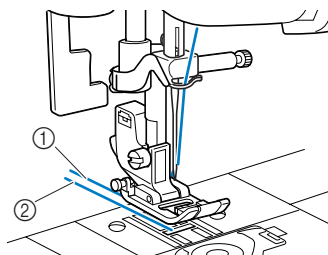
- ① Tlačítko pozice jehly

- 4** Opatrně vytáhněte horní nit směrem nahoru, abyste vytáhli konec nitě z cívky.



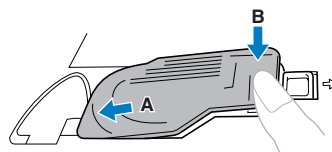
- ① Horní nit
② Nit z cívky

- 5** Vytáhněte asi 10 až 15 cm (4 – 5 palců) nití z cívky pod přitlačnou patkou směrem k zadní části stroje.



- ① Horní nit
② Nit z cívky





- 6** Znovu kryt cívky nasadte. Zasuňte vodítko v levém spodním rohu krytu cívky (A) a potom na pravé straně (B) zatlačte směrem dolů.



3 UŽITKOVÉ STEHY

Entlování

Entlování provádějte podél okrajů ustřižených látek, abyste zabránili jejich roztřepení. Pro entlování jsou k dispozici čtyři stehy.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Klíkatý steh		J	Entlování a našívání aplikací	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ano (J)	*1 Ano	Rub
3bodový klíkatý steh		J	Entlování na tkaninách střední gramáže nebo pružných tkaninách, přišívání elastických prvků, látání, atd.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ano (J)	Ne	Zpevnění
Entlovací steh		G	Entlování tenkých tkanin nebo tkanin střední gramáže	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ne	Ne	Zpevnění
		G	Entlování tenkých tkanin	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ne	Ne	Zpevnění

*1Nepoužívejte obrácený steh.

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.

Při šití dbejte následujících bezpečnostních upozornění.





UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

Šití entlovacích stehů pomocí patky pro klikatý steh „J“

1 Zapněte stroj.

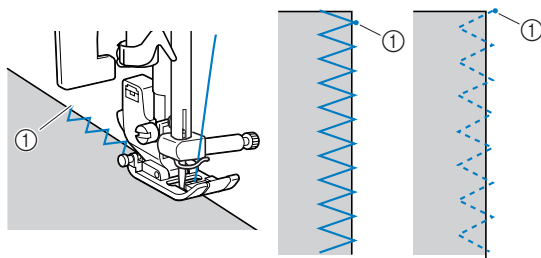
2 Pomocí voliče vzoru

vyberte  nebo .

3 Namontujte patku pro klikatý steh „J“.

- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

4 Šijte podél okraje tkaniny, aby se jehla dostala mimo okraj vpravo.



① Bod spuštění jehly





UPOZORNĚNÍ

- Po nastavení šířky stehu pomalu otočte ručním kolem směrem k sobě a zkontrolujte, zda se jehla nedotýká přítlačné patky. Pokud jehla narazí na přítlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.

Šití entlovacích stehů pomocí entlovací patky „G“

1 Zapněte stroj.

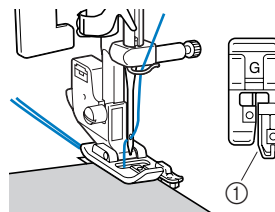
2 Pomocí voliče vzoru

vyberte  nebo .

3 Nasadte obšivací patku „G“.

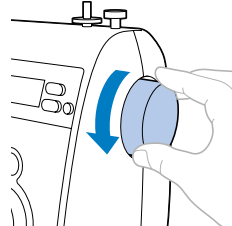
- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

4 Položte tkaninu hranou tkaniny proti vodítku přítlačné patky a spusťte páku přítlačné patky.

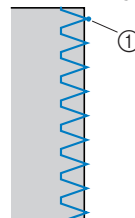


① Vodítko přítlačné patky

5 Pomalu otočte ruční kolo směrem k sobě, abyste zkontrolovali, že se jehla nedotýká přítlačné patky.



6 Během šití ved'te okraj tkaniny podle vodítka přítlačné patky.



① Bod spuštění jehly

Základní stehy

Přímé stehy se používají k šití rovných švů. Pro základní šití jsou k dispozici tři stehy.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Rovný steh	Levá	1	Běžné šití, zašití nabírání nebo záševků atd.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ne	*1 Ano	Rub
	Střed	2	Přišívání zipů, běžné šití a zašití nabírání nebo záševků, atd.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ano (J)	*1 Ano	Rub
Trojité pružné steh	10	J	Přišívání rukávů, šití vnitřních švů, šití pružných tkanin a dekorativní stehy	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ne	Ne	Zpevnění

*1Nepoužívejte obrácený steh.

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.

! UPOZORNĚNÍ

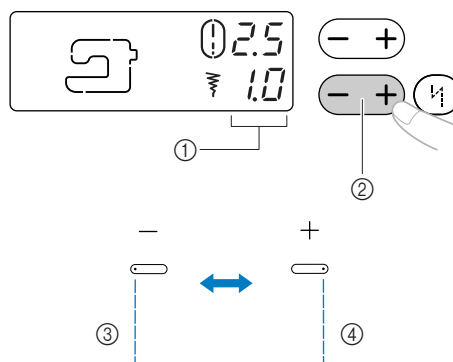
- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

- 1 Sestehujte nebo sešpendlete kusy tkaniny.
- 2 Zapněte stroj.
- 3 Pomocí voliče vzoru vyberte 1, 2 nebo 10.
- 4 Namontujte patku pro klikatý steh „J“.
 - Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).
- 5 Pokud je třeba použít obrácený steh, zajedte s jehlou do tkaniny asi 3 až 5 stehů před místem, kde bude šití začínat a poté začněte šít obrácený steh.
 - Podrobnosti najdete v části „Zajištění stehu“ (strana 44).
- 6 Začněte šít.
 - Podrobnosti najdete v části „Začátek šití“ (strana 42).
- 7 Pokud chcete na konci šití použít obrácený steh, udělejte 3 až 5 obrácených stehů.
 - Podrobnosti najdete v části „Zajištění stehu“ (strana 44).

- 8 Po dokončení šití odstříhnete nit.

■ Změna pozice jehly

Pozici jehly můžete upravit pomocí přímého stehu (levá pozice jehly) a trojitého stehu tak, že upravíte šířku stehu. Pro levou pozici stiskněte na tlačítku šířky stehu „-“, pro pravou pozici jehly stiskněte „+“.



- ① Šířka stehu
- ② Tlačítko šířky stehu
- ③ Posouvá pozici jehly doleva
- ④ Posouvá pozici jehly doprava

Slepý lemovací steh

Spodní části sukní a kalhot jsou olemovány. Pro šití slepých lemovacích stehů jsou k dispozici dva stehy.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Slepý lemovací steh		R	Slepý lemovací steh na tkaninách střední gramáže	0 (0)	-3 ← -- → 3	2,0 (1/16)	1,-3,5 (1/16-1/8)	Ne	Ne	Zpevnění
		R	Slepý lemovací steh na pružných tkaninách	0 (0)	-3 ← -- → 3	2,0 (1/16)	1,0-3,5 (1/16-1/8)	Ne	Ne	Zpevnění

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.

Doplnkové informace

- Když je vybrán steh nebo

Stiskněte „-“ na tlačítku šířky stehu, aby se na displeji zobrazilo „0“, „-1“, „-2“ nebo „-3“ a tím se posunula jehle směrem doleva.

Stiskněte „+“ na tlačítku šířky stehu, aby se na displeji zobrazilo „0“, „1“, „2“ nebo „3“ a tím se posunula jehle směrem doprava.

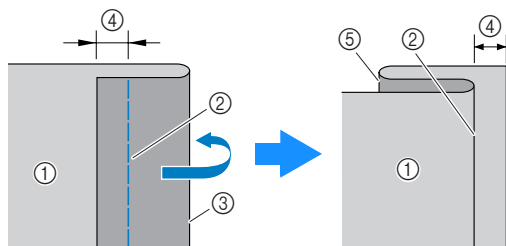
Slepý lem ušijete podle následujících pokynů.



UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

- 1 Složte tkaninu podél požadované hrany záložky a nastehujte ji asi 5 mm (3/16 palce) od okraje tkaniny. Po stehování složte tkaninu podél stehování a položte ji rubem nahoru.



- 1 Rubová strana tkaniny
- 2 Stehování
- 3 Požadovaný okraj lemu
- 4 5 mm (3/16 palce)
- 5 Okraj lemování

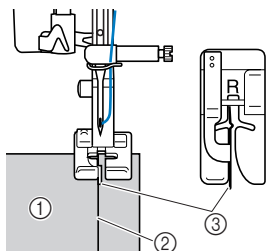
- 2 Zapněte stroj.

- 3 Pomocí voliče vzoru

vyberte nebo .

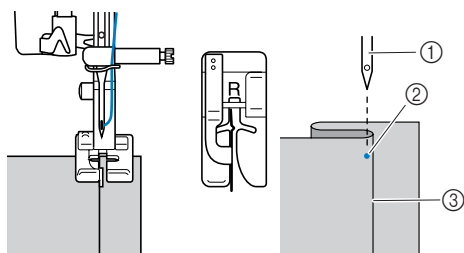
- 4 Nasadte lemovací patku „R“.
 - Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

- 5** Položte tkaninu okrajem složeného lemu proti vodítku přítlačné patky a spusťte páku přítlačné patky.



- ① Rubová strana tkaniny
- ② Sklad lemu
- ③ Vodítko přítlačné patky

- 6** Stiskněte na tlačítku šířky stehu „-“, abyste upravili šířku stehu tak, že jehla se lehce dotýká skladu lemu a poté šijte tak, že okraj látky se bude dotýkat vodítka přítlačné patky.



- ① Jehla
- ② Bod spuštění jehly
- ③ Sklad lemu



UPOZORNĚNÍ

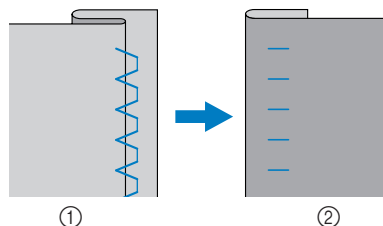
- Pomalu otočte ruční kolo směrem k sobě, abyste zkontrolovali, že se jehla nedotýká přítlačné patky. Pokud jehla narazí na přítlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.



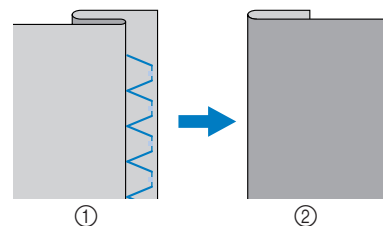
Doplňkové informace

Pokud není jehla ve správné poloze, budou výsledky šití následující. Oprava jednotlivých výsledků je popsána níže.

- Pokud jehla zachytí sklad lemu příliš
Jehla je umístěna příliš vlevo.
Stiskněte „+“ na tlačítku šířky stehu, abyste upravili pozici jehly, aby jehla jemně zachytila sklad lemu.

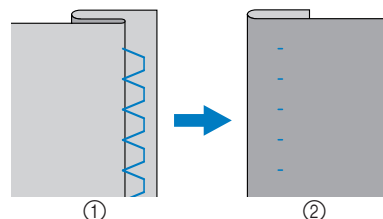


- ① Rubová strana tkaniny
- ② Lícová strana tkaniny
- Pokud jehla nezachytává sklad lemu
Jehla je umístěna příliš vlevo.
Stiskněte „-“ na tlačítku šířky stehu, abyste upravili pozici jehly, aby jehla jemně zachytila sklad lemu.



- ① Rubová strana tkaniny
- ② Lícová strana tkaniny
- Podrobnosti najdete v části „Regulace délky a šířky stehu“ (strana 40).

- 7** Odstraňte stehování.



- ① Rubová strana tkaniny
- ② Lícová strana tkaniny

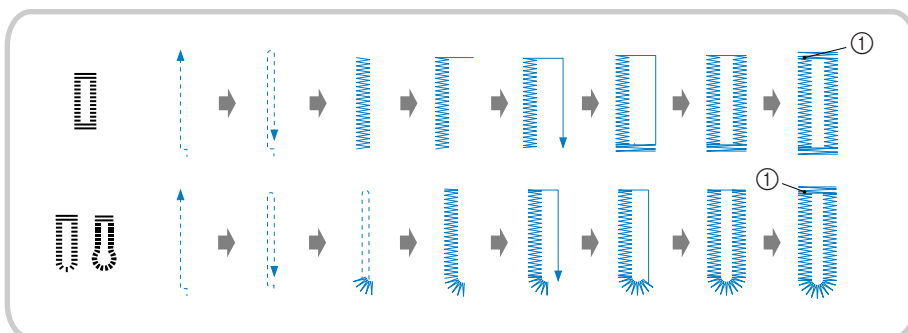
Šití knoflíkových dírek

Můžete šít knoflíkové dírky. Pro šití knoflíkové dírky jsou k dispozici tři stehy.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Šití knoflíkových dírek	14	A	Knoflíkové dírky se zámečkem pro podkládané tkaniny	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění
	15	A	Vodorovné knoflíkové dírky na tenkých nebo středně těžkých tkaninách	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění
	16	A	Knoflíkové dírky ve tvaru klíčové dírky pro silné tkaniny nebo tkaniny s vlasem	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.

Šít můžete knoflíkové dírky o maximální délce 30 mm (1-3/16 palců) (průměr + tloušťka knoflíku). Knoflíkové dírky se šijí dle obrázku níže.



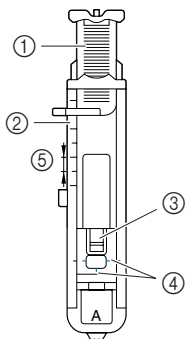
① Zesilovací steh



UPOZORNĚNÍ

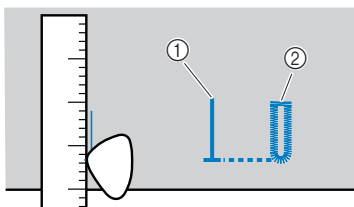
- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

Dále jsou uvedeny názvy částí patky pro knoflíkové dírky „A“, která slouží k šití knoflíkových dírek.



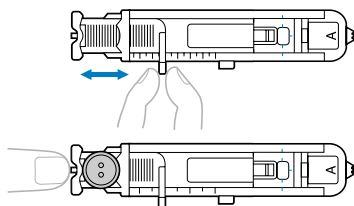
- ① Vodící deska knoflíku
- ② Měřítka přítlačné patky
- ③ Čep
- ④ Značky na patce pro knoflíkové dírky
- ⑤ 5 mm (3/16 palce)

- 1** Pomocí křídý na tkanině vyznačte umístění a délku knoflíkové dírky.



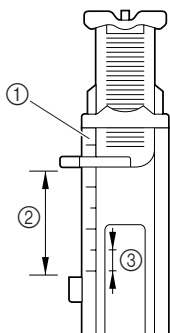
- ① Značky na tkanině
② Dokončené šití

- 2** Vytáhněte vodící desku knoflíku na patce pro knoflíkovou díрку „A“ a vložte knoflík, který projde knoflíkovou dírkou.



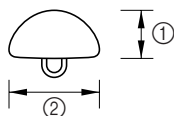
■ Pokud se knoflík nevejde na vodící desku knoflíku

Sečtěte průměr a tloušťku knoflíku a nastavte vodící desku knoflíku na vypočítanou délku. (Vzdálenost mezi značkami měřítka na přítlačné patce je 5 mm (3/16 palce).)



- ① Měřítka přítlačné patky
② Délka knoflíkové dírky (průměr + tloušťka knoflíku)
③ 5 mm (3/16 palce)

Příklad: Pro knoflík o průměru 15 mm (9/16 palce) a tloušťce 10 mm (3/8 palce) by měla být destička vodiče nastavena na 25 mm (1 palec).



- ① 10 mm (3/8 palce)
② 15 mm (9/16 palce)

► Velikost knoflíkové dírky je nastavena.

- 3** Zapněte stroj.

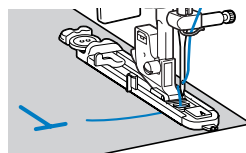
- 4** Pomocí voliče vzoru

vyberte ,  nebo .

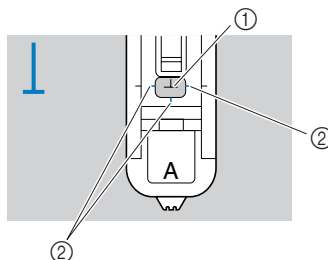
- 5** Nasadte patku pro šití knoflíkových dírek „A“.

• Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

- 6** Provlékněte horní nit otvorem v přítlačné patce a protáhněte ji pod přítlačnou patkou, jak ukazuje obrázek.



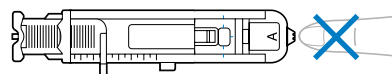
- 7** Položte tkaninu tak, aby značka předního konce knoflíkové dírky byla zarovnána s červenými značkami na stranách patky pro knoflíkové dírky a potom spusťte páku přítlačné patky.



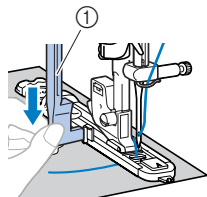
- ① Značka na tkanině (přední)
② Červené značky na patce pro knoflíkové dírky

Poznámka

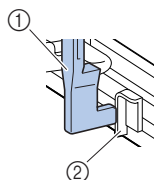
- Při spuštění přítlačné patky netlačte na přední část přítlačné patky, jinak nebude knoflíková dírka ušita ve správné velikosti.



8 Spustíte páku knoflíkové dírky co nejniž.

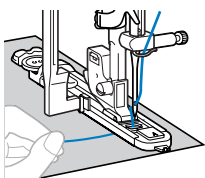


① Páka pro šití knoflíkové dírky
Páka pro šití knoflíkové dírky je umístěna za kovovým držákem patky pro šití knoflíkové dírky.



① Páka pro šití knoflíkové dírky
② Držák

9 Lehce podržte konec horní nitě v levé ruce a začněte šít.

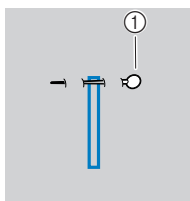


► Po dokončení šití stroj automaticky ušije zesilovací stehy a potom se zastaví.

10 Odstříhnete nit, zdvihnete páku přítlačné patky a potom vyjmete tkaninu.

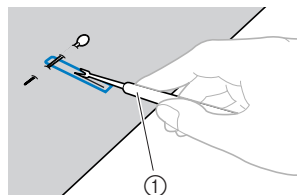
11 Zdvihnete páku pro šití knoflíkové dírky do původní pozice.

12 Zapichnete špendlík podél vnitřní hrany jednoho pojistného stehu na konci knoflíkové dírky, aby nebyl šev odstříhnut.




① Čep

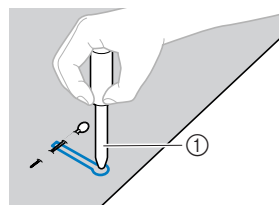
13 Pro proříznutí k čepu použijte dodaný páráček a otevřete knoflíkovou díрку.



① Páráček
Pro knoflíkové dírky ve tvaru klíčové dírky

() použijte běžně prodávaný prosekávač k

vytvoření otvoru v zakulaceném konci knoflíkové dírky a páráčkem potom prořízněte knoflíkovou díрку.



① Prosekávač dírek

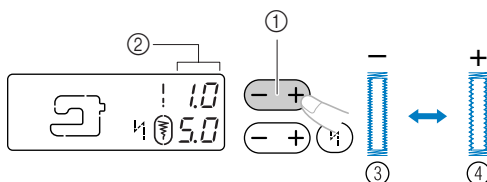
- Při použití prosekávače dírek položte papír nebo jiný ochranný materiál pod tkaninu, než budete prosekávat dírky v tkanině.

! UPOZORNĚNÍ

● Při prořezávání knoflíkové dírky pomocí páráčku nepokládejte ruce ve směru prořezávání, jinak by v případě sklouznutí páráčku mohlo dojít ke zranění. Páráček nepoužívejte pro jinou činnost, než pro jakou je určen.

■ Změna délky stehu

Stisknutím „+“ nebo „-“ na tlačítku délky stehu upravíte délku stehu.

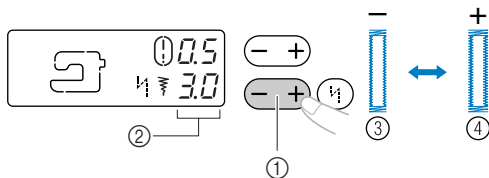


① Tlačítko délky stehu
② Délka stehu
③ Jemný
④ Hrubý

- Pokud se tkanina nepodává (např. pokud je příliš silná), zvyšte hrubost stehu.

■ Změna šířky stehu

Stisknutím „+“ nebo „-“ na tlačítku šířky stehu upravíte šířku stehu.



- ① Tlačítko šířky stehu
- ② Šířka stehu
- ③ Úzký
- ④ Široký

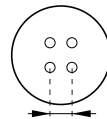
Doplnkové informace


- Než budete šít knoflíkové dírky, zkontrolujte délku a šířku stehu ušitím zkušební knoflíkové dírky a odstřížku tkaniny.

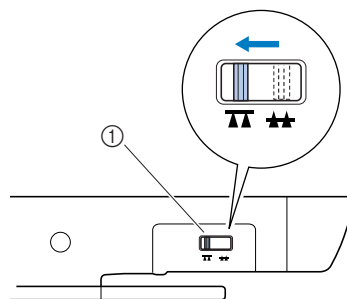
Přišívání knoflíků

Pomocí šicího stroje lze přišívát knoflíky. Lze přišívát knoflíky se 2 nebo 4 dírkami.

- 1** Změřte vzdálenost dírek na knoflíku, který chcete přišívát.



- 2** Zdvihněte páku přítlačné patky a potom posuňte páku posunu, umístěnou na zadní straně základny stroje, na  (doleva při pohledu na stroj zezadu).

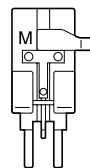


- 1** Páka posunu (při pohledu na stroj zezadu)
 - ▶ Zoubkové podavače jsou spuštěné.

- 3** Zapněte šicí stroj.

- 4** Vyberte steh  .

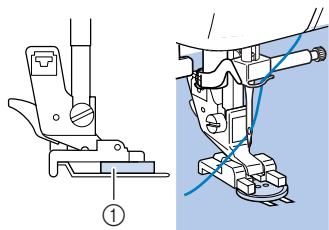
- 5** Nasad'te patku pro přišívání knoflíků „M“.



- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

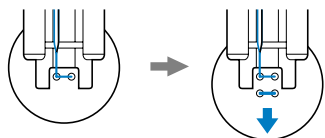
- 6** Seříd'te šířku stehu tak, aby byla stejná jako vzdálenosti mezi dírkami knoflíku.

7 Umístěte knoflík do patky pro přišívání knoflíků „M“.

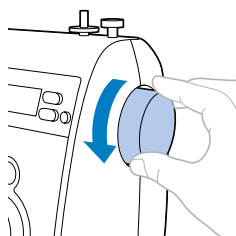


① Knoflík

- ▶ Knoflík bude přidržen na místě.
- Při přišívání knoflíků se čtyřmi dírkami nejdříve prošíjte pár dírek nejbliže k vám. Potom posuňte knoflík tak, aby jehla procházela dírkami v zadní části šicího stroje a prošíjte je stejným způsobem.



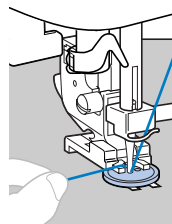
- 8** Otočte ručním kolem směrem k sobě (proti směru hodinových ručiček) a zkontrolujte, že jehla prochází do obou dírek knoflíku. Pokud se zdá, že jehla narazí na knoflík, znovu změňte vzdálenost mezi dírkami knoflíku. Seřídte šířku stehu tak, aby odpovídala vzdálenosti mezi dírkami knoflíku.



UPOZORNĚNÍ

- Během šití dávejte pozor, aby jehla nenarazila na knoflík, mohlo by dojít ke zlomení nebo ohnutí jehly.

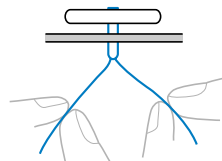
- 9** Začněte šít. Nastavte regulátor rychlosti šití doleva (abyste šili nízkou rychlostí).



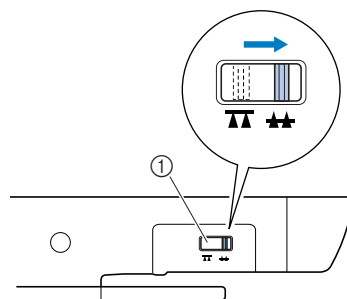
- ▶ Šicí stroj se automaticky zastaví po ušití zesilovacích stehů.
- Pokud je třeba dalšího zesílení pro zajištění knoflíku, proveďte operaci přišití knoflíku podruhé.

- 10** Nůžkami odstříhnete horní nit a nit z cívky na začátku stehu.

Protáhněte horní nit na konci stehu na rubovou stranu tkaniny a potom ji zavažte s nití z cívky.



- 11** Po dokončení přišívání knoflíku posuňte páku posunu na **▲▲** (doprava při pohledu na stroj zezadu) pro zdvižení zoubkových podavačů.



- ① Páka posunu (při pohledu na stroj zezadu)



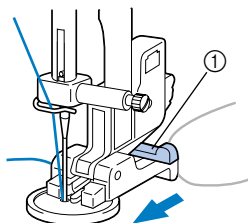
Doplňkové informace

- Spínač pozice zoubkových podavačů nastavte doprava (při pohledu na stroj zezadu).
- Zoubkové podavače se zdvihnou, jakmile začnete znovu šít.

■ Vytváření krčku knoflíku

Pro přišití knoflíku s krčkem přišijte knoflík s mezerou mezi knoflíkem a tkaninou a potom ručně obtočte nit. Tak bude knoflík pevně přišitý.

- 1 Položte knoflík do patky pro přišívání knoflíků „M“ a zatáhněte páku krčku směrem k sobě.



① Páka krčku

- 2 Po dokončení šití odstříhnete horní nit s velkým přesahem, obtočte ji okolo nitě mezi knoflíkem a tkaninou a potom ji zavažte k horní niti na začátku stehu. Svažte konce nitě z cívky na konci a na začátku stehu na rubové straně tkaniny.



- 3 Odstříhnete přebytečnou nit.

Všívání zipů

Na stroji lze všívat zipy.

Název stehu		Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
					Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Rovný steh	Střed		J	Přišívání zipů, běžné šití a zašití nabírání nebo záševků, atd.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ano (J)	*1 Ano	Rub

*1Nepoužívejte obrácený steh.

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.

Existuje mnoho způsobů všívání zipů. Proto jsou níže popsány pouze způsoby všívání středového a bočního zipu.

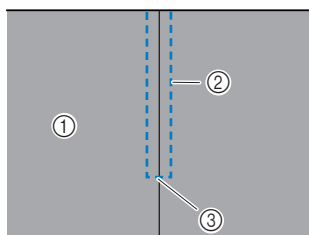


UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

Všívání středového zipu

Šijte na obou kusech tkaniny přiložených proti sobě.



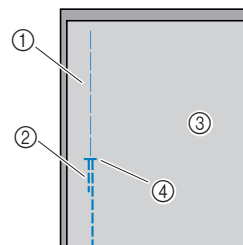
- ① Lícová strana tkaniny
- ② Stehy
- ③ Rozpojení na konci zipu

1 Zapněte stroj.

2 Nasad'te patku pro klikatý steh „J“ a ušijte přímý steh až ke konci zipu.

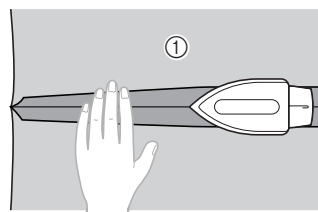
- Přiložte kusy tkaniny lícem na sebe a po dosažení konce zipu ušijte obrácené stehy.
- Podrobnosti o základních stezích najdete v části „Základní stehy“ (strana 53).

3 Nastehujte oba kusy až k okraji tkaniny.



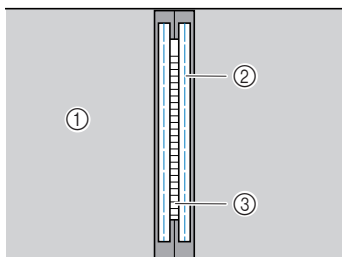
- ① Stehování
- ② Obrácený steh
- ③ Rubová strana tkaniny
- ④ Rozpojení na konci zipu

4 Rozevřete švové záložky z rubové strany tkaniny.



- ① Rubová strana tkaniny

- 5** Vyrovnajte šev se středem zipu a potom zip přistehujte.

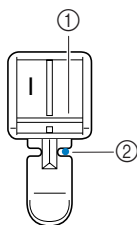


- ① Rubová strana tkaniny
- ② Stehování
- ③ Zip

- 6** Pomocí voliče vzoru

vyberte steh .

- 7** Nasad'te držák přítlačné patky na pravou stranu trnu patky pro všívání zipů „I“.

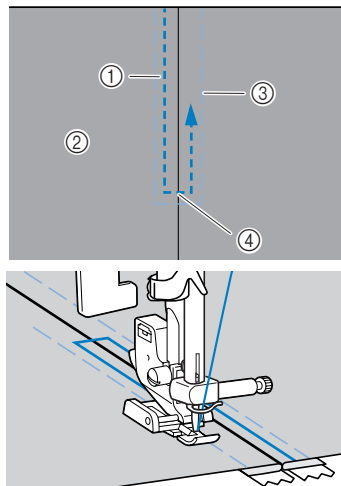


- ① Pravá strana trnu
- ② Bod spuštění jehly
- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

! UPOZORNĚNÍ

- Pokud používáte patky pro všívání zipů „I“, ujistěte se, že používáte střední pozice jehly a pomalu otočte ručním kolem směrem k sobě, aby se jehla nedotýkala přítlačné patky. Pokud je vybrán jiný steh a pokud jehla narazí na přítlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.

- 8** Obšijte zip.



- ① Stehy
- ② Lícová strana tkaniny
- ③ Stehování
- ④ Rozpojení na konci zipu

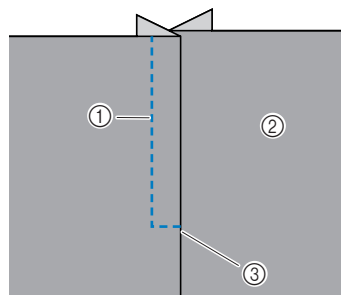
! UPOZORNĚNÍ

- Během šití dáváte pozor, aby jehla nenarazila na zip, mohlo by dojít ke zlomení nebo ohnutí jehly.

- 9** Odstraňte stehování.

Všívání bočního zipu

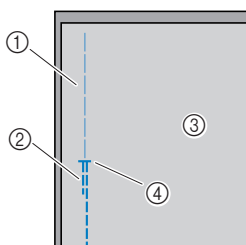
Stehy jsou pouze na jedné straně tkaniny. Tento typ zipu použijte pro boční a zadní rozepínání.



- ① Stehy
- ② Lícová strana tkaniny
- ③ Rozpojení na konci zipu

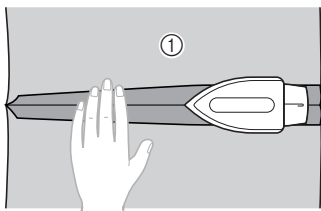
Následující postup popisuje šití na levé straně, jak ukazuje obrázek.

- 1** Zapněte stroj.
- 2** Nasadte patku pro klikatý steh „J“ a ušijte přímý steh až ke konci zipu.
 - Přiložte kusy tkaniny lícem na sebe a po dosažení konce zipu ušijte obrácené stehy.
 - Podrobnosti o základních stezích najdete v části „Základní stehy“ (strana 53).
- 3** Nastehujte oba kusy až k okraji tkaniny.



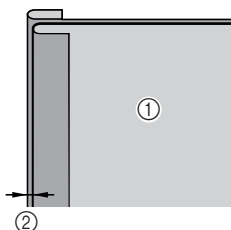
- ① Stehování
- ② Obrácený steh
- ③ Rubová strana tkaniny
- ④ Rozpojení na konci zipu

- 4** Rozevřete švové záložky z rubové strany tkaniny.



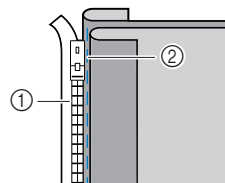
- ① Rubová strana tkaniny

- 5** Zatlačte na švovou záložku tak, aby na pravé straně (strana, kterou nebudete stehovat) byla o 3 mm (1/8 palce) větší.




- ① Rubová strana tkaniny
- ② 3 mm (1/8 palce)

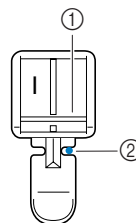
- 6** Srovnejte zuby zipu s okrajem tkaniny, který má 3 mm (1/8 palce) navíc, a potom zip přistehujte nebo přišpendlete na místo.



- ① Zuby zipu
- ② Stehování

- 7** Pomocí voliče vzoru vyberte steh .

- 8** Nasadte držák přítlačné patky na pravou stranu trnu patky pro všívání zipů „I“. Pokud budete šít na pravé straně (na opačné straně než je zobrazeno v příkladu), nasadte přítlačnou patku na levou stranu trnu patky pro všívání zipu.

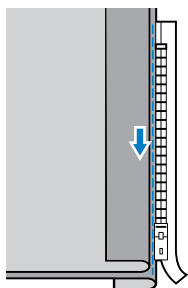


- ① Pravá strana trnu
 - ② Bod spuštění jehly
- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

! UPOZORNĚNÍ

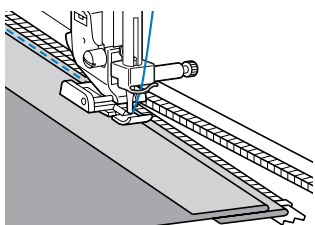
- Pokud používáte patky pro všívání zipů „I“, ujistěte se, že používáte střední pozice jehly a pomalu otočte ručním kolem směrem k sobě, aby se jehla nedotýkala přítlačné patky. Pokud je vybrán jiný steh a pokud jehla narazí na přítlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.

- 9** Přišijte zip ke kusu tkaniny s 3 mm (1/8 palce) navíc, počínaje začátkem zipu.

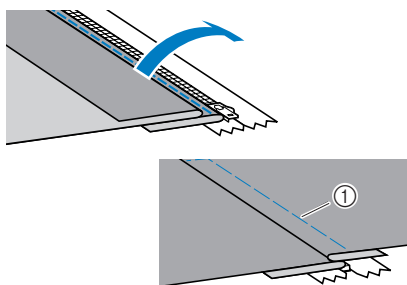


UPOZORNĚNÍ

- Během šití dávejte pozor, aby jehla nenarazila na zip, mohlo by dojít ke zlomení nebo ohnutí jehly.
- 10** Jakmile dojdete asi na 5 cm (2 palce) od konce zipu, zastavte šicí stroj s jehlou v dolní pozici (v tkanině), zdvihněte přítlačnou patku, rozepněte zip a pokračujte v šití.



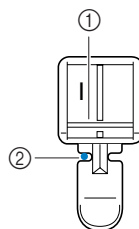
- 11** Zapněte zip, otočte tkaninu a potom nastehujte druhou stranu zipu k tkanině.



① Stehování

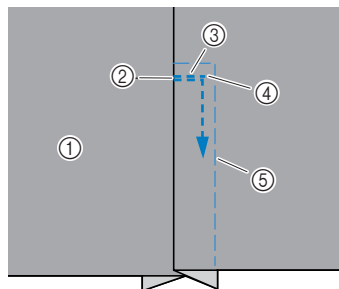
- 12** Nasadte držák přítlačné patky na druhou stranu trnu patky pro všívání zipů „I“.

Pokud byl držák přítlačné patky v kroku **8** nasazen na pravou stranu trnu, nasadte jej nyní na levou stranu trnu.



- ① Levá strana trnu
- ② Bod spuštění jehly
- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

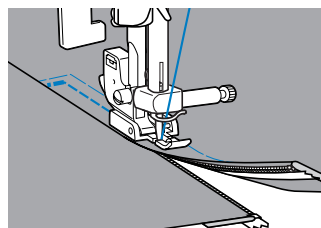
- 13** Obšijte zip. Ušijte obrácené stehy na konci rozpojení zipu a srovnejte zuby zipu s hranou přítlačné patky.



- ① Lícová strana tkaniny
- ② Rozpojení na konci zipu
- ③ Obrácený steh
- ④ Začátek švu
- ⑤ Stehování



- 14** Jakmile dojdete asi na 5 cm (2 palce) od konce zipu, zastavte šicí stroj s jehlou v dolní pozici (v tkanině) a poté zdvihněte přítlačnou patku.

- 15** Odstraňte stehování, rozepněte zip a poté pokračujte v šití.



Šití pružných látek a elastických pásek

Pomocí stroje lze šít pružné látky a připevňovat elastické pásky.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Pružný steh		J	Šití pružných látek a dekorativní steh	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ano (J)	Ne	Zpevnění
3bodový klikatý steh		J	Entlovení na tkaninách střední gramáže nebo pružných tkaninách, přišívání elastických prvků, látání, atd.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Ano (J)	Ne	Zpevnění

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.


Při šití dbejte následujících bezpečnostních upozornění.

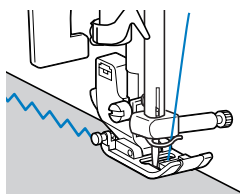


UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

Šití pružné látky

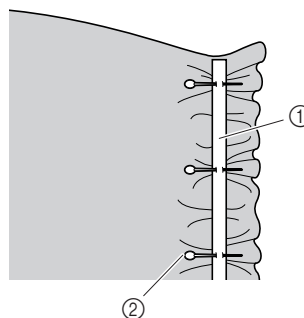
- 1 Zapněte stroj.
- 2 Pomocí voliče vzoru vyberte steh  .
- 3 Namontujte patku pro klikatý steh „J“.
 - Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).
- 4 Tkaninu šijte, aniž byste ji napínali.



Připevňování elastických prvků

Při přišívání elastické pásky na rukávy nebo do pasu, výsledné rozměry budou odpovídat natažené elastické pásce. Proto je nutné použít vhodnou délku elastické pásky.

- 1 Přišpendlete elastickou pásku k rubové straně tkaniny. Přišpendlete elastickou pásku k tkanině v několika bodech, aby byla páska na tkanině umístěna stejnoměrně.



- ① Elastická páska
- ② Čep

- 2 Zapněte stroj.

3 Pomocí voliče vzoru

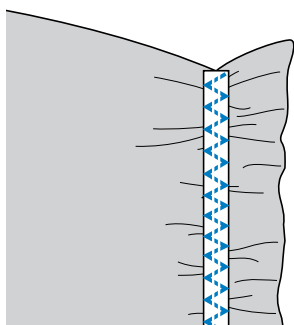
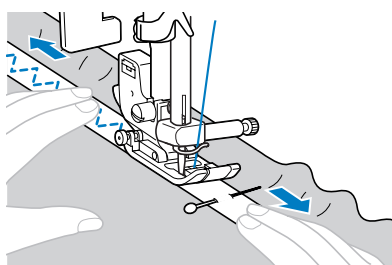
vyberte steh  .

4 Namontujte patku pro klikatý steh „J“.

- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

5 Během přišívání elastické pásky k tkanině elastickou pásku natahujte, aby měla stejnou délku jako tkanina.

Levou rukou tahejte tkaninu za přítlačnou patkou a současně pravou rukou tahejte tkaninu u špendlíku nejbliže přední části přítlačné patky.






UPOZORNĚNÍ

- Během šití dávejte pozor, aby jehla nenarazila na žádný špendlík, mohlo by dojít ke zlomení nebo ohnutí jehly.

Aplikace, prošívání a obšívání

Pro našívání aplikací a prošívání jsou k dispozici tři stehy.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Klikatý steh		J	Entlování a našívání aplikací	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Ano (J)	*1 Ano	Rub
Aplikační steh		J	Aplikační steh	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Ano (J)	Ne	Zpevnění
Řidký lemovací steh		J	Lemování, nabírání a dekorativní steh	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ano (J)	Ne	Zpevnění

*1Nepoužívejte obrácený steh.

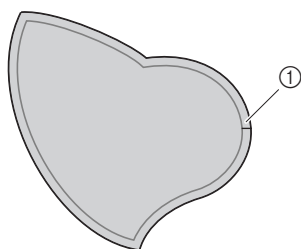
Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.

! UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

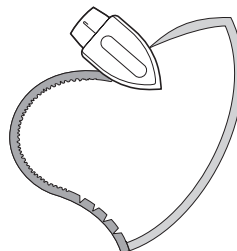
Aplikační steh

- 1 Vystříhnete aplikaci a nechte švovou záložku 3 až 5 mm (1/8 až 3/16 palce).

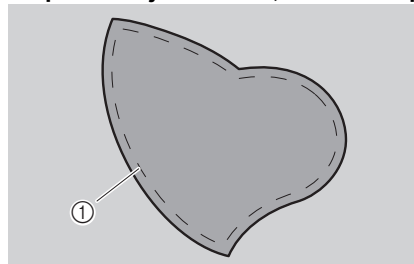


① Švová záložka

- 2 Na zadní stranu aplikace umístěte vzor ze silného papíru a potom pomocí žehličky přeložte švovou záložku.





- 3 Otočte tkaninu a nastehujte, přilepte nebo našpendlete ji k tkanině, k níž bude přišita.



① Stehování

4 Zapněte stroj.

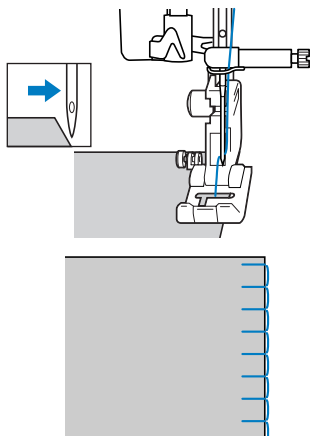
5 Pomocí voliče vzoru

vyberte steh  ⁴ nebo  ¹¹.

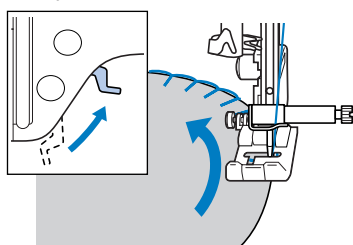
6 Namontujte patku pro klikatý steh „J“.

- Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

7 Otočte ruční kolo směrem k sobě a začněte šít okolo okraje aplikace, přičemž dbejte na to, aby se jehla zapíchovala těsně vedle aplikace.



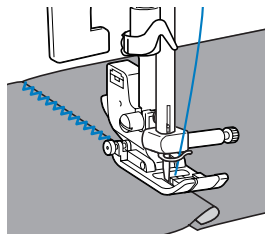
- Při šití kolem rohu zastavte stroj s jehlou zapíchnutou do tkaniny těsně mimo aplikaci, zdvihněte páku přítlačné patky a potom otočte tkaninu podle potřebné změny směru.



Prošívání (patchwork)

1 Přeložte okraj horního kusu tkaniny a položte jej přes spodní kus.

2 Sešijte oba kusy tkaniny tak, aby vzor překrýval oba dva kusy.



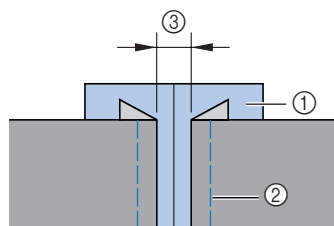
Lemování

Šití přes otevřený šev se nazývá „lemování“. Používá se na blůžkách a dětském oblečení. Tento steh působí dekorativněji při použití silnějších nití.

1 Pomocí žehličky přeložte dva kusy látky podél švů.

2 Sestehujte dva kusy tkaniny, s mezerou asi 4,0 mm (3/16 palce), na tenký papír nebo arch vodou rozpustného stabilizátoru.

Pokud nakreslíte středem tenkého papíru nebo vodou rozpustného stabilizátoru čáru, šití bude jednodušší.



- ① Tenký papír nebo vodou rozpustný stabilizátor
- ② Stehování
- ③ 4 mm (3/16 palce)

3 Zapněte stroj.

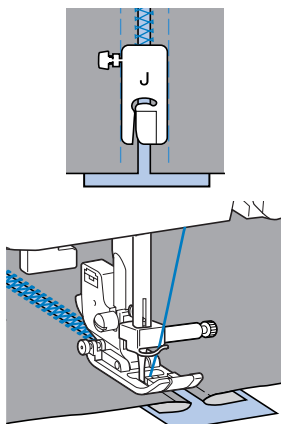
4 Vyberte steh  ¹².

5 Namontujte patku pro klikatý steh „J“.

6 Nastavte šířku stehu na 7,0 mm (1/4 palce).

- Podrobnosti najdete v části „Výběr stehu“ (strana 40).

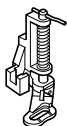
- 7** Šijte tak, aby střed přitlačné patky byl vyrovnán se středem obou kusů tkanin.



- 8** Po dokončení šití papír odstraňte.

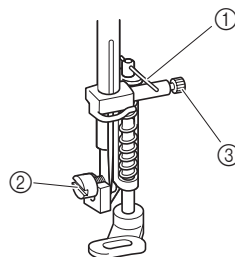
Volné prošívání

Při volném prošívání spusťte zoubkové podavače (pomocí spínače pozice zoubkových podavačů) tak, aby tkanina nebyla podávána. Pro volné prošívání je nezbytná doplňková prošívací patka.



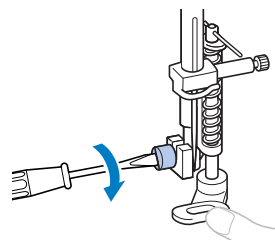
- 1** Vypněte šicí stroj.
- 2** Odstraňte přitlačnou patku a držák přitlačné patky.
- Podrobnosti najdete v části „Demontáž držáku přitlačné patky“ (strana 32).

- 3** Připevněte prošívací patku ke šroubu držáku přitlačné patky. Trn prošívací patky musí být umístěn nad šroubem držáku jehly.



- ① Trn na prošívací patce
② Šroub držáku přitlačné patky
③ Šroub držáku jehly

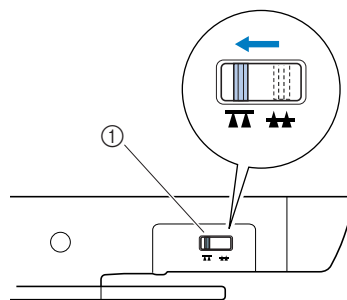
- 4** Pravou rukou přidržte prošívací patku a levou rukou pomocí dodaného šroubováku utáhněte šroub držáku přitlačné patky.



! UPOZORNĚNÍ

- Nezapomeňte šroub pomocí dodaného šroubováku dobře utáhnout, jinak by se jehla mohla dotýkat přitlačné patky a mohla by se ohnout nebo zlomit.



- 5** Pro snížení zoubkových podavačů posuňte spínač pozice zoubkových podavačů na zadní straně základny stroje do níže uvedené polohy.



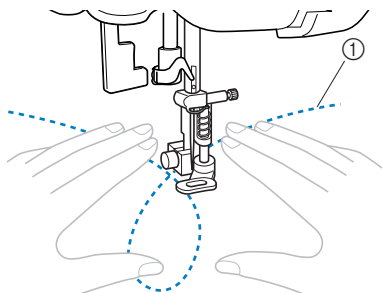
- ① Spínač pozice zoubkových podavačů (při pohledu na stroj zezadu)

6 Zapněte stroj.

7 Pomocí voliče vzoru

vyberte steh  nebo .

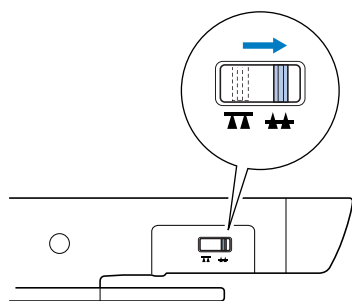
8 Pomocí obou rukou napněte látku a pohybujte jí tak, abyste sledovali vzor. Na začátku a konci stehu budou ušity zesilovací stehy.



① Vzor

- Pokud jsou snížené zoubkované podavače, nelze použít obrácené stehy.

9 Po dokončení šití posuňte spínač pozice zoubkových podavačů do původní polohy, abyste zvýšili zoubkové podavače.



- Zoubkové podavače jsou za normálních okolností zvednuté vlevo.

Doplňkové informace

- Otočte ručním kolem, abyste zvednuli zoubkové podavače.

Zesilovací steh

Zesílení obzvláště namáhaných míst, jako jsou otvory rukávů, vnitřní švy a rohy kapes.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Vyžití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Trojité pružné steh	10 	J	Přišívání rukávů, šití vnitřních švů, šití pružných tkanin a dekorativní stehy	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ano	Ne	Zpevnění
Pojistný steh	13 	A	Zesiluje otvory a oblasti, kde se steh snadno uvolňuje	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16-1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64-1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“.



UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

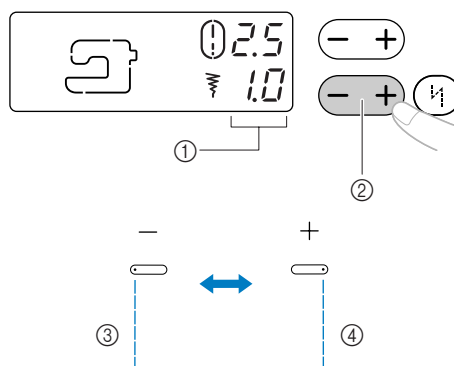
Trojité pružné steh

S každým stehem jsou ušity tři překrývající se stehy.

- 1 Zapněte stroj.
- 2 Pomocí voliče vzoru vyberte steh .
- 3 Namontujte patku pro klikatý steh „J“.
 - Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).
- 4 Začněte šít.

Změna pozice jehly

Pozici jehly můžete upravit pomocí přímého stehu (levá pozice jehly) a trojitého stehu tak, že upravíte šířku stehu. Pro levou pozici stiskněte na tlačítku šířky stehu „-“, pro pravou pozici jehly stiskněte „+“.

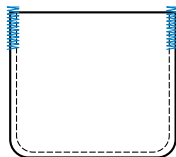


- ① Šířka stehu
- ② Tlačítko šířky stehu
- ③ Posouvá pozici jehly doleva
- ④ Posouvá pozici jehly doprava

Pojistný steh

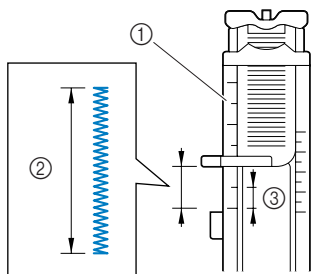
Pojistný steh je jedním typem zesilovacího stehu, který se používá pro zesílení namáhaných bodů, jako např. krajů kapes a otvorů.

V této části je popsán příklad postupu šití záševků v rozích kapes.



1 Určete požadovanou délku záševku.

Nastavte vodící desku knoflíku na patce pro šití knoflíkové díry „A“ na požadovanou délku. (Vzdálenost mezi značkami měřítka na přítlačné patce je 5 mm (3/16 palce).)



- ① Měřítka přítlačné patky
- ② Délka záševku
- ③ 5 mm (3/16 palce)

2 Zapněte stroj.

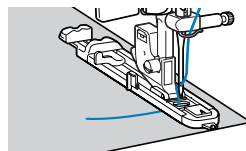
3 Pomocí voliče vzoru

vyberte steh .

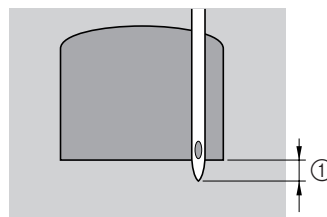
4 Nasadte patku pro šití knoflíkových dírek „A“.

• Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).

5 Provlékněte horní nit otvorem v přítlačné patce a protáhněte ji pod přítlačnou patkou, jak ukazuje obrázek.



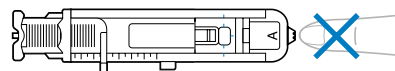
6 S otvorem kapsy orientovaným proti sobě položte tkaninu tak, aby jehla dopadala 2 mm (1/16 palce) před otvorem kapsy a potom spusťte páku přítlačné patky.

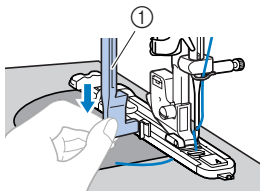


- ① 2 mm (1/16 palce)

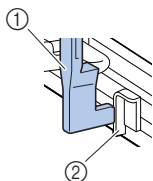
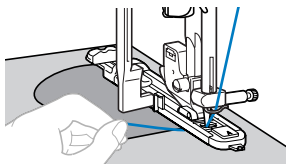
Poznámka

- Při spuštění přítlačné patky netlačte na přední část přítlačné patky, jinak nebude záševek ušit ve správné velikosti.



7 Spustíte páku knoflíkové dírky co nejniže.**① Páka pro šití knoflíkové dírky**

Páka pro šití knoflíkové dírky je umístěna za kovovým držákem patky pro šití knoflíkové dírky.

**① Páka pro šití knoflíkové dírky****② Držák****8 Lehce podržte konec horní niti v levé ruce a začněte šít.**

► Po dokončení šití stroj automaticky ušije zesilovací stehy a potom se zastaví.

9 Zdvihněte páku přítlačné patky, odstříhnete nit a potom vyjměte tkaninu.**10 Zdvihněte páku pro šití knoflíkové dírky do původní pozice.**** Doplnkové informace**

- Pokud se tkanina nepodává, např. pokud je příliš silná, prodlužte steh. Podrobnosti najdete v části „Regulace délky a šířky stehu“ (strana 40).

Použití bočního odřezávače (volitelný)

Pomocí volitelného bočního odřezávače lze při odřezávání hrany tkaniny použít entlovací steh.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně	
Entlovací steh	1 ---0	S	Běžné šití, zašití nabírání nebo záševků atd.	0,0 (0)	0,0–2,5 (0–3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Rub
	5 ∩	S	Entlování tenkých tkanin nebo tkanin střední gramáže	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Zpevnění
	6 ∩	S	Entlování tenkých tkanin	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Zpevnění

Hodnoty pod „Auto“ jsou nastaveny při výběru vzoru. Nastavení lze upravit na libovolnou hodnotu v rámci rozmezí uvedeného pod „Manual“. Při použití bočního odřezávače seřďte šířku stehu na hodnotu v rozsahu uvedeném v tabulce výše.

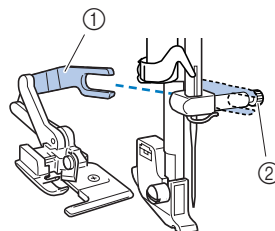


UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou přítlačné patky a držáku přítlačné patky se ujistěte, že je šicí stroj vypnutý, jinak by mohlo dojít ke zranění, pokud by došlo k náhodnému stisknutí tlačítka a stroj by začal šít.

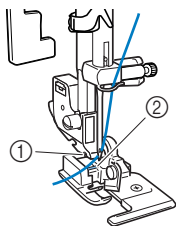
- 1 Demontujte přítlačnou patku.**
 - Podrobnosti najdete v části „Výměna přítlačné patky“ (strana 31).
 - 2 Navlečení horní niti.**
 - Podrobnosti najdete v části „Zavedení horní niti“ (strana 20).
- Poznámka**
- Navlékač jehel nelze použít v případě, že je na šicím stroji namontován boční odřezávač - v opačném případě by mohlo dojít k poškození navlékače jehel.
- 3 Vyberte steh.**
 - Podrobnosti najdete v části „Výběr stehu“ (strana 40).
 - 4 Zdvihněte páku přítlačné patky.**

- 5 Zvedněte přítlačnou patku ještě výše a poté zahákněte spojovací vidlici bočního odřezávače za šroub držáku jehly.**



- ① Spojovací vidlice
- ② Šroub držáku jehly

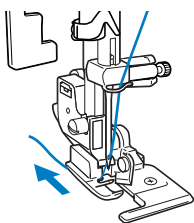
- 6** Umístěte boční odřezávač tak, aby trn bočního odřezávače byl zarovnan s výřezem v držáku přítlačné patky a potom pomalu spusťte páku přítlačné patky.



- ① Výřez v držáku přítlačné patky
 ② Čep
 ► Boční odřezávač je namontován.

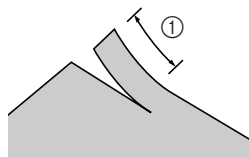
- 7** Zdvihněte páku přítlačné patky a zkontrolujte, zda je boční odřezávač pevně namontován.

- 8** Provlékněte horní nit pod bočním odřezávačem a potom ji vytáhněte směrem k zadní části šicího stroje.



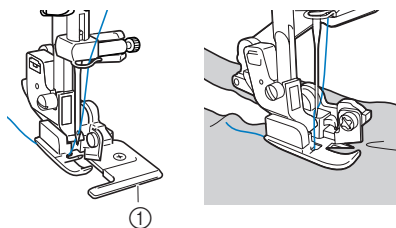
UPOZORNĚNÍ

- Po nastavení šířky stehu pomalu otočte ručním kolem směrem k sobě a zkontrolujte, zda se jehla nedotýká přítlačné patky. Pokud jehla narazí na přítlačnou patku, může se jehla ohnout nebo zlomit.
- 9** Na začátku stehu proveďte v tkanině řez asi 2 cm (3/4 palce) dlouhý.



- ① 2 cm (3/4 palce)

- 10** Položte látku. Umístěte tkaninu tak, aby pravá strana oříznutí byla na vodící desce a levá strana oříznutí pod přítlačnou patkou.



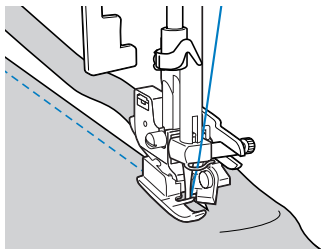
- ① Vodicí deska




Poznámka

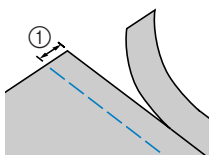
- Pokud není tkanina správně umístěna, tkanina nebude odříznuta.

11 Spustíte páku přítlačné patky a začnete šít.



► Švová záložka je odříznuta během šití švu.

Pokud je použit steh , švová záložka bude přibližně 5 mm (3/16 palce).



① 5 mm (3/16 palce)



Poznámka

- Boční odřezávač je schopen odříznout až jednu vrstvu dřínoviny gramáže 368 g (13 oz).
- Po použití bočního odřezávače očistěte a odstraňte všechny otřepy a prach.
- Pokud již boční odřezávač není schopen tkaninu odřezávat, naneste hadříkem malé množství oleje na ostří odřezávače.

4 PŘÍLOHA

Nastavení stehů

V následující tabulce uživatelských stehů jsou uvedena různá využití stehů, délka a šířka stehu a možnost použití dvojité jehly.



UPOZORNĚNÍ



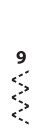







- Při používání dvojité jehly nezapomeňte namontovat patku pro klikatý steh „J“, jinak by se jehla mohla zlomit nebo by se mohl poškodit stroj.

Užitkové stehy

Název stehu		Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
					Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Rovný steh	Levá		J	Běžné šití, zašití nabírání nebo záševků atd.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Ne	*1 Ano	Rub
	Střed		J	Přišívání zipů, běžné šití a zašití nabírání nebo záševků, atd.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	*2 Ano (J)	*1 Ano	Rub
Pružný steh			J	Šití pružných látek a dekorativní steh	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	*2 Ano (J)	Ne	Zpevnění
Klikatý steh			J	Entlování a našívání aplikací	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	*2 Ano (J)	*1 Ano	Rub
Entlovací steh			G	Entlování tenkých tkanin nebo tkanin střední gramáže	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ne	Ne	Zpevnění
			G	Entlování tenkých tkanin	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ne	Ne	Zpevnění

*1 Nepoužívejte obrácený steh.

*2 Vyberte šířku stehu 5,0 mm (3/16 palce) nebo méně.

Název stehu	Vzor	Přítlačná patka	Využití	Šířka stehů [mm (palců)]		Délka stehů [mm (palců)]		Dvojitá jehla	Krokovací patka	Rub/ Zesilovací steh
				Automaticky	Manuálně	Automaticky	Manuálně			
Slepý lemovací steh		R	Slepý lemovací steh na tkaninách střední gramáže	0 (0)	-3← -- →3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Ne	Ne	Zpevnění
		R	Slepý lemovací steh na pružných tkaninách	0 (0)	-3← -- →3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Ne	Ne	Zpevnění
3bodový klikatý steh		J	Entlování na tkaninách střední gramáže nebo pružných tkaninách, přišívání elastických prvků, látání, atd.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	^{*2} Ano (J)	Ne	Zpevnění
Trojitý pružný steh		J	Přišívání rukávů, šití vnitřních švů, šití pružných tkanin a dekorativní stehy	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Ne	Ne	Zpevnění
Aplikační steh		J	Aplikační steh	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	^{*2} Ano (J)	Ne	Zpevnění
Řidký lemovací steh		J	Lemování, nabírání a dekorativní steh	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	^{*2} Ano (J)	Ne	Zpevnění
Pojistný steh		A	Zesiluje otvory a oblasti, kde se steh snadno uvolňuje	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění
Šití knoflíkových dírek		A	Knoflíkové díčky se zámečkem pro podkládané tkaniny	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění
		A	Vodorovné knoflíkové díčky na tenkých nebo středně těžkých tkaninách	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění
		A	Knoflíkové díčky ve tvaru klíčové díčky pro silné tkaniny nebo tkaniny s vlasem	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Ne	Ne	Automatické Zpevnění

*1 Nepoužívejte obrácený steh.

*2 Vyberte šířku stehu 5,0 mm (3/16 palce) nebo méně.

Údržba

Níže jsou popsány jednoduché postupy údržby šicího stroje.

Čištění povrchu stroje

Pokud je povrch stroje zašpiněný, lehce navlhčete hadřík v neutrálním čisticím prostředku, dobře jej vyždímejte a potom povrch stroje otřete. Po jednom setření vlhkým hadříkem jej setřete ještě jednou suchým hadříkem.



UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním stroje se ujistěte, že byl šicí stroj vypnut a poté odpojte síťový kabel. V opačném případě může dojít k poranění nebo zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte benzen, ředidlo ani čisticí prostředky v prášku - mohlo by dojít ke změně barvy nebo poškození stroje.

Čištění drážky

Očistěte háček a pod stehovou deskou. Kvalita šití může být snížena nahromaděním prachu v drážce, proto je třeba je pravidelně čistit.

- 1 Šicí stroj vypněte a poté odpojte přívodní kabel od elektrické zásuvky.

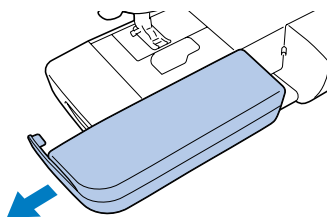


UPOZORNĚNÍ

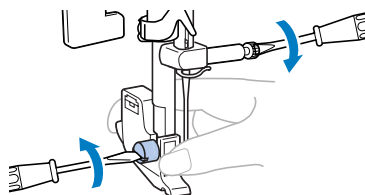
- Před čištěním stroje se ujistěte, že byl šicí stroj vypnut a poté odpojte síťový kabel. V opačném případě může dojít k poranění nebo zásahu elektrickým proudem.

- 2 Zdvihněte jehlu a páku přítlačné patky.

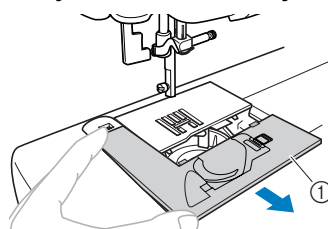
- 3 Vytáhněte plochý nástavec směrem doleva.



- 4 Uvolněte šroub držáku přítlačné patky a sejměte držák přítlačné patky, potom uvolněte šroub držáku jehly a vyjměte jehlu.



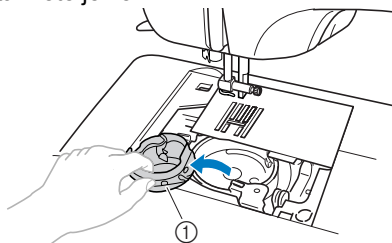
- 5 Uchopte kryt stehové desky z obou stran a posuňte ji směrem k sobě, abyste ji sundali.



- ① Kryt stehové desky

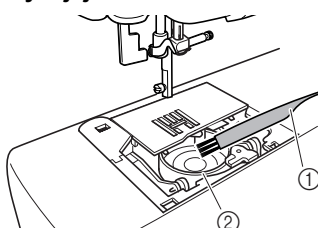
- 6 Vyměňte cívkové pouzdro.

Zepředu uchopte cívkové pouzdro a vytáhněte je ven.



- ① Cívkové pouzdro

- 7 Pomocí dodaného čisticího kartáčku nebo vysavače odstraňte chuchvalce a prach z drážky a jejího okolí.

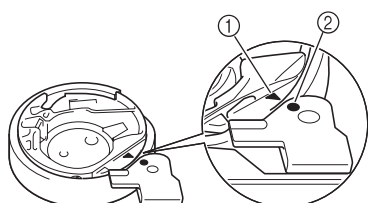
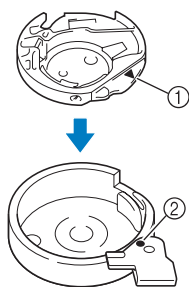


- ① Čisticí kartáč

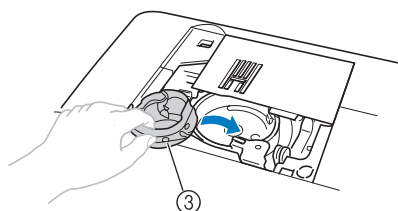
- ② Drážka

- Na drážku nebo cívkové pouzdro nenanášejte olej.

- 8** Vložte cívkové pouzdro tak, aby značka ▲ na cívkovém pouzdru byla zarovnána se značkou ● na stroji, jak je uvedeno na obrázku.



- Zarovnejte značku ▲ a ●



- 1 Značka ▲
- 2 Značka ●
- 3 Cívkové pouzdro

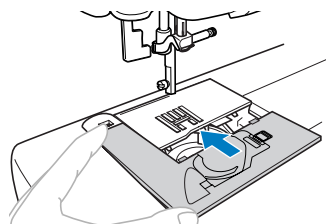
- Ujistěte se, že jsou označené body zarovnané ještě před instalací cívkového pouzdra.



UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nepoužívejte poškrábané cívkové pouzdro, protože by mohlo dojít k roztržení horní nitě, zlomení jehly nebo ke snížení kvality šití. Potřebujete-li nové pouzdro cívky, kontaktujte nejbližší autorizované servisní centrum.
- Ujistěte se, že je cívkové pouzdro správně nainstalované, jinak by mohlo dojít ke zlomení jehly.

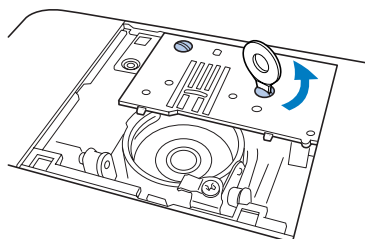
- 9** Zasuňte vodička krytu stehové desky do stehové desky a potom zasuňte kryt zpět do své polohy.



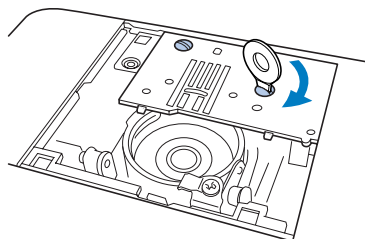
Snímání stehové desky

Pokud je nit zamotaná a nelze ji odstranit vyčištěním drážky, sejměte stehovou desku.

- 1** Postupujte podle kroků 1 až 6 na strana 81.
- 2** Sejměte stehovou desku odmontováním šroubů pomocí přiloženého šroubováku.



- 3** Vyjměte zamotanou nit ze stehové desky.
- 4** Vraťte stehovou desku na původní místo a znovu pomocí přiloženého šroubováku utáhněte šrouby.



Poznámka

- Srovnejte dva otvory pro šrouby na stehové desce se dvěma otvory pro šrouby na stroji.

- 5** Postupujte podle kroků 7 až 9 (strana 81-82).

Řešení problémů

Pokud přestane stroj správně fungovat, zkontrolujte následující možné příčiny dříve, než požádáte o servis. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.

Příznak	Příčina problému	Náprava	Odkaz
Šicí stroj nefunguje.	Zástrčka síťového kabelu není zapojena do elektrické zásuvky.	Zasuňte zástrčku přívodní šňůry do domácí elektrické zásuvky.	strana 14
	Stroj není zapnutý.	Zapněte stroj.	strana 14
	Hřídel navíječe cívek byla posunuta doprava.	Posuňte hřídel navíječe cívek doleva.	strana 17
	Páka přítlačné patky je zdvihnutá.	Spusťte páku přítlačné patky.	strana 42
	Byl vybrán jiný steh než pro knoflíkovou díрку nebo pojistný steh a bylo stisknuto tlačítko start/stop, zatímco páka pro knoflíkovou díрку byla stisknuta.	Zvedněte páku knoflíkové dírky.	–
	Byl vybrán steh pro knoflíkovou díрку nebo pojistný steh a bylo stisknuto tlačítko start/stop, zatímco páka pro knoflíkovou díрку byla zdvižena.	Stlačte páku knoflíkové dírky.	strana 58
	Tlačítko start/stop bylo stisknuto, přestože je připojen ovládací pedál.	Tlačítko start/stop nepoužívejte, pokud je připojen ovládací pedál. Pro použití tlačítka start/stop odpojte ovládací pedál.	strana 42
Jehla se láme.	Jehla není správně namontována.	Namontujte správně jehlu.	strana 29
	Šroub držáku jehly je uvolněný.	Pomocí šroubováku šroub pevně utáhněte.	strana 30
	Jehla je ohnutá nebo tupá.	Vyměňte jehlu za novou.	strana 29
	Kombinace tkaniny, niti a jehly není správná.	Vyberte nit a jehlu odpovídající typu sešívání tkaniny.	strana 28
	Není používána přítlačná patka vhodná pro typ stehu, kterým chcete šít.	Namontujte přítlačnou patku, která je vhodná pro typ stehu, kterým chcete šít.	strana 79
	Napětí horní nitě je příliš silné.	Uvolněte napětí horní nitě.	strana 47
	Tah látky je příliš silný.	Látku jemně navádějte.	–
	Oblast okolo otvoru ve stehové desce je poškrábaná.	Vyměňte stehovou desku. Obraťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–
	Oblast okolo otvoru v přítlačné patce je poškrábaná.	Vyměňte přítlačnou patku. Obraťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–
	Pouzdro cívky je poškrábané.	Vyměňte cívkové pouzdro. Obraťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–
Není používána cívka navržená přímo pro tento stroj.	Cívky ze starších modelů, které mají odlišnou tloušťku, nebudou správně fungovat. Používejte pouze cívku navrženou pro tento stroj.	strana 15	

Příznak	Příčina problému	Náprava	Odkaz
Horní nit se přetrhla.	Horní nit byla nesprávně navlečena (např. špulka není správně namontována nebo se nit uvolnila z vodítka nití na držáku jehly).	Upravte horní vedení.	strana 20
	Na nití jsou uzlíky nebo smyčky.	Odstraňte uzlíky nebo smyčky.	–
	Vybraná jehla není vhodná pro používanou nit.	Vyberte jehlu, která se hodí pro typ používaného stehu.	strana 28
	Napětí horní nitě je příliš silné.	Uvolněte napětí horní nitě.	strana 47
	Nit je zamotaná například v cívkovém pouzdru.	Odstraňte zamotanou nit. Pokud je nit zamotaná v cívkovém pouzdře, vyčistěte drážku.	strana 81
	Jehla je ohnutá nebo tupá.	Vyměňte jehlu za novou.	strana 29
	Jehla není správně namontována.	Namontujte správně jehlu.	strana 29
	Oblast okolo otvoru ve stehové desce je poškrábaná.	Vyměňte stehovou desku. Obráťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–
	Oblast okolo otvoru v přitlačné patce je poškrábaná.	Vyměňte přitlačnou patku. Obráťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–
	Pouzdro cívky je poškrábané.	Vyměňte cívkové pouzdro. Obráťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–
Není používána cívka navržená přímo pro tento stroj.	Cívky ze starších modelů, které mají odlišnou tloušťku, nebudou správně fungovat. Používejte pouze cívku navrženou pro tento stroj.	strana 15	
Spodní nit je zamotaná nebo se přetrhla.	Cívkové pouzdro není správně namontované.	Upravte navlečení cívkové nitě.	strana 18
	Cívkové pouzdro není správně navinuté.	Cívku správně naviňte.	strana 15
	Cívka je poškrábaná nebo se správně netočí.	Vyměňte cívku.	–
	Nit je zamotaná.	Vyjměte zamotanou nit a vyčistěte drážku.	strana 81
	Není používána cívka navržená přímo pro tento stroj.	Cívky ze starších modelů, které mají odlišnou tloušťku, nebudou správně fungovat. Používejte pouze cívku navrženou pro tento stroj.	strana 15

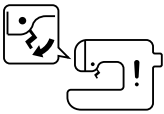
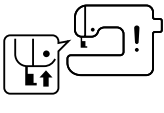
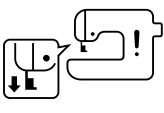
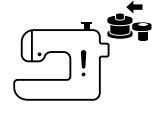
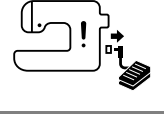
Příznak	Příčina problému	Náprava	Odkaz
Napětí nitě je nesprávné.	Horní nit není správně vložena.	Upravte horní vedení.	strana 20
	Cívkové pouzdro není správně namontované.	Upravte navlečení cívkové niti.	strana 18
	Cívkové pouzdro není správně navinuté.	Cívku správně naviňte.	strana 15
	Kombinace tkaniny, niti a jehly není správná.	Vyberte nit a jehlu odpovídající typu sešívané tkaniny.	strana 28
	Držák přítlačné patky je namontován nesprávně.	Nainstalujte přítlačnou patku správně.	strana 33
	Napětí nitě není správně nastaveno.	Seřídte napnutí nitě.	strana 47
	Není používána cívka navržená přímo pro tento stroj.	Cívky ze starších modelů, které mají odlišnou tloušťku, nebudou správně fungovat. Používejte pouze cívku navrženou pro tento stroj.	strana 15
Tkanina se zvrásňuje.	Horní nit nebo cívková nit není správně vložena.	Zaveďte horní nit a namontujte cívku správným způsobem.	strana 18, 20
	Špulka není správně namontována.	Namontujte správně špulku.	strana 15
	Kombinace tkaniny, niti a jehly není správná.	Vyberte nit a jehlu odpovídající typu sešívané tkaniny.	strana 28
	Jehla je ohnutá nebo tupá.	Vyměňte jehlu za novou.	strana 29
	Pokud šijete tenké tkaniny, steh je příliš dlouhý nebo se tkanina správně nepodává.	Při šití podložte tkaninu stabilizačním materiálem.	strana 49
	Napětí nitě není správně nastaveno.	Seřídte napnutí nitě.	strana 47
Vynechávání stehů.	Horní nit není správně vložena.	Upravte horní vedení.	strana 20
	Kombinace tkaniny, niti a jehly není správná.	Vyberte nit a jehlu odpovídající typu sešívané tkaniny.	strana 28
	Jehla je ohnutá nebo tupá.	Vyměňte jehlu za novou.	strana 29
	Jehla není správně namontována.	Namontujte správně jehlu.	strana 29
	Pod stehovou deskou nebo v cívkovém pouzdru se nahromadil prach.	Vyjměte kryt stehové desky a vyčistěte pouzdro cívky.	strana 81
Během šití se ozývá zvuk o vysokém tónu. Je slyšet rachocení.	V zoubkovém podavači nebo v cívkovém pouzdru se nahromadil prach.	Vyčistěte cívkové pouzdro.	strana 81
	Horní nit není správně vložena.	Upravte horní vedení.	strana 20
	Pouzdro cívky je poškrábané.	Vyměňte cívkové pouzdro. Obráťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–
	Není používána cívka navržená přímo pro tento stroj.	Cívky ze starších modelů, které mají odlišnou tloušťku, nebudou správně fungovat. Používejte pouze cívku navrženou pro tento stroj.	strana 15

Příznak	Příčina problému	Náprava	Odkaz
Nit není navlečená v očku jehly.	Jehla nebyla zvednuta.	Stiskněte ⊕ (tlačítko pozice jehly) jednou nebo dvakrát pro zdvižení jehly.	strana 21
	Jehla není správně namontována.	Namontujte správně jehlu.	strana 29
Steh není správně ušitý.	Není používána přítlačná patka vhodná pro typ stehu, kterým chcete šít.	Namontujte přítlačnou patku, která je vhodná pro typ stehu, kterým chcete šít.	strana 79
	Napětí nitě není správně nastaveno.	Seřídte napnutí nitě.	strana 47
	Nit je zamotaná například v cívkovém pouzdru.	Odstraňte zamotanou nit. Pokud je nit zamotaná v cívkovém pouzdře, vyčistěte drážku.	strana 81
Není podávána tkanina.	Zoubkové podavače jsou spuštěné.	Spínač pozice zoubkových podavačů posuňte do polohy ▲▲.	strana 70
	Steh je příliš krátký.	Prodlužte délku stehu.	strana 40
	Kombinace tkaniny, niti a jehly není správná.	Vyberte nit a jehlu odpovídající typu sešívání tkaniny.	strana 28
	Nit je zamotaná například v cívkovém pouzdru.	Odstraňte zamotanou nit. Pokud je nit zamotaná v cívkovém pouzdře, vyčistěte drážku.	strana 81
Lampa na šití se nerozsvítila.	Lampa na šití je poškozená.	Obraťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.	–

Chybové zprávy

Pokud šicí stroj nesprávně ovládáte nebo pokud dojde k selhání stroje, na LCD displeji se zobrazí chybové hlášení.

Zprávu vymažete stisknutím libovolného tlačítka na ovládacím panelu, otočením libovolného voliče nebo správným provedením operace.

Č. chybového kódu	Chybová zpráva (na LCD displeji)	Příčina problému	Náprava
E1		Bylo stisknuto tlačítko start/stop nebo obráceného/zesilovacího stehu (nebyl stisknut ovládací pedál v případě, že je připojen), zatímco přítlačná patka byla zdvižena.	Před pokračováním v práci snižte přítlačnou patku.
E2		Byl vybrán jiný steh než pro knoflíkovou díрку nebo pojistný steh a bylo stisknuto tlačítko start/stop (nebyl stisknut ovládací pedál v případě, že je připojen), zatímco páka pro knoflíkovou díрку byla stisknuta.	Před pokračováním zvedněte páku knoflíkové dírky.
E3		Byl vybrán steh pro knoflíkovou díрку nebo pojistný steh a bylo stisknuto tlačítko start/stop (nebyl stisknut ovládací pedál v případě, že je připojen), zatímco páka pro knoflíkovou díрку byla zvednuta.	Před pokračováním stlačte páku knoflíkové dírky.
E4		Stiskli jste během přesunu trnu navíječe doprava tlačítko obrácený/zesilovací steh nebo tlačítko pozice jehly.	Před pokračováním v práci posuňte hřídel navíječe cívek doleva.
E5		Tlačítko start/stop bylo stisknuto, přestože je připojen ovládací pedál.	Odpojte ovládací pedál a poté stiskněte tlačítko start/stop. V opačném případě ovládejte stroj ovládacím pedálem.
E6	E6	Motor je zablokován, protože se nit zamotala.	Před pokračováním v práci stroj vypněte a odstraňte zamotanou nit.

Doplnkové informace

- Pokud se na LCD displeji během používání šicího stroje objeví chyba „F1“ až „F9“, může mít stroj poruchu. obraťte se na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.

Provozní signál

Při každém stisknutí tlačítka nebo provedení nesprávného úkonu se ozve pípnutí.

■ Při provedení správné operace

Zazní jedno pípnutí.

■ Při provádění nesprávné operace

Zazní dvě nebo čtyři pípnutí.

■ Pokud se stroj zablokuje, například kvůli zamotání nitě

Šicí stroj tři sekundy pípá a poté stroj automaticky zastaví.

Zkontrolujte příčinu závady a odstraňte ji, než budete pokračovat v šití.

Čísla

1/4palcová prošívací patka	12
1/4palcová prošívací patka s vodičkem	12

A

aplikace	68
----------------	----

B

bezpečnostní pokyny	1
boční ořezávač	12

C

cívka	11
-------------	----

Č

čisticí kartáč	11, 81
čištění	81

D

délka stehu	40
doplňková příslušenství	12
doplňkový trn špulky	11, 25
drážky	81
držák přítlačné patky	32
dvojitá jehla	11, 25

H

hlavní spínač napájení	14
horní nit	20

CH

chybové zprávy	87
----------------------	----

J

jehla	27
jehly šicího stroje	27

K

knoflíková dírka	56
krokovací patka	12, 33
kryt cívky	18
kryt stehové desky	81
krytka špulky	11

L

lemovací patka	11
lemování	69

M

montážní kolík přítlačné patky	49
mozaikový materiál	69

N

napájení elektrickou energií	13
napětí nitě	47
nastavení stehů	79
nastavitelná patka pro zipy/paspule	12
návin cívky	15, 18, 50

O

oblá patka	12
obšívací patka	11, 52
otevřená patka	12
ovládací panel	10, 40, 87
ovládací pedál	11
ovládací tlačítka	9

P

patchwork	69
patka pro klikatý steh	11, 49
patka pro přišívání knoflíků	11
patka pro šití knoflíkových dírek	11, 57, 73
patka pro vedení stehu	12
patka pro zipy	11, 63
páka pro šití knoflíkové dírky	58, 73
páka přítlačné patky	20
páraček	11, 58
plochy nástavec	10
pojistný steh	73
pozice jehly	53
pozice zastavení jehly	35
prosekávač dírek	58
prošívací patka	12, 70
prošívací vodičko	12
provozní signál	88
přepínač pozice zoubkového podavače	70
příložené příslušenství	11
přišívání elastické pásky	66
přítlačná patka	31

R

regulátor napětí nitě	47
regulátor rychlosti šití	17
rovný steh	53

S

sada jehel	11
sáček na příslušenství	11
síťka špulky	11
slepý lemovací steh	54
stručná referenční příručka	11

Š

široký stůl	12, 36
šití knoflíkových dírek	56
šití po křivce	48
šití pružné látky	66

šití pružných tkanin.....	49
šití silných tkanin	48
šití tenkých tkanin.....	49
šířka stehu.....	40
šroubovák ve tvaru disku.....	11
T	
tlačítko pozice jehly	18
trn špulky	20
trojitý pružný steh	72
U	
uživatelská příručka.....	11
Ú	
údržba	81
V	
vodítko nitě	20
volič výběru vzoru.....	40
volné prošívání	70
všívání zipů	62
výběr stehu.....	40
výměna jehly	27
Z	
základní stehy	52, 62, 63
změna směru šití	48
zoubkové podavače	70

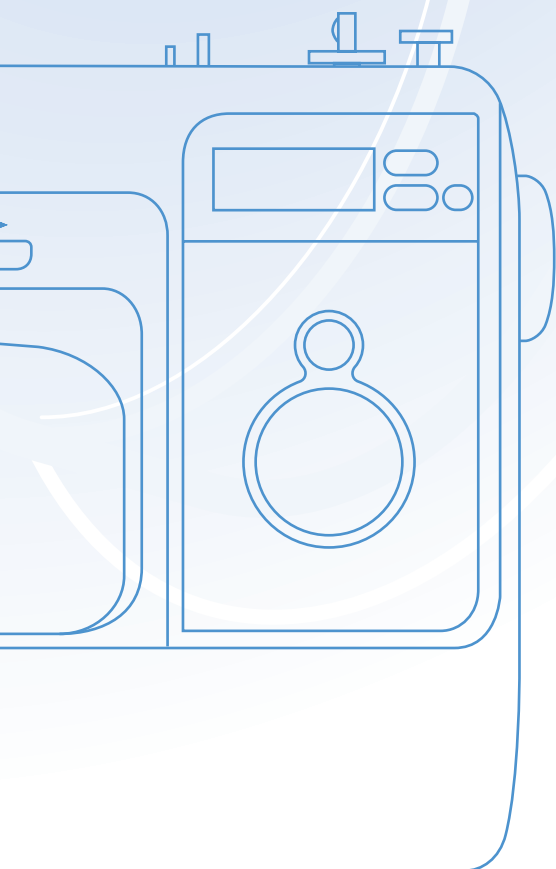
brother[®]

1 ELŐKÉSZÜLETEK

2 ALAPVETŐ VARRÁSI
MŰVELETEK

3 RÖGZÍTŐÖLTÉSEK

4 FÜGGELÉK



Használati utasítás

Számítógép-vezérelte varrógép

Fontos biztonsági előírások

A gép használata előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat.
A gép otthoni használatra készült.

VESZÉLY - Áramütés elkerülése érdekében:

- 1** Mindig húzza ki a varrógép csatlakozóját a konnektorból, közvetlenül a használat után, a gép tisztításakor vagy az útmutatóban leírt karbantartás elvégzésekor, illetve ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS - Égési sérülések, tűz, áramütés vagy más személyi sérülések elkerülése.

- 2** Mindig áramtalanítsa a készüléket amikor eltávolítja a burkolatot, megolajozza az alkatrészeket, vagy amikor a használati utasításban leírtak szerint összeszereli és javítja azt:

- A készülék áramtalanításához kapcsolja ki a gépet úgy, hogy a kapcsoló az „O” pozícióban álljon, majd fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a konnektorból. **Tilos** a csatlakozót a vezetéknél fogva kihúzni.
- A készüléket közvetlenül a konnektorba csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót.
- **Áramszünet esetén** mindig húzza ki a gép csatlakozókábelét a hálózathoz.

- 3** Soha ne működtesse a készüléket, ha a csatlakozó vagy a vezeték sérült, ha nem működik megfelelően, ha ütődés vagy más miatt megsérült, vagy ha víz érte. Juttassa el a készüléket az Önhez legközelebbi hivatalos értékesítőhöz vagy szervizközpontba átvizsgálásra, javításra, elektronikai vagy mechanikai beállítások elvégzésére.

Ha a készülék kikapcsolt vagy működő állapotában bármilyen szokatlan dolgot, például szokatlan szagot, hőtermelést, színváltozást vagy elváltozást észlel, azonnal állítsa le és áramtalanítsa azt.

A készüléket fogantyújánál fogva szállítsa. Ha a varrógépet nem a fogantyújánál fogva emeli fel, a készülék megsérülhet vagy leeshet, ami sérüléseket okozhat.

A varrógép felemelése közben ne tegyen hirtelen vagy elővigyázatlan mozdulatokat, mert hát- vagy térsérüléshez vezethetnek.

4 Mindig tartsa tisztán a munkaterületet:

- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha valamelyik szellőzőnyílása eltömődött. A varrógép és a pedál szellőzőnyílásait tartsa szősz-, por-, és anyagfoszlányoktól mentesen.
- **Ne** tároljon semmit a pedálon.
- **Ne** használjon hosszabbítót. A készüléket közvetlenül a konnektorba csatlakoztassa.
- **Ne** ejtsen vagy dugjon bele **semmilyen** tárgyat a gép **egyetlennyílásába** sem.
- **Ne** használja a gépet olyan környezetben, ahol aeroszolos (spray) termékeket használnak, vagy tiszta oxigénnel dolgoznak.
- **Ne** használja a készüléket olyan hőforrás közelében, mint a kályha vagy a vasaló, különben a készülék, a vezeték vagy az éppen varrott anyag meggyulladhat, ami tűzhoz vagy áramütéshez vezethet.
- **Ne** helyezze a varrógépet olyan instabil felületre, mint például egy ingatag vagy ferde asztal, különben a varrógép leeshet, ami sérülést okozhat.

5 Varrás közben különösen ügyeljen az alábbiakra:

- **Mindig** nagyon figyeljen a türe. Ne használjon hajlott vagy sérült tűt.
- Ujjait tartsa távol az **összes** mozgó alkatrésztől. A tűvel legyen rendkívül körültekintő.
- Ha a tű környékén végez beállításokat, kapcsolja ki a varrógépet úgy, hogy a kapcsoló az „O” pozícióban álljon.
- **Ne** használjon sérült vagy nem megfelelő tűlemezt, mert a tű eltörhet.
- **Ne** tolja vagy húzza az anyagot varrás közben, és különösen figyeljen az utasítások betartására kézi varrás közben, hogy ne hajlítsa meg a tűt, mert így az eltörhet.

6 Ez a gép **nem** játékszer:

- Legyen fokozottan körültekintő, ha a gép használata közben gyermekek tartózkodnak a közelben.
- A varrógép műanyag csomagolását a gyermekek elől elzárva kell tartani, vagy ki kell dobni. Soha ne hagyja, hogy a gyermekek a csomagolással játszzanak, mivel az fulladáshoz vezethet.
- **Ne** használja kültéren.

7 A hosszabb élettartam érdekében kövesse az alábbiakat:

- Ne tárolja a gépet közvetlen napfénynek kitéve vagy magas páratartalmú helyen. Ne tárolja vagy használja a készüléket fűtőtest, vasaló, halogénlámpa vagy más forró tárgyak közelében.
- A burkolatot csak semleges szappannal vagy tisztítószerezrel tisztítsa. A benzol, a hígító és a súrolóporok károsíthatják a gépet és a burkolatot, ezért azok használata tilos.
- A helyes felszerelés érdekében minden esetben nézze meg a használati útmutatóban a különféle alkatrészek, a nyomótalp, a tű és egyéb darabok le- és felszerelésének módját.

8 Javítás és beállítás esetén:

- Ha a világítás (LED) sérült, ki kell cserélni a hivatalos értékesítőnél.
- Ha a gép hibásan működik, vagy valamilyen beállítás szükséges, először a használati utasítás hátoldalán lévő hibajavítási táblázatot követve maga vizsgálja meg és állítsa be a készüléket. Ha a probléma nem szűnik meg, kérjük, forduljon a Brother helyi hivatalos forgalmazójához.

A gépet kizárólag rendeltetésszerűen, az útmutatóban leírtaknak megfelelően használja.

A gyártó által ajánlott tartozékokat használjon, az útmutatóban megadottak szerint.


Őrizze meg a jelen útmutatót.

Az útmutató tartalmát és a termék paramétereit a gyártó előzetes értesítés nélkül módosíthatja.

További termékinformációért kérjük, látogasson el a www.brother.com honlapra

CSAK AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁGBAN, ÍRORSZÁGBAN, MÁLTÁN ÉS CIPRUSON ÉLŐ FELHASZNÁLÓK ESETÉBEN

FONTOS

- Biztosítékcseré esetén használjon a dugaljon jelzett névleges teljesítményűvel azonos,  jelzéssel ellátott, ASTA BS 1362 minősítésű biztosítékot.
- Minden esetben helyezze vissza a biztosíték fedelét. Tilos fedő nélküli biztosítékot használni.
- Amennyiben a géphez adott villásdugó nem megfelelő a hálózati csatlakozóaljzathoz, szerezzen be megfelelő csatlakozóvezetékét a hivatalos forgalmazótól.

220-240 V VÁLTAKOZÓ FESZÜLTSEGET HASZNÁLÓ ORSZÁGOK ÉS MEXIKÓ

A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel, esetleg hiányos tapasztalatokkal és tudással rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) kizárólag akkor használhatják, ha a készülék használatához megfelelő felügyeletet vagy instrukciókat a biztonságukért felelős személy biztosítja. Minden esetben ügyeljen arra, hogy gyermek ne játsszon a géppel.



Tartalomjegyzék

Fontos biztonsági előírások	1
Tartalomjegyzék	6
Bevezetés	8
A gép részeinek neve és funkcióik	8
A varrógép	8
Tű és nyomótalp alkatrészek	9
Kezelőgombok	9
Kezelőpanel	10
Varrógéptalp-doboz	10
Tartozékok	11
Alaptartozékok	11
Opcionális tartozékok	12
1. ELŐKÉSZÜLETEK	13
A készülék be/ki kapcsolása	13
Áramellátási követelmények	13
A készülék bekapcsolása	14
A készülék kikapcsolása	14
Az alsó és a felső szál befűzése	15
Az alsószál orsózása	15
Az orsó behelyezése	18
A felsőszál befűzése	20
Az ikertű használata	25
A tű cseréje	27
A tűvel kapcsolatos óvintézkedések	27
Tűtípusok és használatuk	28
A tű ellenőrzése	29
A tű cseréje	29
A nyomótalp cseréje	31
A nyomótalppal kapcsolatos óvintézkedések	31
A nyomótalp cseréje	31
A nyomótalp rögzítő eltávolítása	32
Az opcionális mozgó talp használata	33
Hasznos funkciók	35
A tű leállási pozíciójának megváltoztatása	35
Henger alakú vagy nagyméretű darabok varrása	36
Henger alakú darabok varrása	36
Nagyméretű szövetdarabok varrása	36
2. ALAPVETŐ VARRÁSI MŰVELETEK	39
A varrás megkezdése	39
Varrás	39
Öltéstípus választása	40
Az öltés hosszának és szélességének beállítása	40
A szövet elhelyezése	41
A varrás megkezdése	42
Az öltés megerősítése	44
A cérna vágása	46
Automatikus elvarrás/erősítő öltések	46
A szálfeszesség beállítása	47

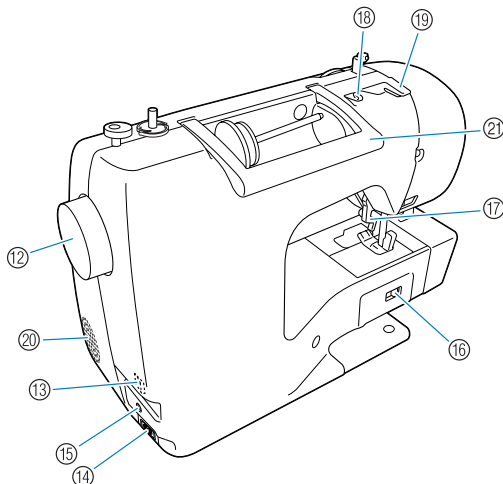
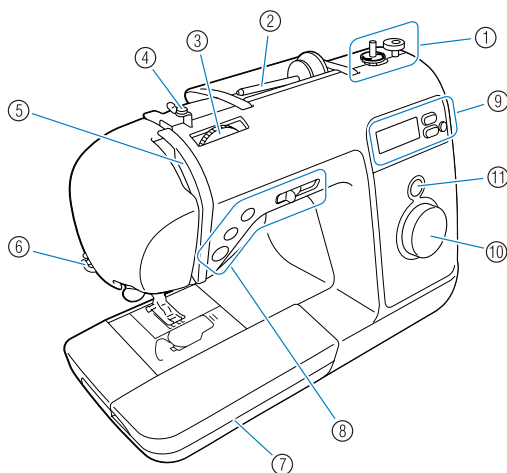
Hasznos tippek a varráshoz	48
Próbavarrás	48
A varrási irány megváltoztatása	48
Görbe vonalak varrása	48
Vastag szövetek varrása	48
Vékony szövetek varrása	49
Rugalmas szövetek varrása	49
Az alsó szál felhúzása	50
3. RÖGZÍTŐÖLTÉSEK	51
Szegőöltés	51
Szegőöltés használata a „J” cikcakköltés talppal	52
Szegőöltés használata a „G” szegőöltés talppal	52
Egyszerű varrás	53
Láthatatlan szegőöltés	54
Gomblyuköltés	56
Gombvarrás	59
Cipzár varrása	62
Középső cipzár	62
Oldalcipzár beillesztése	63
Rugalmas szövetek és gumiszalag varrása	66
Rugalmas öltés	66
Gumiszalag rögzítése	66
Rátét, foltvarrás és steppelés	68
Rátétvarrás	68
Foltvarrás (crazy quilt) varrás	69
Azsúrvarrás	69
Szabad mozgású steppelés technika	70
Erősítő öltések	72
Tripla rugalmas öltés	72
Tűzőöltés használata	73
Az opcionális oldalvágó használata	75
4. FÜGGELÉK	79
Öltésbeállítások	79
Rögzítőöltések	79
Karbantartás	81
Az olajozásra vonatkozó korlátozások	81
A gép felületének tisztítása	81
A vetélőpálya tisztítása	81
A túlemez eltávolítása	82
Hibaelhárítás	83
Hibaüzenetek	87
Műveleteket kísérő hangjelzés	88
Tárgymutató	89

Bevezetés

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A varrógép használata előtt figyelmesen olvassa el a „Fontos biztonsági előírások” című részt, majd a különböző funkciók helyes használatához tanulmányozza ezt az útmutatót. A használati útmutatót elolvasás után könnyen hozzáférhető helyen tartsa a későbbi használathoz.

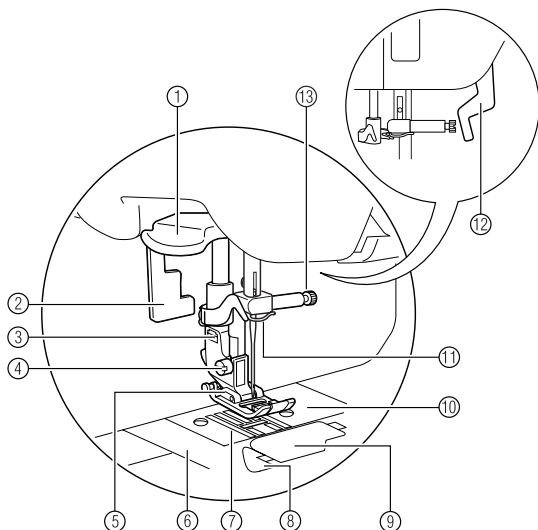
A gép részeinek neve és funkcióik

A varrógép



- ① **Orsózó (15. oldal)**
Az orsózót az alsó szál csévéléséhez használja.
- ② **Orsótűske (15. oldal, 20)**
Helyezze a felcsévélt orsót az orsótűskére.
- ③ **Szálfesztő tárcsa (47. oldal)**
A szálfesztő tárcsával állíthatja be a felső szál feszességét.
- ④ **Az orsózó szálvezetője és a fesztítő tárcsa (15. oldal)**
Miközben az orsón lévő cernát csévéli, a szálát a szálvezető alatt, majd a fesztítőtárcsa körül vezesse át.
- ⑤ **Szálemelő kar (23. oldal)**
Fűzze a cernát jobbról balra a szálemelő kar nyílásába.
- ⑥ **Szálvágó (46. oldal)**
A szálak elvágásához vezesse át a szálakat a szálvágón.
- ⑦ **Varrógéptalp-doboz (10. oldal, 11, 36)**
A nyomótalpakat és az orsókat a varrógéptalpdobozban tárolja. Henger alakú darabok, például kezelők varrásakor szerelje le a varrógéptalp-dobozt.
- ⑧ **Vezérlógombok és varrássebesség-szabályzó (9. oldal)**
A varrógép a vezérlógombok és a csúszka segítségével működtethető.
- ⑨ **Kezelőpanel (10. oldal)**
Kiválaszthatja a különböző öltéstípusokat és megadhatja az öltésbeállításokat.
- ⑩ **Öltésválasztó tárcsa (40. oldal)**
Az öltés kiválasztására szolgál.
- ⑪ **Az öltéstípus jelzőablaka**
Ebben az ablakban jelenik meg a kiválasztott öltéstípus és a használandó nyomótalp betűjele.
- ⑫ **Kézikerék**
Egy öltés varrásához, a tű leengedéséhez vagy felemeléséhez forgassa maga felé a kézikereket.
- ⑬ **Főkapcsoló (14. oldal)**
A főkapcsoló segítségével kapcsolhatja be és ki a varrógépet.
- ⑭ **Tápcsatlakozó (14. oldal)**
Csatlakoztassa a tápkábelt a tápcsatlakozóhoz.
- ⑮ **Pedálcsatlakozó (43. oldal)**
Csatlakoztassa a pedálkábel végén lévő csatlakozót a tápcsatlakozóhoz.
- ⑯ **Anyagtovábbítók pozíciókapcsolója (70. oldal)**
Az anyagtovábbítók pozíciókapcsolójával engedheti le az anyagtovábbítókat.
- ⑰ **Nyomótalp emelőkarja (20. oldal)**
A nyomótalp emelőkarjának felemelésével vagy leengedésével felemelheti, illetve leengedheti a nyomótalpat.
- ⑱ **Szálvezető (16. oldal)**
Az alsó szál csévélésekor és annak befűzésekor a cernát a szálvezető alatt vezesse körül.
- ⑲ **Szálvezetőfedél (16. oldal)**
Az alsó szál csévélésekor és annak befűzésekor a cernát a szálvezető alatt vezesse körül.
- ⑳ **Szellőzőnyílás**
A szellőzőnyílás lehetővé teszi a levegő keringését a motor körül.
- ㉑ **Fogantyú**
A varrógépet a fogantyúnál fogva szállítsa.

Tű és nyomótalp alkatrészek



① Tűbefűző kar

A tű befűzéséhez használja a tűbefűző kart.

② Gomblyukkar

Engedje le a gomblyukkart gomblyukak és tűzések varrásakor.

③ Nyomótalp-rögzítő

A nyomótalpat a nyomótalp-rögzítő tartja.

④ Nyomótalp tartócsavarja

A nyomótalp rögzítőcsavarja segítségével rögzítheti a nyomótalp-rögzítőt.

⑤ Nyomótalp

A nyomótalp varrás közben nyomást fejt ki a szövetre. A kiválasztott öltésnek megfelelő nyomótalpat használja.

⑥ Túlemezfedő

Az orsók és a vetélpálya megtisztításához távolítsa el a túlemezfedőt.

⑦ Anyagtovábbítók

Az anyagtovábbítók továbbítják a szövetet.

⑧ Quick-set orsó

Az alsó szál felhúzása nélkül is elkezdheti a varrást.

⑨ Orsófedél

Vegye le az orsófedelet, majd helyezze be az orsót az orsókba.

⑩ Túlemez

A túlemezen lévő vezetőjelzések segítik az egyenesöltések varrását.

⑪ Tűtartó rúd szálvezetője

Fűzze át a felső szálát a tűtartó rúd szálvezetőjén.

⑫ Nyomótalp emelőkarja

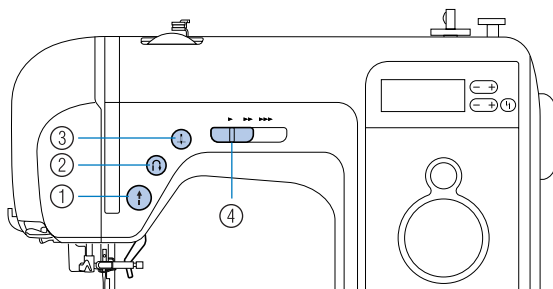
A nyomótalp emelőkarjának felemelésével vagy leengedésével felemelheti, illetve leengedheti a nyomótalpat.

⑬ Tűszorító csavar

A tűszorító csavar tartja a helyén a tűt.

Kezelőgombok

A vezérlőgombok segítségével könnyen elvégezheti a különféle alapvető varrási műveleteket.



① Start/stop gomb

Nyomja meg a start/stop gombot a varrás megkezdéséhez vagy leállításához. A gép a varrás kezdetén lassan varr, ha a gombot folyamatosan nyomva tartja. Amikor leállítja a varrást, a tű leeresztve a szövetben marad. A részleteket lásd: „A varrás megkezdése” (42. oldal).

② Elvarró/erősítő öltés gombja

Az elvarró vagy erősítő öltések készítéséhez az elvarró/erősítő öltés gombját nyomja meg. Ha a gombot lenyomva tartja, ellenkező irányba történő varrással elvarró öltéseket varr a készülék. Az erősítő öltések 3–5 öltés egymásra varrásával készülnek. A részleteket lásd: „Az öltés megerősítése” (44. oldal).

③ Túpozicionáló gomb

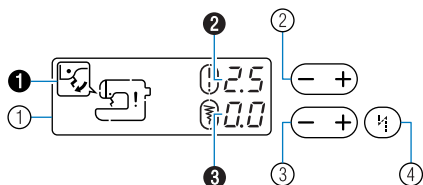
A tű felemeléséhez vagy leengedéséhez nyomja meg a túpozicionáló gombot. A gomb kétszeri megnyomásával a gép egy öltést varr.

④ Varrássebesség-szabályzó

A varrási sebesség beállításához csúsztassa a varrássebesség-szabályozót balra vagy jobbra. A varrási sebesség csökkentéséhez balra, a varrási sebesség növeléséhez pedig jobbra csúsztassa a varrássebesség-szabályozót.

Kezelőpanel

A varrógép előlő részén található vezérlőpanelen kiválaszthatja az öltéstípust és megadhatja az öltési beállításokat.



① LCD-képernyő (folyadékkristályos kijelző)

A hibaüzenetek (1), az öltéshossz (mm) (2) és az öltésszélesség (mm) (3) megjelenítésére szolgál.

② Öltéshossz-beállító gomb (40. oldal)

Az öltés hossza állítható be a segítségével. (Rövidebb öltésekhez a gomb „-” oldalát, hosszabb öltésekhez a gomb „+” oldalát nyomja meg.)

③ Öltésszélesség-beállító gomb (41. oldal)

Az öltés szélessége állítható be a segítségével. (Kese nyebb öltésekhez a gomb „-” oldalát, szélesebb öltésekhez a gomb „+” oldalát nyomja meg.)

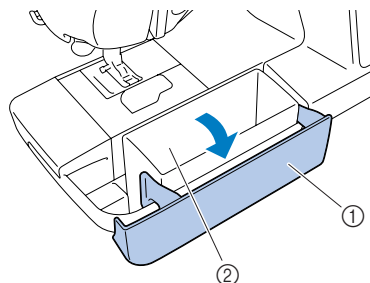
④ Automatikus elvarró/erősítő öltés gombja (46. oldal)

A varrógép beállítható úgy, hogy automatikusan készítsen elvarrást vagy erősítő öltéseket az öltéssor elején és végén.

Varrógéptalp-doboz

A tartozékok a varrógéptalp-doboz tárolórekeszében találhatók.

1 A tárolórekesz kinyitásához billentse maga felé a varrógéptalp-doboz fedelét.



① Varrógéptalp-doboz

② Tárolórekesz

► A tartozéktáska a tárolórekeszben található.

Megjegyzés

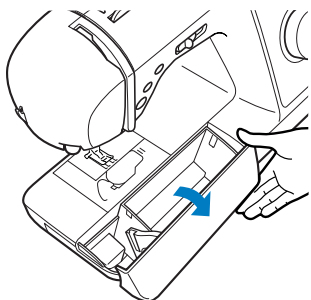
- Mielőtt visszahelyezné a tartozékokat a varrógéptalp-dobozba, tegye azokat a tartozéktáskába. Amennyiben a tartozékokat nem a tartozéktáskában helyezi vissza a varrógéptalp-dobozba, azok kieshetnek, megsérülhetnek vagy elveszhetnek.

Tartozékok

A doboz felnyitását követően ellenőrizze az alábbi tartozékok meglétét. Ha bármely tartozék hiányzik vagy sérült, forduljon a gép eladóójához.

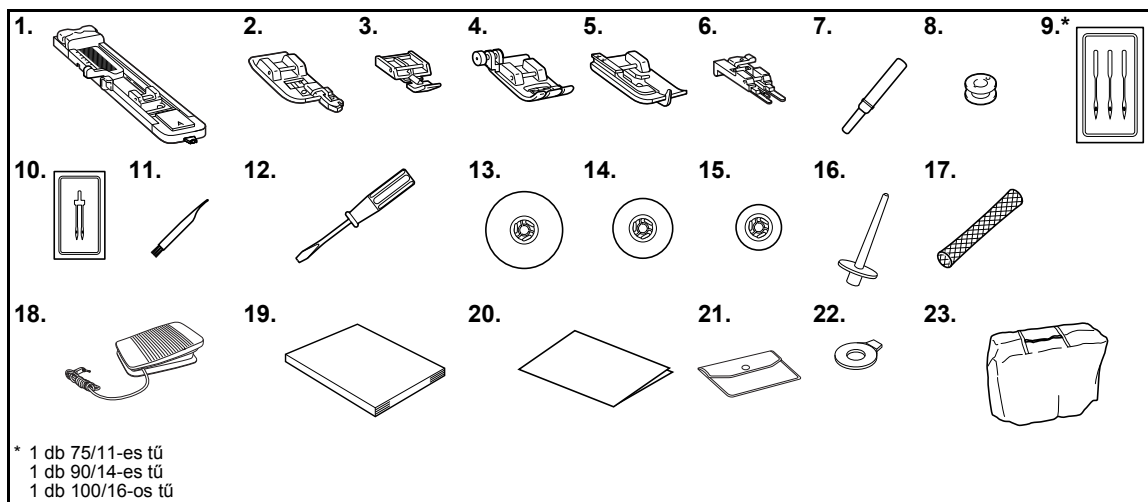
Alaptartozékok

A doboz tartalmazza még az alábbi elemeket.



Megjegyzés

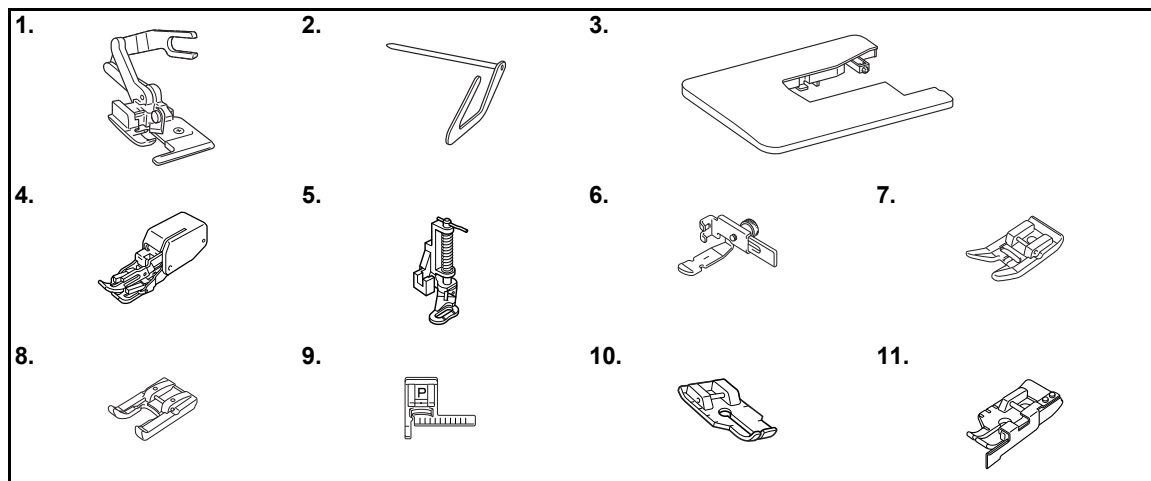
- A szorítótalp tartójához tartozó csavar a hivatalos értékesítőnél szerezhető be. (Az alkatrész kódja: XA4813-051)



Szám	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	Szám	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja
1	Gomblyuktalp („A”)	XC2691-033	13	Orsófedél (nagy)	130012-024
2	Szegőöltéstalp („G”)	XE6305-101	14	Orsófedél (közepes)	XE1372-001
3	Cipzárvarró talp („I”)	X59370-021	15	Orsófedél (kicsi)	130013-124
4	Cikcakköltés-talp („J”) (felszerelve)	XC3021-051	16	Kiegészítő orsótüske	XE2241-001
5	Vaköltésvarró talp („R”)	XE2650-001	17	Orsótű	XA5523-020
6	Gombvarró talp („M”)	XE2643-001	18	Pedál	XD0501-121 (EU területén) XC8816-021 (más országokban)
7	Varrásfejítő	XZ5082-001	19	Használati utasítás	XE4555-201
8	Orsó (4)	SFB (XA5539-151)	20	Gyors útmutató	XE5015-001
9	Tűkészlet	XC8834-021	21	Tartozéktáska	XC4487-021
10	Ikertű	X59296-121	22	Korong alakú csavarhúzó	XC1074-051
11	Tisztítókefe	X59476-021	23	Puha tok	XC1103-022
12	Csavarhúzó (nagy)	XC8349-021			

Opcionális tartozékok

A következő opcionális tartozékok közül választhat:



Szám	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja	Szám	Tartozék megnevezése	Tartozék kódja
1	Oldalvágó	F054 (XC3879-152)	7	Tapadásmentes talp	F007N (XC1949-052)
2	Steppelővezető	F016N (XC2215-052)	8	Nyitott talp	F060 (XE1094-101)
3	Széles munkaasztal	WT8 (XE2472-001)	9	Öltésvezető talp („P”)	F027N (XC1964-052)
4	Mozgó talp	F033N (XC2214-052)	10	1/4 hüvelykes steppelő talp	F035N (XC1969-052)
5	Steppelő talp	F005N (XC1948-052)	11	1/4 hüvelykes steppelő talp vezetővel	F001N (XC1944-052)
6	Állítható cipzárvarró/szegélyező talp	F036N (XC1970-052)			F057 (XC7416-252)



Emlékeztető

- A választható tartozékok vagy alkatrészek az Önhöz legközelebbi hivatalos értékesítőhelyen beszerezhetők.
- A megadott műszaki paraméterek a nyomdába kerülés időpontjában érvényesek. A tartozékok kódszámai értesítés nélkül változhatnak.
- Látogasson el a Brother értékesítőhelyére, ahol az Ön gépéhez választható tartozékok teljes listája megtalálható.

1 ELŐKÉSZÜLETEK

A készülék be/ki kapcsolása

Ez a rész azt ismerteti, hogyan kapcsolhatja be és ki a varrógépet.

Áramellátási követelmények

Tartsa be az alábbi óvintézkedéseket az áramforrással kapcsolatban.



FIGYELMEZTETÉS

- Áramforrásként csak normál háztartási hálózati áramot használjon. Más áramforrás használata tűzhez, áramütéshez vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel csatlakozóit megfelelően csatlakoztassa a konnektorhoz és a készülék tápkábel-csatlakozójába.
- Rossz állapotban lévő konnektorba ne csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját.
- Kapcsolja ki az áramot és húzza ki a csatlakozót az alábbi esetekben:
 - Ha nem tartózkodik a készülék közelében
 - A készülék használatát követően
 - Ha használat közben áramkimaradás történik
 - Ha a gép rossz csatlakozás miatt nem működik megfelelően, vagy ha a csatlakozás megszakad
 - Elektromos viharok közben



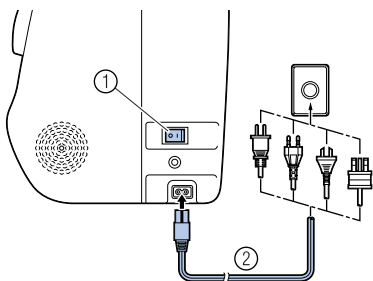
VIGYÁZAT

- A készülékhez csak a mellékelt tápkábelt használja.
- Ha hosszabbítót vagy elosztót használ, ne csatlakoztasson hozzá sok készüléket. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.
- Ne nyúljon a csatlakozóhoz vizes kézzel. Ez áramütést okozhat.
- Ha megszakítja a készülék csatlakozását, előbb mindig kapcsolja ki a készüléket. A konnektorból való eltávolításhoz mindig a csatlakozót fogja meg. Ha a kábelt húzza, az károsíthatja azt, és tűzhez vagy áramütéshez vezethet.
- Kerülje el a tápkábel szakadását, sérülését, átalakítását, erőszakos megtörését, nyúlását, csavarodását vagy összegubancolódását. Ne helyezzen súlyos tárgyakat a kábelre. Ne tegye ki a kábelt hőnek. Ez károsíthatja a kábelt, és tűzhez vagy áramütéshez vezethet. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó vagy a kábel megsérül, hanem a hivatalos értékesítőhöz visszajuttatva javíttassa meg.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.

A készülék bekapcsolása

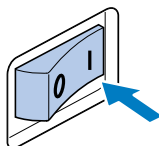
Készítse elő a mellékelt tápkábelt.

- 1** Ellenőrizze, hogy a varrógép ki legyen kapcsolva (a főkapcsoló „0” állásban legyen), majd csatlakoztassa a tápkábelt a készülék jobb oldalán lévő tápkábel-csatlakozóhoz.
- 2** Csatlakoztassa a tápkábel villás csatlakozóját a konnektorhoz.



- ① Főkapcsoló
- ② Tápkábel

- 3** Nyomja meg a készülék jobb oldalán elhelyezett főkapcsoló jobb oldalát (kapcsolja „I” állásba).

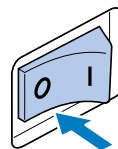


- ▶ Amikor a készüléket bekapcsolja, bekapcsol a varrógép lámpája és az LCD-kijelző.

A készülék kikapcsolása

A varrógépet használat után kapcsolja ki. A varrógépet abban az esetben is kapcsolja ki, ha azt egyik helyről a másikra szállítja.

- 1** Ne kapcsolja ki a készüléket varrás közben.
- 2** Nyomja meg a készülék jobb oldalán lévő főkapcsoló bal oldalát (állítsa „0” helyzetbe).



- ▶ Amikor a készüléket kikapcsolja, a varrógép lámpája és az LCD-kijelző kikapcsol.

- 3** Húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból.
A tápkábelt a csatlakozónál fogva húzza ki.
- 4** Húzza ki a tápkábelt a tápkábel-csatlakozóból.

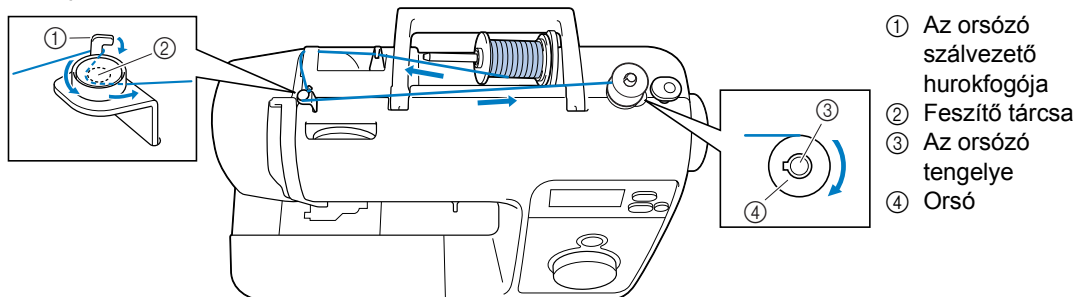
Megjegyzés

- Ha a gép működtetése közben áramkimaradás lép fel, kapcsolja ki a gépet és húzza ki a tápkábelt a konnektorból. A varrógép újraindítása során is tartsa be a készülék helyes működtetésére vonatkozó szabályokat.

Az alsó és a felső szál befűzése

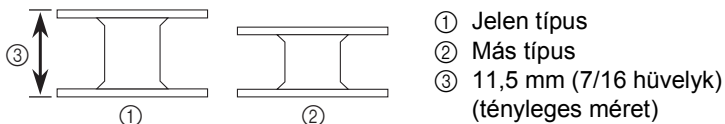
Az alsószál orsózása

Csévélje a szálát az orsóra.

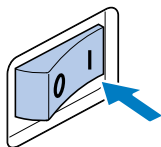


! VIGYÁZAT

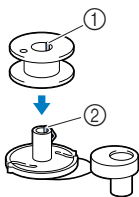
- Kizárólag ehhez a varrógéphez készült orsót használjon (alkatrész kód: SFB(XA5539-151)). Bármilyen más orsó használata személyi sérülést okozhat vagy a gép károsodásához vezethet.
- A mellékelt orsót kifejezetten ehhez a varrógéphez fejlesztették ki. A gép nem működik megfelelően, ha más típushoz tartozó orsókat használ. Csak a mellékelt orsót vagy azzal megegyező típusút használjon (alkatrész kód: SFB(XA5539-151)).



- 1** Kapcsolja be a varrógépet.

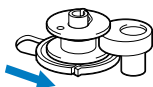


- 2** Helyezze az orsót az orsózó tengelyre úgy, hogy a tengelyen lévő rugó az orsón kialakított horonyba kerüljön.

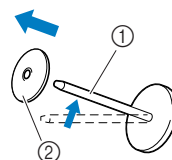


- ① Horony
② Az orsózó tengely rugója

- 3** Csúsztassa az orsózó tengelyt jobbra, amíg a helyére nem ugrik.

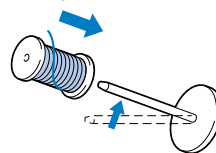


- 4** Hajtsa fel az orsótűkét, és vegye le az orsófedelelet.



- ① Orsótűske
② Orsófedél

- 5** Teljesen csúsztassa a cérnaorsót az orsótűskére. Csúsztassa a cérnaorsót az orsótűskére úgy, hogy az orsó vízszintes legyen, és a szál elől, lefelé csévélődjön le.

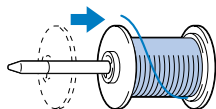


! VIGYÁZAT

- Ha a cérnaorsót úgy helyezi el, hogy a szál nem megfelelően csévélődik le, akkor a szál az orsótűske köré gabalyodhat.

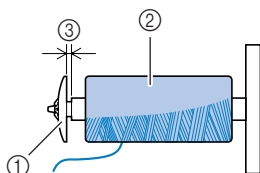
6 Csúsztassa rá az orsófedelet az orsótüskére.

Az orsófedelet úgy csúsztassa az orsótüskére, hogy annak kissé lekerekített oldala bal kéz felé essék. Az orsófedelet teljesen jobbra csúsztatva tolja a cérnaorsót az orsótüske jobb oldali részére.



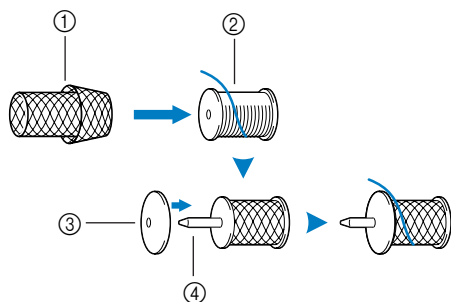
Emlékeztető

- Vékony, keresztbe csévelt szállal való varrás esetén a kisméretű orsófedelet használja, és hagyjon kis rést a fedél és az orsó között.



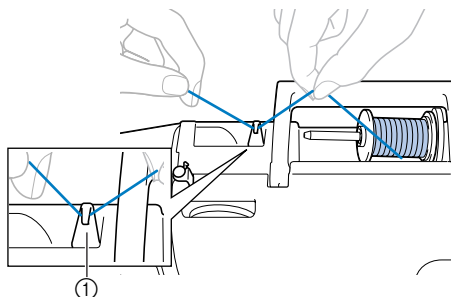
- ① Orsófedél (kicsi)
- ② Orsó (keresztbe csévelt szál)
- ③ Rész

- Ha gyorsan lecsévélődő szálát, például átlátszó nylon vagy fémszálát használ, helyezze az orsótüskére az orsótüskére, mielőtt a felcsévelt orsót az orsótüskére helyezné. Ha az orsótüskére túl hosszú, hajtsa össze az orsó méretének megfelelően. Orsótüskére használatával a felső szál feszessége némileg megnő. Ellenőrizze a szál feszességet. A részleteket lásd: „A szál feszesség beállítása” (47. oldal).



- ① Orsótüskére
- ② Orsó
- ③ Orsófedél
- ④ Orsótüskére

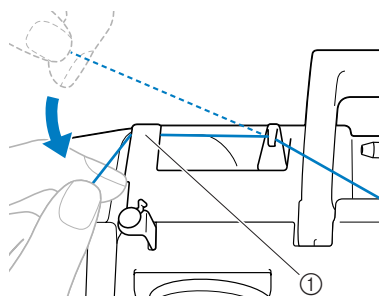
7 Az orsót jobb kezével tartva húzza a cérnát bal kezével, majd vezesse át a cérnát a szálvezető alatt.



- ① Szálvezető

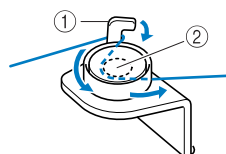
8 A szálvezetőfedél alatt hátulról előre vezesse át a szálát.

Tartsa a cérnát jobb kezével, hogy a cérna kihúzott része feszes legyen, majd vezesse át a cérnát a szálvezető fedél alatt bal kezével.



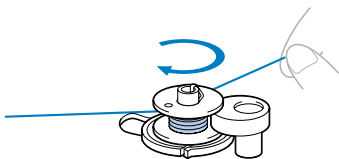
- ① Szálvezetőfedél

9 Húzza a cérnát jobbra, vezesse át az orsózó szálvezető kampója alatt, majd tekerje a cérnát az óramutató járásával ellentétes irányban a tárcsák közé, a lehető legjobban behúzza azt.

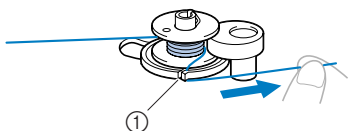


- ① Az orsózó szálvezető hurokfogója
- ② Feszítőtárcsa

- 10** Miközben az orsózó szálvezetője alatt átvezetett cérnát a bal kezével tartja, jobb kezével ötször-hatszor tekerje a cérna végét az orsó köré az óramutató járásával megegyező irányban.



- 11** A szálvéget vezesse át az orsózó peremén lévő résen, majd húzza ki a szálát jobbra, és vágja el.

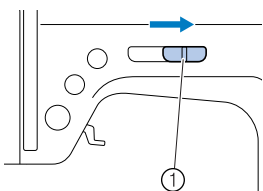


- ① Rész az orsózó peremén (beépített cérnavágóval)
- A cérnát így a megfelelő hosszra vágja.


! VIGYÁZAT

- A szálát a leírtaknak megfelelően vágja el. Ha az orsó csévézése során nem a nyílásba ültetett cérnavágót használja, előfordulhat, hogy az orsó felcsévézése nem megfelelően történik, valamint a cérna az orsón összegubancolódhat, és amikor az orsón lévő szál kezd elfogyni, meggörbülhet vagy eltörhet a tű.

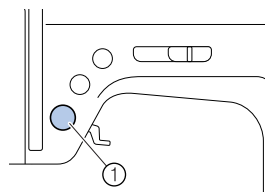
- 12** Az orsócsévélés sebességének növeléséhez csúsztassa jobbra a varrássebesség-szabályzót, a csévézés sebességének csökkentéséhez pedig balra csúsztassa a szabályzót.




- ① Varrássebesség-szabályzó

- 13** Nyomja meg egyszer a  (start/stop) gombot.

- Az orsó forogni kezd, és a cérna az orsó köré csévélődik.



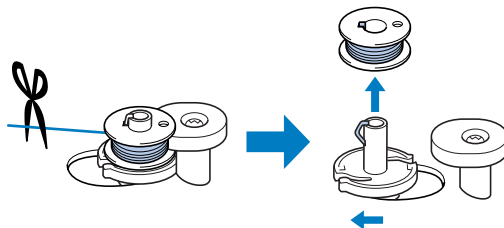
- ① Start/stop gomb

- 14** Amikor az orsó forgása lelassul, a készülék leállításához nyomja meg egyszer a  (start/stop) gombot.

! VIGYÁZAT

- Amikor az orsó forgása lelassul, állítsa le a készüléket, mert ellenkező esetben károsodhat.

- 15** Vágja el a cérnát, csúsztassa a orsózó tengelyét balra, majd vegye le az orsót a tengelyről.



Emlékeztető

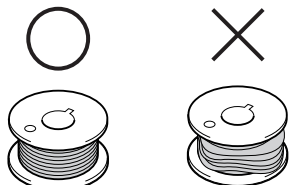
- Amikor a varrógépet elindítja vagy a kézikereket elfordítja az orsó felcsévéelését követően, a készülék kattanó hangot ad ki, ez azonban nem jelent meghibásodást.
- Jobbra eltolt orsózó tengely mellett a tű nem mozog (ilyenkor a varrás nem lehetséges).

Az orsó behelyezése

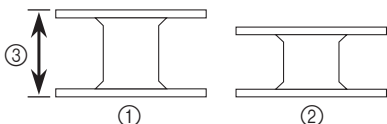
Helyezze be a felcsévélt orsót.

! VIGYÁZAT

- Megfelelően felcsévélt orsót használjon, ellenkező esetben a tű eltörhet vagy a szálfeszesség nem lesz megfelelő.



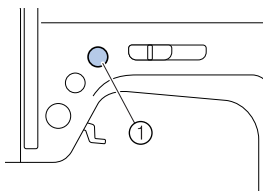
- Az orsót kifejezetten ehhez a varrógéphez tervezték. A gép nem működik megfelelően, ha más típushoz tartozó orsókat használ. Csak a mellékelt orsót vagy azzal megegyező típusút használjon (alkatrész kód: SFB(XA5539-151)).



- ① Jelen típus
- ② Más típus
- ③ 11,5 mm (7/16 hüvelyk) (tényleges méret)

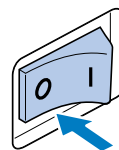
- Az orsó felszerelése vagy a tű cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert a start/stop gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezdhet, ami sérülést okozhat.

- 1** A tű felemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a \oplus (tűpozícionáló) gombot, majd emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

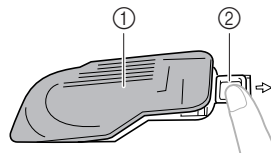


- ① Tűpozícionáló gomb

- 2** Kapcsolja ki a varrógépet (állítsa a főkapcsolót „0” helyzetbe).

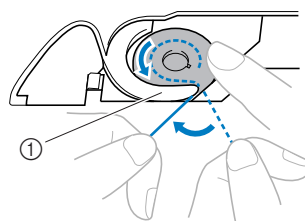


- 3** Csúsztassa jobbra az orsófedél jobb oldalán lévő reteszt, majd vegye le az orsófedelet.



- ① Orsófedél
- ② Retesz

- 4** Helyezze be az orsót jobb kezével úgy, hogy a cérna bal oldalra tekeredjen le, majd határozottan húzza át a szálát bal kezével a karima alatt.

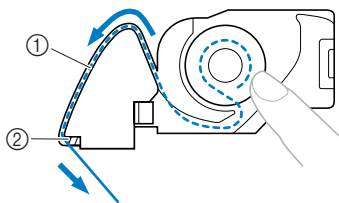


- ① Karima

! VIGYÁZAT

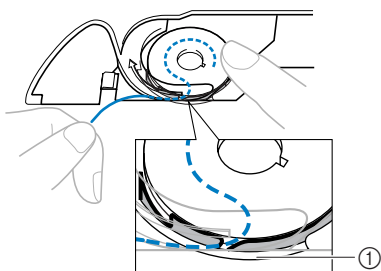
- Az orsót nyomja lefelé az ujjával, és úgy helyezze be, hogy a szál a megfelelő irányba csévélődjön le, különben a szál elszakadhat vagy a szálfeszesség nem lesz megfelelő.

- 5** A jobb kezével kissé nyomja lefelé az orsót, és vezesse keresztül a szálát a nyíláson, majd maga felé húzva vágja el a szálvágóval.



- ① Nyílás
② Szálvágó

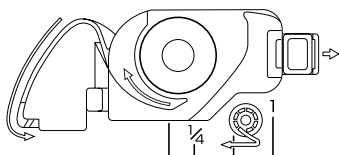
- A szálvágó elvágja a szálát.
• Ügyeljen arra, hogy a cérnát megfelelően vezesse át az orsótok lemezrugóján. Ha nem megfelelően helyezte be az orsót, ismételje meg a behelyezését.



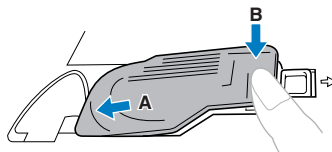
- ① Lemezrugó

Emlékeztető

- Az alsó szál bevezetésének irányát a túlemezfedélen nyilak jelzik. Ügyeljen arra, hogy a befűzést a rajz szerint végezze el.



- 6** Illessze vissza az orsófedelet. Helyezze a fület az orsófedél bal alsó sarkába (A), majd a jobb oldalán nyomja lefelé (B).

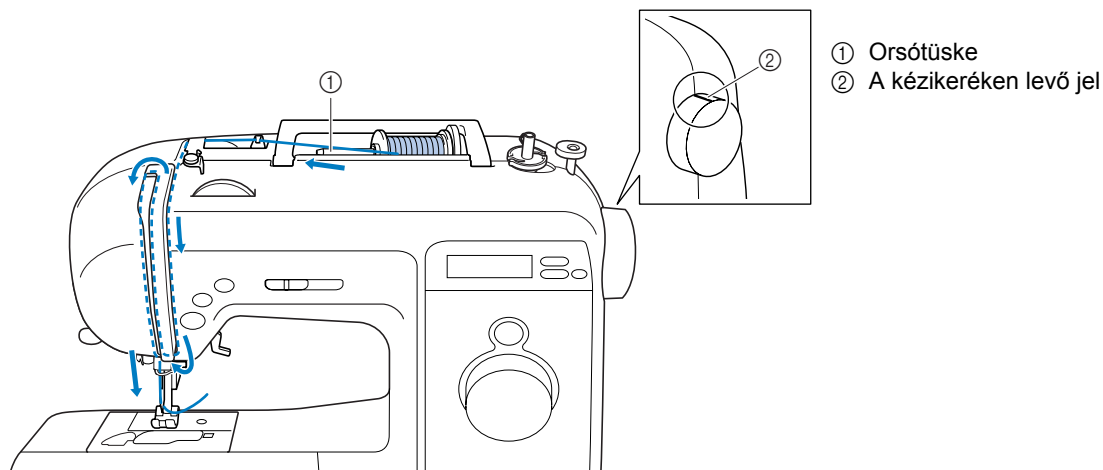


Emlékeztető

- Az alsó szál felhúzása nélkül is elkezdheti a varrást. Ha fel kívánja húzni az alsó szálát a varrás megkezdése előtt, a befűzést követően járjon el a következő részben található utasításoknak megfelelően: „Az alsó szál felhúzása” (50. oldal).

A felsőszál befűzése

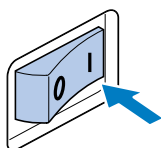
Ebben a részben ismertetjük a felső szál cérnaorsójának behelyezéséhez és a tű befűzéséhez szükséges műveleteket.



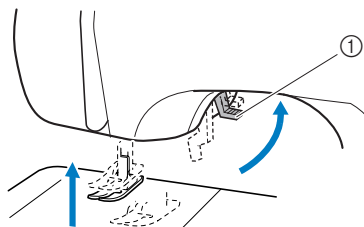
⚠ VIGYÁZAT

- A tű befűzésekor gondosan kövesse az alábbi utasításokat. Ha nem megfelelően fűzi be a felső szálát, a szál összegubancolódhat, és a tű meggörbülhet vagy eltörhet.
- A tűbefűző 75/11–100/16 méretű varrógéptűvel használható.
- Használja a megfelelő cérna-tű kombinációkat. A megfelelő tű és cérna kiválasztásával kapcsolatban lásd: „Tűtípusok és használatuk” (28. oldal).
- 130/20 vagy ennél vastagabb szállal a tűbefűző nem használható.
- A tűbefűző nem használható a szárnyas tűvel vagy az ikertűvel.
- Ha a tűbefűző nem használható, lásd: „A tű befűzése kézzel”. (24. oldal).

1 Kapcsolja be a varrógépet.



2 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

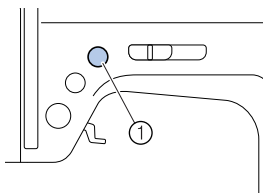


1 A nyomótalp emelőkarja

⚠ VIGYÁZAT

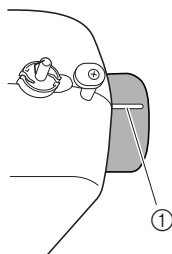
- Ha a nyomótalpat nem emeli fel, a szálát nem tudja megfelelően befűzni.

- 3** A tű felemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a  (tűpozicionáló) gombot.



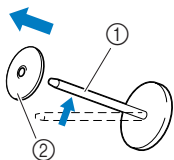
① Tűpozicionáló gomb

- Ha a nyomótalpat nem emeli fel megfelelően, a szálát nem tudja befűzni. Ellenőrizze, hogy a kézikeréken lévő jelölés az ábrán látható módon felül legyen. Amennyiben a kézikerék más pozícióban van, a művelet folytatása előtt nyomja le a tűpozicionáló gombot a tű felemeléséhez.



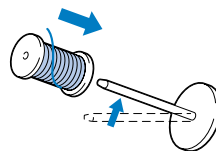
① A kézikeréken levő jel

- 4** Hajtsa fel az orsótüskét, és vegye le az orsófedelelet.



① Orsótüske
② Orsófedél

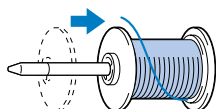
- 5** Teljesen csúsztassa a felső szálhoz tartozó cérnaorsót az orsótüskére. Csúsztassa az orsót az orsótüskére úgy, hogy az orsó vízszintes legyen, és a szál elöl, lent csévélődjön le.



VIGYÁZAT

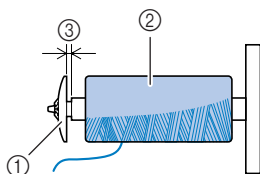
- Ha a cérnaorsót úgy helyezi el, hogy a szál nem megfelelően csévélődik le, akkor a szál az orsótüske köré gabalyodhat és elszakadhat, illetve eltörhet a tű.
- Ha a használt orsófedél kisebb, mint a cérnaorsó, a szál beleakadhat például a cérnaorsón lévő vajatba, vagy eltörhet a tű.

- 6** Csúsztassa rá az orsófedelet az orsótüskére.



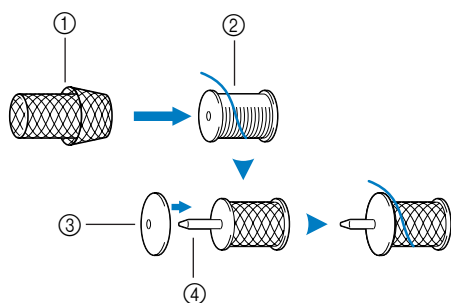
Emlékeztető

- Vékony, keresztbe csévelt szállal való varrás esetén a kisméretű orsófedelet használja, és hagyjon kis rést a fedél és az orsó között.



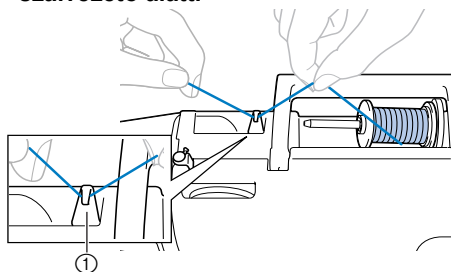
- ① Orsófedél (kicsi)
- ② Orsó (keresztbe csévelt szál)
- ③ Rész

- Ha gyorsan lecsévélődő szálát, például átlátszó nylon vagy fémszálát használ, helyezze az orsótüskére az orsót, mielőtt a felcsévelt orsót az orsótüskére helyezné. Ha az orsótüske túl hosszú, hajtsa össze az orsó méretének megfelelően. Orsótüske használatával a felső szál feszessége némileg megnő. Ellenőrizze a szál feszességet. A részleteket lásd: „A szál feszesség beállítása” (47. oldal).



- ① Orsótüske
- ② Orsó
- ③ Orsófedél
- ④ Orsótüske

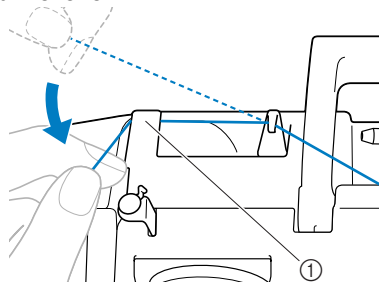
- 7** Az orsót jobb kezével tartva feszítse meg a cérnát a bal kezével, majd vezesse át a szálvezető alatt.



- ① Szálvezető

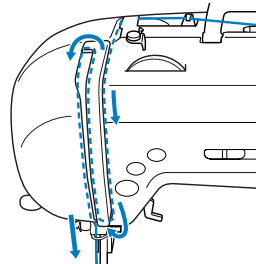
- 8** Vezesse át a szálát a szálvezető fedél alatt hátulról előre.

Tartsa a cérnát jobb kezével, hogy a cérna kihúzott része feszes legyen, majd vezesse át a cérnát a szálvezető fedél alatt bal kezével.

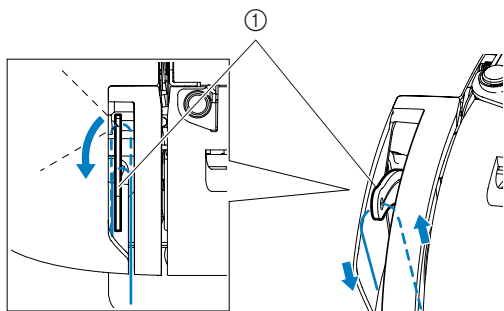


- ① Szálvezetőfedél

- 9** A szálát a számokkal jelölt útvonalon végigvezetve fűzze be a készüléket.



- 10** Fűzze a cérnát a szálemelő karba jobbról balra.



① Szálemelő kar

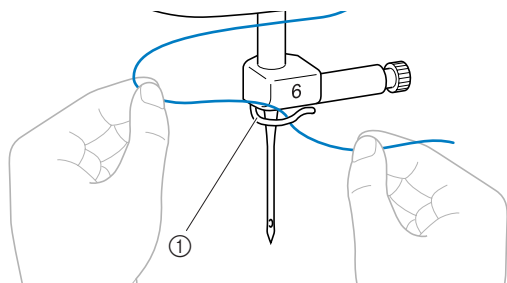


Emlékeztető

- Ha a tűt nem emeli fel, a szálemelő kart nem lehet befűzni. Mielőtt befűzné a szálemelő kart, ne feledje megnyomni a tűpozícionáló gombot a tű felemeléséhez.

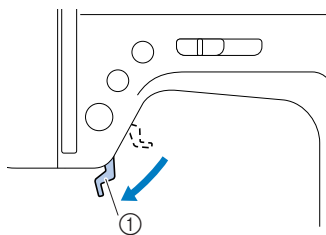
- 11** Vezesse el a szálát a tűtartó rúd szálvezetője mögött.

A cérna könnyen végigvezethető a tűtartó rúd szálvezetője mögött, ha a cérnát a bal kezében tartja, és a cérnát a vezetőbe húzza, jobbról balra.



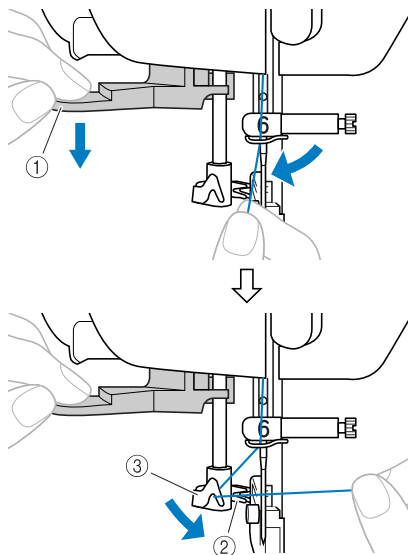
① A tűtartó rúd szálvezetője

- 12** Engedje le a nyomótalp emelőkarját.



① A nyomótalp emelőkarja

- 13** Engedje le a tűbefűző kart, és akassza a szálát a szálvezetőbe.

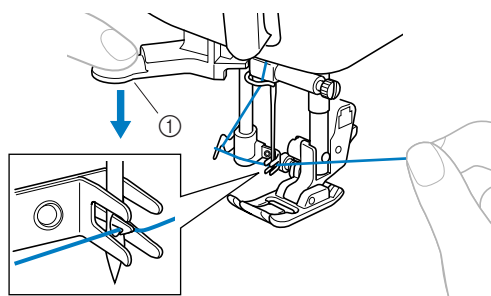


① Tűbefűző

② Cérna

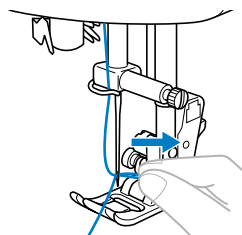
③ Vezető

- 14** Az ábrán látható módon akassza a szálát a hurokfogóba.



① Tűbefűző kar

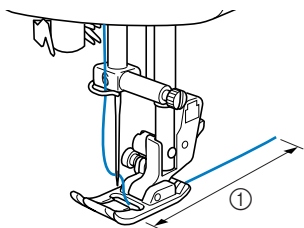
- 15** Emelje fel a tűbefűző kart, majd húzza meg a tű fokán áthaladt szálvéget.



VIGYÁZAT

- Óvatosan húzza meg a szálát, máskülönben a tű elgörbülhet.

- 16** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, vezesse át a cérna végét a nyomótalpon, majd húzzon ki körülbelül 5 cm (2 hüvelyk) hosszúságú cérnát a készülék hátulja felé.



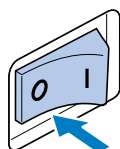
- ① 5 cm (2 hüvelyk)
▶ A felső szál befűzése ezzel befejeződött.

■ A tű befűzése kézzel

Ha a tűbefűző nem használható, az alábbiak szerint fűzze a szálát a tűbe.

- 1** A „A felsőszál befűzése” rész ①–⑫ lépéseit követve fűzze be a szálát a tűtartó rúd szálvezetőjéig, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.

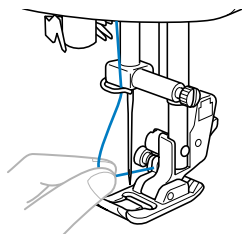
- 2** Kapcsolja ki a varrógépet.



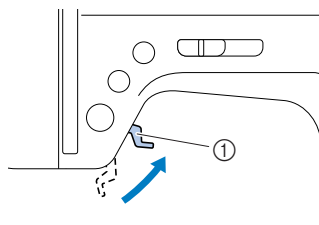
! VIGYÁZAT

- Ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a varrógépet, mert a start/stop gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varni kezdhet, ami sérülést okozhat.

- 3** Kézzel fűzze át a szálát előlről hátrafelé a tű fokán.

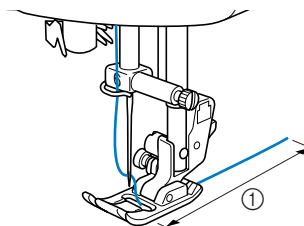


- 4** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.



- ① A nyomótalp emelőkarja

- 5** Vezesse át a cérna végét a nyomótalpon, majd húzzon ki körülbelül 5 cm (2 hüvelyk) hosszúságú cérnát a készülék hátulja felé.



- ① 5 cm (2 hüvelyk)

Az ikertű használata

Az ikertűvel két párhuzamos vonalat varrhat ugyanazzal az öltéssel, két különböző cérnával. Mindkét felső szálnak ugyanolyan vastagságúnak és minőségűnek kell lennie. Az ikertűvel használja a kiegészítő orsótűskét.

Az ikertűvel használható öltéstípusokkal kapcsolatban a részleteket lásd: „Öltésbeállítások” (79. oldal).



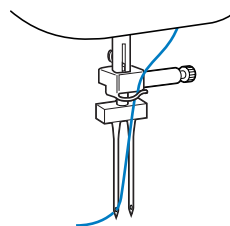
- 1 Ikertű
- 2 Kiegészítő orsótűske

! VIGYÁZAT

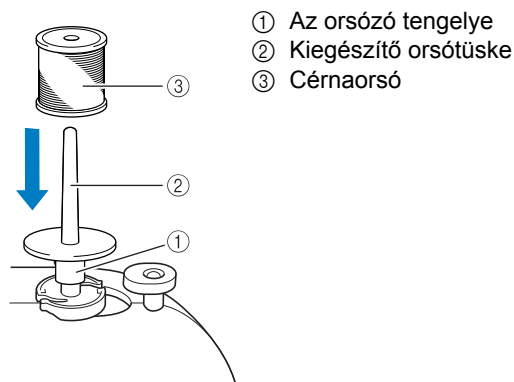
- Csak a következő alkatrész-számú ikertű használja: X59296-121. Ettől eltérő tű használata esetén a tű elgörbülhet vagy a gép károsodhat.
- Tilos elgörbült tűt használni. Az elgörbült tűk könnyen eltörhetnek, ami sérülést okozhat.
- A tűbefűző nem használható az ikertűvel. Ha a tűbefűzőt az ikertűvel használja, a varrógép károsodhat.
- Legfeljebb 5,0 mm-es (3/16 hüvelyk) öltésszélességet állítson be, máskülönben a tű eltörhet vagy meggörbülhet.
- Az öltésszélesség beállítása után lassan forgassa a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkező irányba), és győződjön meg arról, hogy a tű nem ér a nyomótalphoz. Ha a tű a nyomótalphoz ér, eltörhet vagy meggörbülhet.

- 1 Szerelje fel az ikertűt.
 - A tű felszerelésével kapcsolatos részleteket lásd: „A tű cseréje” (29. oldal).
- 2 Vezesse át a felső szálat a bal oldali tű fokán.
 - A részleteket lásd: 1-10 lépések a „A felsőszál befűzése” részben (20. oldal).

- 3 Kézrel fűzze be a bal oldali tűbe a felső szálat.
Előlről hátrafelé fűzze át a cérnát a tű fokán.



- 4 Helyezze a kiegészítő orsótűskét a orsózó tengely végére.

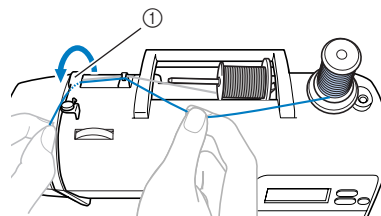


- 5 Helyezze fel a cérnaorsót, és fűzze be a felső szálat.

🔔 Emlékeztető

- A cérnaorsót úgy helyezze fel, hogy a szál a cérnaorsó elején csévelődjön le.

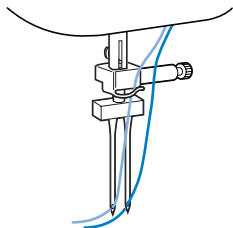
- 6 A jobb oldali tűhöz tartozó szálat ugyanúgy fűzze be, ahogy azt a bal oldalinál tette.



- 1 Szálvezetőfedél
 - A részleteket lásd: 1-10 lépések a „A felsőszál befűzése” részben (20. oldal).

- 7** Anélkül, hogy átvezetné a cérnát a tűtartó rúd szálvezetőjén, kézzel fűzze be a jobb oldali tűt.

Előlről hátrafelé fűzze át a cérnát a tű fokán.



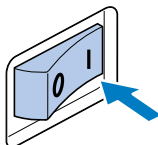
- 8** Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.

• A nyomótalp cseréjéről a részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

! VIGYÁZAT

- Az ikertű használata során használja a „J” jelű cikcakköltés-talpat, mert ellenkező esetben a tű eltörhet vagy a készülék károsodhat.

- 9** Kapcsolja be a varrógépet.



► Az LCD-kijelző bekapcsol.

- 10** Válasszon ki egy öltéstípust.
- Az öltéstípus kiválasztásával kapcsolatban a részleteket lásd: „Öltéstípus választása” (40. oldal).
 - Az ikertűvel használható öltéstípusokkal kapcsolatban a részleteket lásd: „Öltésbeállítások” (79. oldal).

- 11** Kezdje meg a varrást.

- A varrás megkezdésével kapcsolatos részleteket lásd: „A varrás megkezdése” (42. oldal).
- A varrás két párhuzamos öltéssel történik.



! Megjegyzés

- Az ikertű használata során a cérna és szövet típusától függően előfordulhat, hogy az öltések átfedik egymást. Ha ez történne, növelje az öltés hosszát. Az öltéshossz beállításával kapcsolatos részleteket lásd „Az öltés hosszának és szélességének beállítása” (40. oldal).

! VIGYÁZAT

- A varrásirány megváltoztatásához a (+) (tűpozícionáló) gombot megnyomva emelje fel a tűt a szövetről, majd emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és fordítsa meg a szövetet. Ellenkező esetben a tű eltörhet, vagy a készülék károsodhat.
- Ha az ikertű a szövetben maradt, ne próbálja meg megfordítani a szövetet, különben a tű eltörhet vagy a készülék károsodhat.

A tű cseréje

Ez a rész a varrógéptűkről nyújt részletesebb tájékoztatást.

A tűvel kapcsolatos óvintézkedések

Minden esetben tartsa be az alábbi, a tű kezelésére vonatkozó óvintézkedéseket. Veszélyekkel járhat, ha nem tartja be az óvintézkedéseket, például ha a törött tű darabjai szétszóródnak. Olvassa el és gondosan kövesse az alábbi utasításokat.



VIGYÁZAT

- Kizárólag háztartási varrógéptűt használjon. Ettől eltérő tű használata esetén a tű elgörbülhet vagy a gép károsodhat.
- Tilos elgörbült tűt használni. Az elgörbült tűk könnyen eltörhetnek, ami sérülést okozhat.

Tűtípusok és használatuk

A felhasználandó varrógéptű típusa attól függ, milyen szövetet és milyen vastag cérnát használ. A varrni kívánt szövetnek megfelelő cérna és tű kiválasztásához használja az alábbi táblázatot.

Szövet/alkalmazás		Cérna		Tűméret
		Típus	Súly	
Közepes súlyú szövetek	Duplaszéles gyapjűszövet	Pamutcérna	60–80	75/11–90/14
	Taft	Műszálas cérna		
	Flanel, Gabardin	Selyemcérna	50	
Vékony szövetek	Batiszt	Pamutcérna	60–80	65/9–75/11
	Zsorsett	Műszálas cérna		
	Challis, szatén	Selyemcérna	50	
Vastag szövetek	Farmeranyag	Pamutcérna	30–50	90/14–100/16
	Kordbársony	Műszálas cérna	50–60	
	Gyapjűszövet	Selyemcérna		
Rugalmas szövetek	Dzsörzé	Kötött anyagokhoz való cérna	50–60	Gömbhegyű tű (aranszínű) 75/11–90/14
	Trikószövet			
Könnyen rojtoldódó szövetek		Pamutcérna	50–80	65/9–90/14
		Műszálas cérna		
		Selyemcérna	50	
Tűzéshez		Műszálas cérna	50–60	90/14–100/16
		Selyemcérna		



Emlékeztető

- Minél kisebb a cérna száma, annál vastagabb a cérna, és minél nagyobb a tű száma, annál vastagabb a tű.
- Ha rugalmas szöveteket varr, vagy olyan szöveteket, amelyeken a gép gyakran kihagy egy öltést, akkor a gömbhegyű tűt használja.
- Átlászo nejloncérna használata esetén 90/14 és 100/16 közötti méretű tűt használjon, függetlenül attól, milyen szövetet varr.



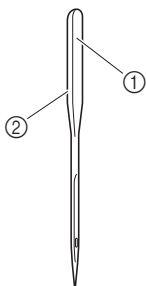
VIGYÁZAT

- A megfelelő szövet–cérna–tű kombinációk a fenti táblázatban láthatók. Ha nem megfelelő kombinációt választ a varrni kívánt szövethez, a tű könnyen elgörbülhet vagy eltörhet, különösen akkor, ha vastag szöveteket varr vékony tűvel (pl. farmeranyagot 65/9–75/11 vastagságú tűvel). Emellett az öltés egyenetlen vagy ráncos lehet, illetve a gép öltéseket hagyhat ki.

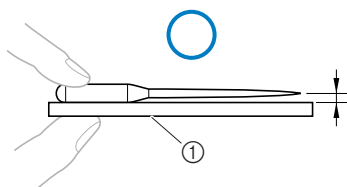
A tű ellenőrzése

Az elgörbült tűvel végzett varrás rendkívül veszélyes, mivel a gép működése közben a tű eltörhet.

Használat előtt a tűt lapos oldalával helyezze sík felületre, és ellenőrizze, hogy a tű párhuzamos-e a sík felülettel.

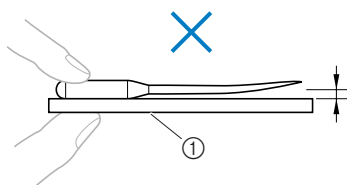


- ① Lapos oldal
- ② A tű típusának jelölése



- ① Sík felület


Ha a tű nem párhuzamos a sík felülettel, a tű elgörbült. Ne használjon elgörbült tűt.

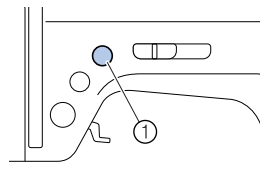


- ① Sík felület

A tű cseréje

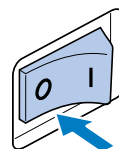
A tű cseréjét az alábbiakban leírt módon végezze. A „A tű ellenőrzése” részben leírt módon csavarhúzó segítségével szerelje be az ép tűt.

- 1 A tű felemeléséhez egyszer vagy kétszer nyomja meg a  (tűpozícionáló) gombot.



- ① Tűpozícionáló gomb

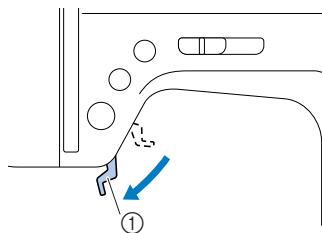
- 2 Kapcsolja ki a varrógépet.



! VIGYÁZAT

- A tű cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert a start/stop gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezdhet, ami sérülést okozhat.

- 3 Engedje le a nyomótalp emelőkarját.



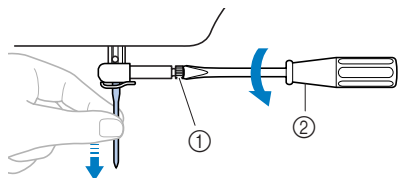
- ① A nyomótalp emelőkarja

! VIGYÁZAT

- A tű cseréje előtt helyezzen szövetet vagy papírt a nyomótalp alá, nehogy a tű a tűlemez nyílásába essen.

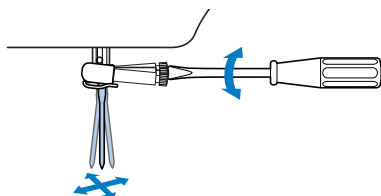
4 Lazítsa fel a tűszorító csavart, és vegye ki a tűt.

Miközben a tűt a bal kezében tartja, a jobb kezében tartott csavarhúzó segítségével csavarja a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba.

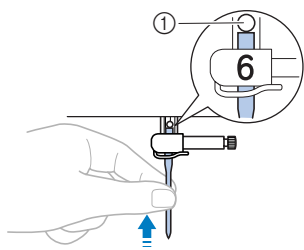


- ① Tűszorító csavar
- ② Csavarhúzó

- A tűszorító csavar meghúzásakor vagy fellazításakor ne fejtsen ki túl nagy erőt a csavarra, mert az a készülék sérüléséhez vezethet.



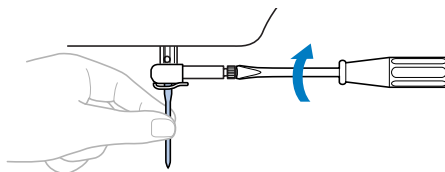
5 Helyezze be a tűt lapos oldalával a gép hátulja felé, amíg a tű eléri az ütközőt.



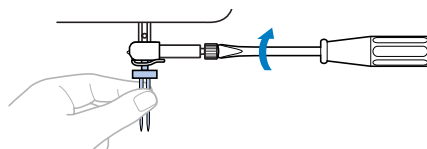
- ① Tűütköző

6 Tartsa a tűt a bal kezével, közben húzza meg a tű szorítócsavarját.

A csavarhúzót az óramutató járásával megegyező irányba forgassa.



Az ikertűt ugyanígy szerelje fel.



! VIGYÁZAT

- A tűt tolja be az ütközőig, és csavarhúzóval húzza meg a tű szorítócsavarját. Ha nem megfelelő módon húzza meg a csavart, a tű eltörhet vagy a készülék károsodhat.

A nyomótalp cseréje

A nyomótalppal kapcsolatos óvintézkedések

A nyomótalppal kapcsolatban tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.




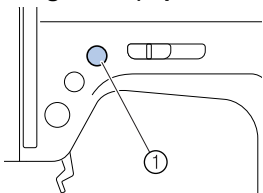
VIGYÁZAT

- Az alkalmazni kívánt öltésnek megfelelő nyomótalpat használja, mert ellenkező esetben a tű a nyomótalpba ütközhet, és eltörhet vagy meggörbülhet.
- Kizárólag ehhez a varrógéphez tervezett nyomótalpakat használjon. Bármilyen más nyomótalp használata sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

A nyomótalp cseréje

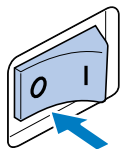
A nyomótalp cseréjét az alább leírt módon végezze.

- 1 A tű felemeléséhez egyszer vagy kétszer nyomja meg a  (tűpozícionáló) gombot.



① Tűpozícionáló gomb

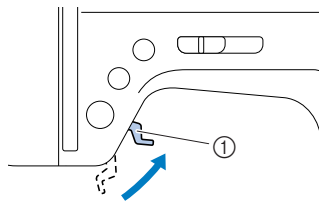
- 2 Kapcsolja ki a varrógépet.



VIGYÁZAT

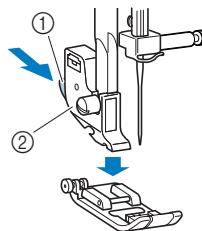
- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert a start/stop gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezd, ami sérülést okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a felszerelt nyomótalp a megfelelő irányba néz, máskülönben a tű a nyomótalpba ütközhet, és eltörhet vagy meggörbülhet.

- 3 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.



① A nyomótalp emelőkarja

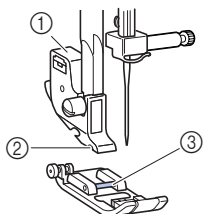
- 4 A nyomótalp leszereléséhez nyomja meg a nyomótalprögzítő hátsó oldalán lévő fekete gombot.



① Fekete gomb
② Nyomótalprögzítő

- 5** Igazítsa a felszerelni kívánt nyomótalpat a tartó alá úgy, hogy a nyomótalp csapszege a rögzítő hornyába kerüljön.

Úgy helyezze el a nyomótalpat, hogy lássa a nyomótalp típusát jelző betűt (J, A stb).



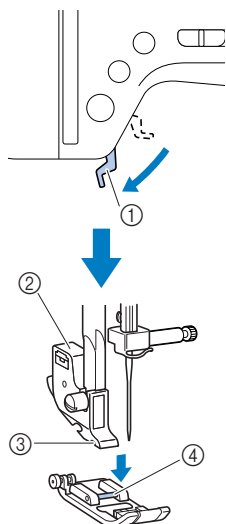
- ① Nyomótalprögzítő
- ② Horony
- ③ Csapszeg



Emlékeztető

- Az egyes öltéstípusokhoz használandó nyomótalp betűjelzése az öltéstípus jelzőablakában olvasható. Az öltéstípus kiválasztásával kapcsolatban a részleteket lásd: „Öltéstípus választása” (40. oldal).

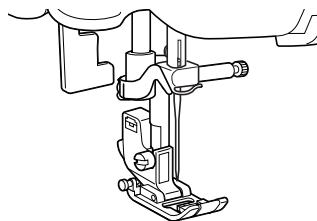
- 6** Lassan engedje le a nyomótalp emelőkarját úgy, hogy a nyomótalp csapszege a nyomótalprögzítő hornyába illeszkedjen.



- ① A nyomótalp emelőkarja
- ② Nyomótalprögzítő
- ③ Horony
- ④ Csapszeg

► A nyomótalp rögzül.

- 7** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a nyomótalpat.



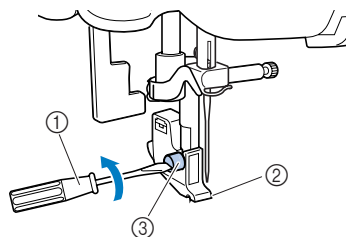
A nyomótalp rögzítő eltávolítása

A varrógép tisztítása, illetve az opcionális mozgótalp felszerelése előtt szerelje le a nyomótalpat.

- 1** Vegye le a nyomótalpat.
- A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

- 2** Lazítsa fel a nyomótalp rögzítőcsavarját, majd szerelje le a nyomótalprögzítőt.

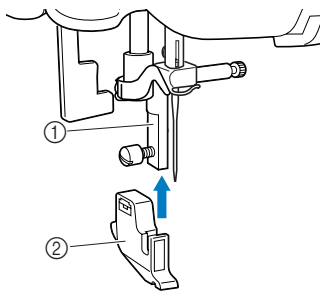
A csavarhúzó az óramutató járásával ellenkező irányba forgassa.



- ① Csavarhúzó
- ② Nyomótalprögzítő
- ③ Csavar

■ A nyomótalprögzítő felszerelése

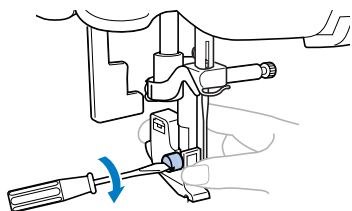
- 1 Igazítsa a nyomótalprögzítőt a nyomórúd alá.



- 1 Nyomórúd
- 2 Nyomótalprögzítő

- 2 Tartsa a jobb kezével a nyomótalprögzítőt, és húzza meg a csavart.

A bal kezében tartott csavarhúzó segítségével az óramutató járásával megegyező irányba csavarja a csavart.



Megjegyzés

- Ha a nyomótalprögzítőt nem megfelelően szereli fel, a szálfeszesség nem lesz megfelelő.



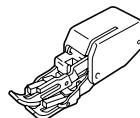
VIGYÁZAT

- Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a nyomótalp rögzítőcsavarját, máskülönben a nyomótalprögzítő leeshet és a tű beleütöközhet, ami a tű meggörbüléséhez vagy eltöréséhez vezethet.

Az opcionális mozgó talp használata

Az opcionális mozgó talp segítségével az anyagtovábbítók és a nyomótalp fogai mindkét szövetdarabot egyenletesen adagolják. Ez nehezen adagolható anyagok (például vinil, bőr) vagy csúszós szövetek (például bársony) varrása vagy steppelés esetén hasznos.

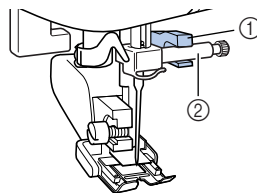
A csavarhúzóval rögzítse a mozgó talpat.



■ A mozgó talp felszerelése

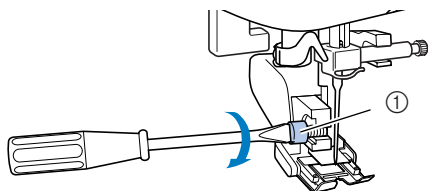
- 1 Távolítsa el a nyomótalprögzítőt.
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp rögzítő eltávolítása” (32. oldal).

- 2 Rögzítse a mozgó talp csatlakozóvilláját a tűszorító csavarra.



- 1 Csatlakozóvilla
- 2 Tűszorító csavar

- ③ Engedje le a nyomótalp emelőkarját, helyezze be a nyomótalp tartócsavarját, majd szorítsa meg a csavart a csavarhúzóval.



① A nyomótalp tartócsavarja

! VIGYÁZAT

- Ügyeljen arra, hogy kellően húzza meg a csavart a csavarhúzóval, mert ellenkező esetben a tű hozzáérhet a nyomótalpához, amitől meggörbülhet, vagy eltörhet.
- Mielőtt hozzálátna a varráshoz, lassan forgassa a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkező irányba), és ellenőrizze, hogy a tű ne érjen a nyomótalpához. Ha a tű a nyomótalpához ér, eltörhet vagy meggörbülhet.

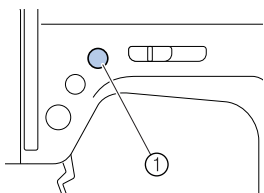


Megjegyzés

- Amikor a mozgó talppal varr, lassú és közepes közötti sebességbeállítással dolgozzon.

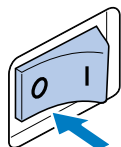
■ A mozgó talp leszerelése

- ① A tű felemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a \oplus (tűpozicionáló) gombot.

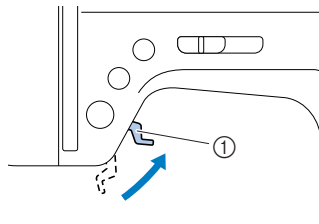


① Tűpozicionáló gomb
▶ A tű felemelkedik.

- ② Kapcsolja ki a varrógépet.

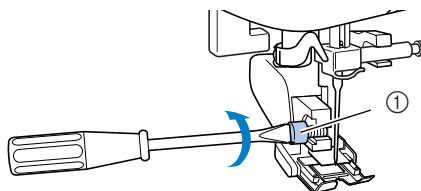


- ③ Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.



① A nyomótalp emelőkarja
▶ A nyomótalp felemelkedik.

- ④ A csavarhúzóval lazítsa meg a nyomótalp tartócsavarját, majd vegye le a mozgó talpat.



① A nyomótalp tartócsavarja

- ⑤ Szerelje fel a nyomótalprögzítőt.
- A részleteket lásd: „A nyomótalp rögzítő eltávolítása” (32. oldal).



Emlékeztető

- Mozdó talppal csak az egyenesöltés (erősítőöltéssel) és a cikcakköltés használható. A öltésekkel kapcsolatos részleteket lásd: „Öltésbeállítások” (79. oldal).
- Az opcionális mozgó talpat Brother értékesítőjénél szerezheti be.

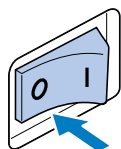
Hasznos funkciók

Az alábbiakban a varrás hatékonyságát javító hasznos funkciókat ismertetjük.

A tű leállási pozíciójának megváltoztatása

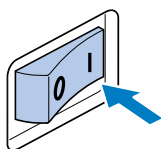
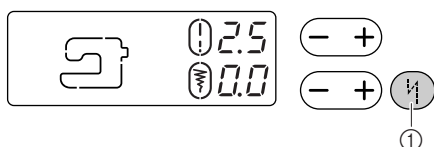
Amikor megvásárolja a varrógépet, az úgy van beállítva, hogy a tűt a szövetben leeresztve hagyja, amikor leállítja a varrást. A készülék azonban beállítható úgy is, hogy a tű fent maradjon a varrás leállításakor.

1 Kapcsolja ki a varrógépet.



2 Miközben lenyomva tartja az (automatikus elvarró/erősítő öltés) gombot, kapcsolja ki a varrógépet.

Miután a készülék két sípoló hangot hallat, engedje fel az automatikus elvarró/erősítő öltés gombját.



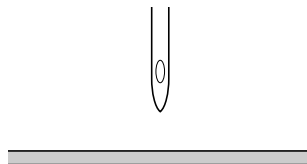
- ① Az automatikus elvarró/erősítő öltés gombja
▶ Ezt követően a tű fent marad a varrás befejezésekor.

Emlékeztető

- Az tű felső leállási helyzetének visszaállításához ismét hajtja végre a fenti műveletsort.

■ Ha a tű vég helyzete a felső állás

A tű a varrás leállításakor felemelt helyzetben marad.

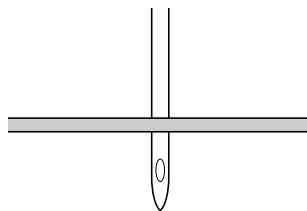


Emlékeztető

- A varrás befejezésekor könnyen ki tudja húzni a szövetet.

■ Ha a tű vég helyzete az alsó állás

A tű a varrás leállításakor leengedett helyzetben marad.



Emlékeztető

- Ez a beállítás akkor használandó, amikor varrási irányt kíván váltani („A varrási irány megváltoztatása” (48. oldal)) vagy szüneteltetni akarja a varrást.

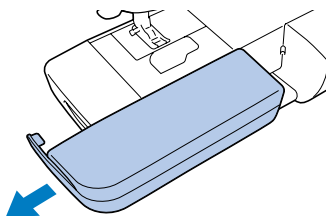
Henger alakú vagy nagyméretű darabok varrása

Henger alakú vagy nagyméretű darabok varrása esetén szerelje le a varrógéptalp-dobozt.

Henger alakú darabok varrása

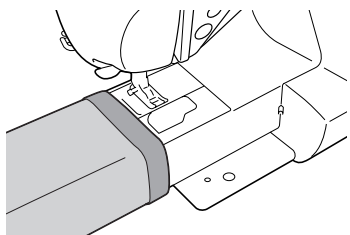
A varrógéptalp-doboz leszerelése megkönnyíti a henger alakú darabok, például kiegészítők és nadrágszárak varrását.

- 1** Húzza el bal oldalra a varrógéptalp-dobozt.

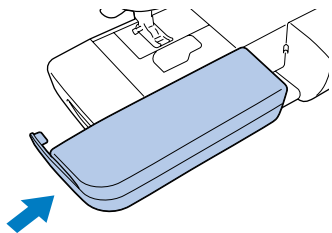


- ▶ A varrógéptalp-doboz eltávolítását követően lehetővé válik a szabadkaros varrás.

- 2** Csúsztassa a varrni kívánt alkatrészt a karra, majd varrja meg felülről.

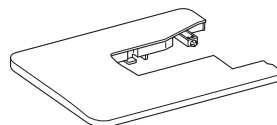


- 3** Amikor befejezte a szabadkaros varrást, helyezze vissza a varrógéptalp-dobozt az eredeti helyére.



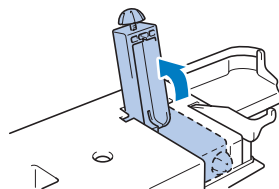
Nagyméretű szövetdarabok varrása

Az opcionális széles munkaasztal megkönnyíti a nagyméretű szövetdarabok varrását.

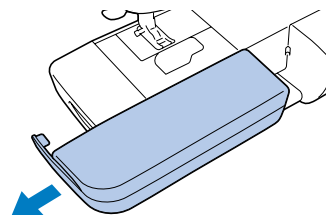


- 1** Nyissa ki a széles munkaasztal alján lévő lábakat.

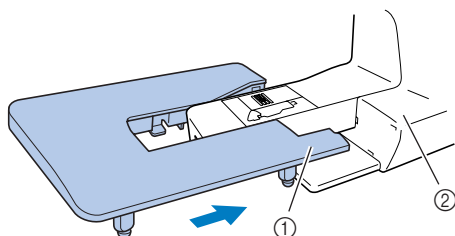
Húzza ki a négy lábat, amíg azok a helyükre rögzülnek.



- 2** Húzza el bal oldalra a varrógéptalp-dobozt.



- 3 Szerelje fel a széles munkaasztalt.**
Vízszintesen tartva csúsztassa a helyére a széles munkaasztalt. A széles munkaasztal jobb alsó sarka túlnyúlik a varrógép talpzatának elején.

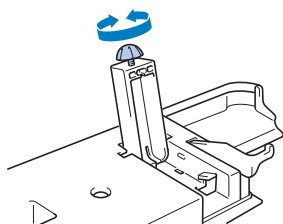


- ① Jobb alsó sarok
② A varrógép talpzata

Megjegyzés

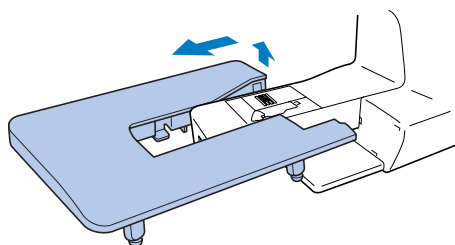
- Az opcionális széles munkaasztalt a Brother értékesítőjénél szerezheti be.

- 4 A lábak alján lévő csavarokkal egyenként beállíthatja azok magasságát, így a széles munkaasztal egy szintben lesz a varrógép talpzatával.**



VIGYÁZAT

- **Ne mozgassa a varrógépet a felszerelt széles munkaasztallal, mert ez károsodáshoz vagy sérülésekhez vezethet.**
- 5 Ha befejezte a széles munkaasztal használatát, távolítsa el azt.**
Kissé megemelve húzza a széles munkaasztalt balra.



- 6 Helyezze vissza a varrógéptalp-dobozt az eredeti helyére.**

A varrás megkezdése

Az alábbiakban az alapvető varrási műveletek leírását találja.
A varrógép használata előtt olvassa el az alábbi óvintézkedéseket.



VIGYÁZAT

- A készülék működése közben fordítson különös figyelmet a tűre. Emellett tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, így a tűtől, a kézikeréktől és a szálemelő kartól, mert azok sérülést okozhatnak.
- Varrás közben ne húzza vagy tolja túl erősen a szövetet, mert ez sérüléseket okozhat, vagy eltörhet a tű.
- Tilos elgörbült tűt használni. Az elgörbült tűk könnyen eltörhetnek, ami sérülést okozhat.
- A kívánt öltésnek megfelelő nyomótalpat használja, mert ellenkező esetben a tű a nyomótalpba ütközhet, és eltörhet vagy meggörbülhet.
- Varrás közben ügyeljen arra, hogy a tű ne ütközzön gombostűbe, mert a tű eltörhet vagy meggörbülhet.
- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert a start/stop gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezd, ami sérülést okozhat.

Varrás

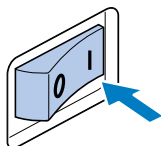
Az alapvető varrási műveletek alább láthatók.

1	Kapcsolja be a készüléket.	Kapcsolja be a varrógépet. A részleteket lásd: „A készülék bekapcsolása” (14. oldal).
↓		
2	Válasszon ki egy öltéstípust.	Válassza ki az alkalmazásnak megfelelő öltéstípust. A részleteket lásd: „Öltéstípus választása” (40. oldal).
↓		
3	Szerelje fel a nyomótalpat.	Szerelje fel a használni kívánt öltésnek megfelelő nyomótalpat. A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
↓		
4	Kezdje meg a varrást.	Igazítsa helyére a szövetet, és kezdje el a varrást. Amikor elkészült a varrással, vágja el a szálakat. A részleteket lásd: „A szövet elhelyezése” (41. oldal), „A varrás megkezdése” (42. oldal) és „A cérna vágása” (46. oldal).

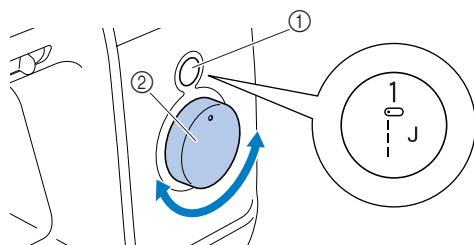
Öltéstípus választása

Az egyes öltéstípusok az öltésválasztó tárcsa segítségével választhatók ki.

- 1 Kapcsolja be a varrógépet.

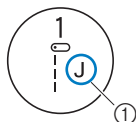


- 2 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a használni kívánt öltéstípust. Az öltéstípus sorszámának növeléséhez jobbra, a sorszám csökkentéséhez pedig balra forgassa a tárcsát.



- 1 Az öltéstípus jelzőablaka
- 2 Öltésválasztó tárcsa
 - ▶ A jelzőablakban megjelenik a kiválasztott öltéstípus.

- 3 A jelzőablakban látható jelű nyomótalp szerelje fel.



- 1 A nyomótalp típusa
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).



Emlékeztető

- A használandó nyomótalp az öltéstípus jelzőablakában olvasható betű jelöli (J, A stb.).


- 4 Szükség esetén állítsa be az öltéshosszat és az öltés szélességét.

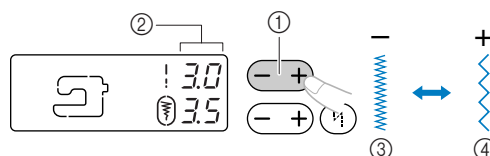
- A beállításokkal kapcsolatos részleteket a következő részben olvashatja („Az öltés hosszának és szélességének beállítása”).

Az öltés hosszának és szélességének beállítása

- Példa: a  öltéstípus kiválasztása

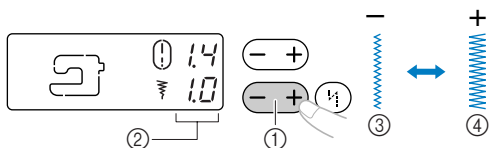
- 1 Forgassa el az öltésválasztó tárcsát úgy, hogy az öltéstípus jelzőablakában a „4” sorszám jelenjen meg.

- 2 Az öltéshosszat az  (öltéshossz-beállító) gomb „+” és „-” oldalainak lenyomásával állíthatja be.



- 1 Öltéshossz-beállító gomb
- 2 Öltéshossz
- 3 Finom
- 4 Durva

- 3** Az öltés szélességét az $\ominus \oplus$ (öltésszélesség-beállító) gomb „+” és „-” oldalainak lenyomásával állíthatja be.



- ① Öltésszélesség-beállító gomb
- ② Öltésszélesség
- ③ Keskeny
- ④ Széles



Emlékeztető

- Ha átállítja az öltéshosszat vagy az öltésszélességet az alapértelmezett értékekről, az LCD-kijelzőn eltűnik a ! , illetve ! szimbólumok körül lévő keret (!). Ha az öltéshosszat vagy az öltésszélességet visszaállítja az alapértelmezett értékekre, az LCD-kijelzőn ismét megjelenik a keret (!) a ! , illetve ! szimbólumok körül.
- Ha a kiválasztott öltéstípus esetén az öltés szélessége nem változtatható, az LCD-kijelzőn a ! szimbólumtól jobbra a „-” jelzés látható.



VIGYÁZAT

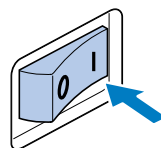
- Az öltés szélességének beállítása után lassan forgassa a kézikereket maga felé, és győződjön meg arról, hogy a tű nem ér a nyomótalpához. Ha a tű a nyomótalpához ér, eltörhet vagy meggörbülhet.
- Ha az öltések egymásra torlódnak, növelje az öltéshosszat. Ha tovább folytatja a varrást úgy, hogy az öltések összetorlódnak, a tű eltörhet vagy meggörbülhet.

A szövet elhelyezése

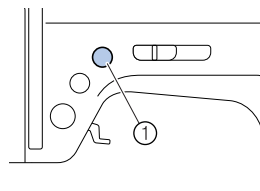
Ügyeljen arra, hogy a szövetdarabokat a megfelelő sorrendben varrja, és hogy a szövet színe és fonákja megfelelően helyezkedjen el.

- 1** Kapcsolja be a varrógépet.

A készülék automatikusan az egyenesöltést (bal tű pozíció) választja ki.



- 2** A tű felemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a ! (tűpozícionáló) gombot.

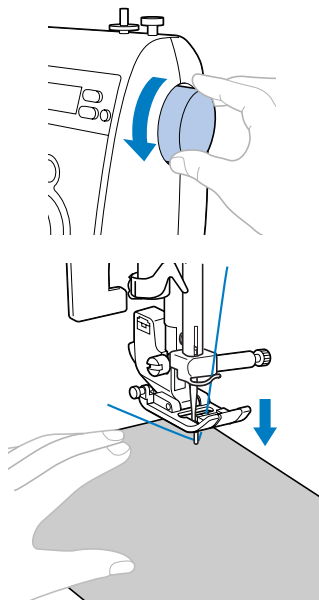


- ① Tűpozícionáló gomb

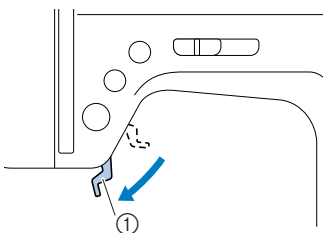
- 3** Helyezze a szövetet a nyomótalp alá.

- Ha a ráhagyás a jobb oldalon helyezkedik el, könnyebb egyenes vonalban varrni, és a szövet nem akadályozza a haladást.

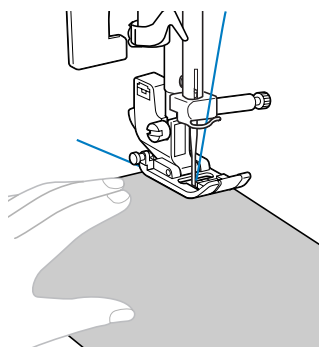
- 4** Miközben a cérna végét és a szövetet bal kezével tartja, a tűnek a varrás kezdőpontjába történő leengedéséhez jobb kezével forgassa a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkező irányba).



- 5** Engedje le a nyomótalp emelőkarját.



- ① A nyomótalp emelőkarja
▶ Ezzel a szövetet a varrás megkezdéséhez szükséges pozícióba helyezte.



A varrás megkezdése

Miután készen áll a varrásra, elindíthatja a varrógépet. A varrási sebesség a varrássebesség-szabályozóval vagy a pedállal szabályozható.

Megjegyzés

Fontos:

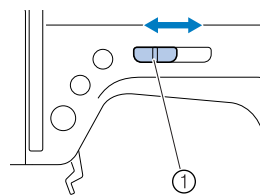
- Ha a pedál csatlakoztatva van, a Ⓜ (start/stop) gomb nem használható a varrás elindításához.

■ A vezérlőgombok használata

A varrás a Ⓜ (start/stop) vezérlőgombbal indítható el és állítható le.

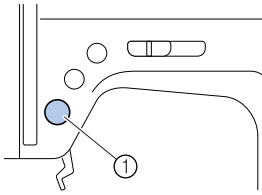
- ① A kívánt varrási sebesség beállításához csúsztassa a varrássebesség-szabályozót balra vagy jobbra.**

Csúsztassa a varrássebesség-szabályozót balra a lassabb, illetve jobbra a gyorsabb varráshoz.

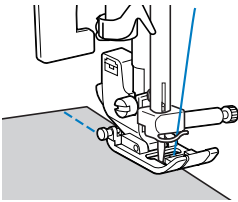


- ① Varrássebesség-szabályozó

- 2** Nyomja meg egyszer a **(i)** (start/stop) gombot.



- 1** Start/stop gomb
A készülék megkezdi a varrást.



- Ha közvetlenül a varrás megkezdése után folyamatosan nyomva tartja a **(i)** (start/stop) gombot, a készülék lassan fog varrni.

- 3** Amikor eléri az öltéssor végét, nyomja meg egyszer a **(i)** (start/stop) gombot.

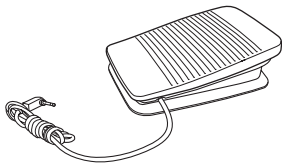
- ▶ A készülék úgy fejezi be a varrást, hogy a tű alsó helyzetben maradjon (a szövetségben).

- 4** Amikor befejezte a varrást, emelje fel a tűt, majd vágja el a cérnát.

- ▶ A részleteket lásd: „A cérna vágása” (46. oldal).

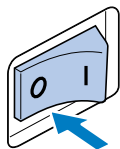
■ A pedál használata

A varrás a pedállal is elindítható és leállítható.

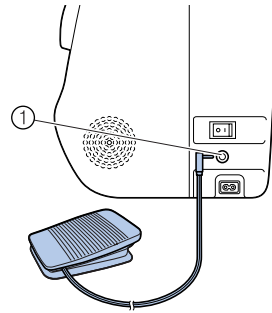


- 1** Kapcsolja ki a varrógépet.

Amikor a pedált csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy kikapcsolta-e a varrógépet, így megelőzheti a készülék véletlen elindítását.

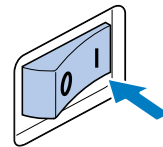


- 2** Helyezze a pedál csatlakozóját a varrógép oldalán lévő aljzatba.



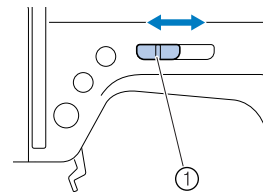
- 1** Pedálcsatlakozó

- 3** Kapcsolja be a varrógépet.



- 4** A kívánt varrási sebesség beállításához csúsztassa a varrássebesség-szabályozót balra vagy jobbra.

Csúsztassa a varrássebesség-szabályozót balra a lassabb, illetve jobbra a gyorsabb varráshoz.

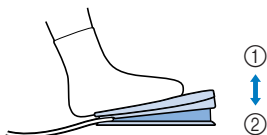


- 1** Varrássebesség-szabályozó

- A varrássebesség-szabályozóval beállított sebesség lesz a pedál maximális varrási sebessége.

5 Amikor készen áll a varrásra, lassan nyomja le a pedált.

A pedál lenyomása növeli a varrási sebességet; a pedál felengedése csökkenti a varrási sebességet.



- ① Lassabb
- ② Gyorsabb

- Lassan nyomja le a pedált. Ha erősen nyomja le, a varrás túl gyorsan kezdődik el.
- ▶ A készülék megkezdi a varrást.

6 Amikor eléri az öltéssor végét, teljesen engedje fel a pedált.

- ▶ A készülék úgy fejezi be a varrást, hogy a tű alsó helyzetben marad (a szövetben).

7 Amikor befejezte a varrást, emelje fel a tűt, majd vágja el a cérnát.

- A részleteket lásd: „A cérna vágása” (46. oldal).

**Emlékeztető**

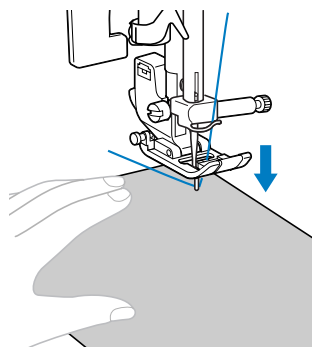
- Ha a pedál csatlakoztatva van, a ⓘ (start/stop) gomb nem használható a varrás elindításához.
- Amikor leállítja a varrást, a tű leengedve marad (a szövetben). A készülék beállítható úgy is, hogy a tű fent maradjon a varrás leállításakor. A felső tűvéghelyzet beállításával kapcsolatos részleteket lásd: „A tű leállási pozíciójának megváltoztatása” (35. oldal).

**VIGYÁZAT**

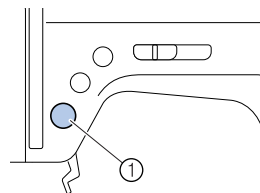
- Ne hagyja, hogy a cérnamaradványok vagy por lerakódjon a pedálon, mert ez tűzhez vagy áramütéshez vezethet.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a pedálra, mert ez a készülék károsodásához vagy sérülésekhez vezethet.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a pedált, mert ennek elmulasztása tűzhez vagy áramütéshez vezethet.

Az öltés megerősítése

Amikor egyenesöltéssel varr, a szál végének megerősítéséhez használja az elvarró vagy erősítő öltést például nyílások végén vagy olyan helyeken, ahol az öltések nem fedik egymást.

1 Engedje a tűt a szövetbe a varrás elején, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.**2** Nyomja meg a ⓘ (start/stop) gombot, vagy nyomja le a pedált.

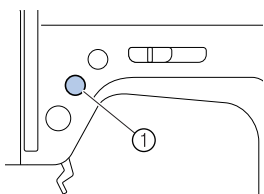
Ha eközben lenyomva tartja a ⓘ (start/stop) gombot, a készülék lassan varr.



- ① Start/stop gomb
- A részleteket lásd: „A varrás megkezdése” (42. oldal).
- ▶ A készülék megkezdi a varrást.

3 3–5 öltés után nyomja meg az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot.

Tartsa lenyomva az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot, amíg eléri az öltéssor elejét.



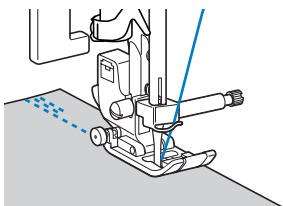
① Az elvarró/erősítő öltés gombja
Miközben lenyomva tartja az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot, a készülék ellentétes irányba ölt.

4 Miután visszavarrt az öltéssor elejéig, engedje fel az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot.

► A készülék befejezi a varrást.

5 Nyomja meg a **(\downarrow)** (start/stop) gombot, vagy nyomja le a pedált.

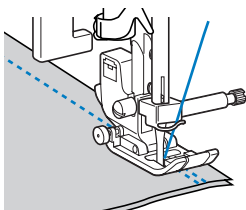
► A készülék a varrást a normál varrási irányba folytatja.



6 Amikor eléri az öltéssor végét, nyomja meg az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot.

Tartsa lenyomva az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot, amíg a készülék 3-5 öltéssel elvarrja az öltéssort.

► Miközben lenyomva tartja az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot, a készülék ellentétes irányba ölt.



7 3–5 öltésnyi elvarrás után engedje fel az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gombot.

► A készülék befejezi a varrást.

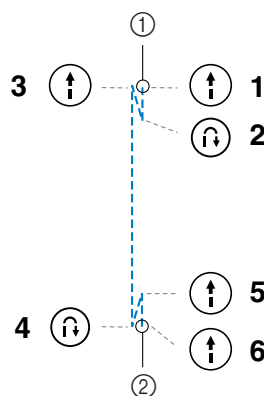
8 Nyomja meg a **(\downarrow)** (start/stop) gombot, vagy nyomja le a pedált.

Ha eközben lenyomva tartja a **(\downarrow)** (start/stop) gombot, a készülék lassan varr.

► A készülék a varrást a normál varrási irányba folytatja.

9 Amikor elérte az öltéssor végét, állítsa le a varrást.

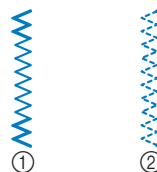
Nyomja meg a **(\downarrow)** (start/stop) gombot, vagy engedje fel a pedált.



① Az öltéssor eleje
② Az öltéssor vége

■ Erősítő öltések varrása

Mikor nem azokat az egyenes- vagy a cikcakköltéseket használja, amelyeket a varrógép elvarrással erősít meg, az **(\uparrow)** (elvarró/erősítő öltés) gomb megnyomásakor a készülék 3-5 öltésnyi erősítő öltést varr egymásra.



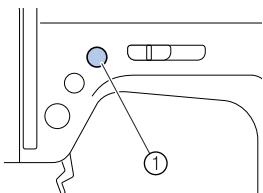
① Elvarrás
② Erősítő öltés

Emlékeztető

- Az öltés kiválasztásától függ, hogy a készülék elvarrást vagy erősítő öltést készít. A részleteket lásd: „Öltésbeállítások” (79. oldal).

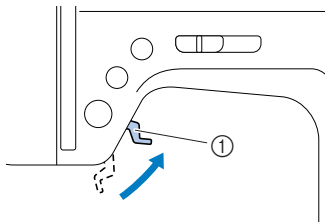
A cérna vágása

- 1** Ha a varrás befejezése vagy a gép leállítása után a tű nincs a felső helyzetben, a tű felemeléséhez nyomja meg egyszer a **+** (tűpozicionáló) gombot.



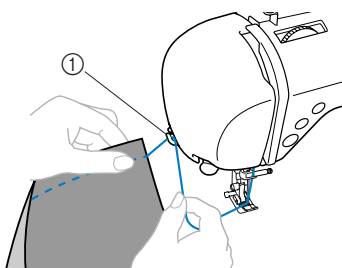
- ① Tűpozicionáló gomb
▶ A tű felemelkedik.

- 2** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.



- ① A nyomótalp emelőkarja

- 3** Húzza a szövetet a készülék bal oldalára, majd a szálak elvágásához húzza át azokat a szálvágón.



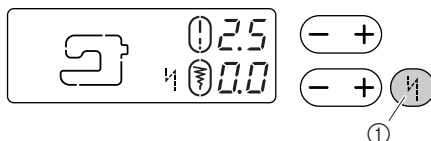
- ① Szálvágó


Automatikus elvarrás/erősítő öltések

A varrógép beállítható úgy, hogy automatikusan készítsen elvarrást vagy erősítő öltéseket az öltéssor elején és végén. Egyenes vagy cikcakköltés használatakor a készülék erősítő öltés helyett automatikusan elvarró öltéseket varr.

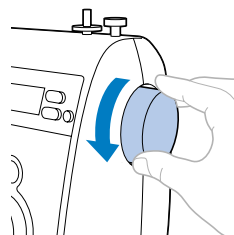
- 1** Válasszon ki egy öltéstípust.
- A részleteket lásd: „Öltéstípus választása” (40. oldal).

- 2** Nyomja meg az **1** (automatikus elvarró/erősítő öltés) gombot.

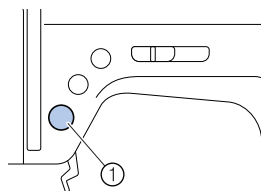


- ① Az automatikus elvarró/erősítő öltés gombja
▶ A  szimbólum jelenik meg az LCD-kijelzőn.
- Ez a lépés nem szükséges, ha olyan öltést választ, amelyek után a készülék automatikusan erősítő öltéseket készít, például gomblyukak és reteszöltés esetén.
 - Az automatikus elvarró/erősítő öltések üzemmódjából az **1** (automatikus elvarró/erősítő öltés) gomb ismételt megnyomásával léphet ki.

- 3** Helyezze a szövetet a nyomótalp alá, majd a tű leengedéséhez forgassa a kézikereket maga felé.

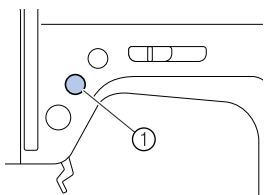


- 4** Nyomja meg egyszer a **↑** (start/stop) gombot.

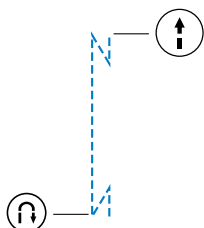


- ① Start/stop gomb
▶ Miután elkészült az elvarró/erősítő öltésekkel, a készülék megkezdí a varrást.



5 Amikor eléri az öltéssor végét, nyomja meg egyszer az elvarró/erősítő öltés gombját.



- ① Az elvarró/erősítő öltés gombja
- Ez a lépés nem szükséges, ha olyan öltést választ, amelyek után a készülék automatikusan erősítő öltéseket készít, például gomblyukak és reteszöltés esetén.
 - ▶ A készülék leáll, miután befejezte az elvarró/erősítő öltéseket.



Emlékeztető

- Az elvarró/erősítő öltések készítése **NEM** történik meg, amíg nem nyomja meg az  (elvarró/erősítő öltés) gombot. Szükség esetén, megnyomhatja a  (start/stop) gombot a varrás leállításához (például a sarkok elforgatása előtt).

A szálfeszesség beállítása

A felső szál és az alsó szál feszességét (szálfeszesség) egyenlőre válassza. Ha az előre beállított szálfeszesség nem a kívánt eredményt szolgáltatja vagy speciális szállal varr, illetve speciális szövetet használ, a szálfeszítő tárcsával csökkentheti vagy növelheti a felső szál feszességét.



Megjegyzés

- Ha a felső szál nem megfelelően van befűzve, vagy az orsó nem megfelelően van beszerelve, előfordulhat, hogy nem lehet beállítani a megfelelő szálfeszességet. Ha nem tudja megfelelően beállítani a szálfeszességet, fűzze át a felső szálát, és helyezze be megfelelően az orsót.

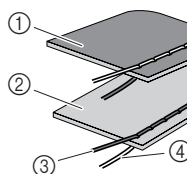


Emlékeztető

- A munka megkezdése előtt érdemes egy anyagdarabon próbavarrást készíteni.

A megfelelő szálfeszesség

A felső szálnak és az alsó szálnak a szövet síkjában kell keresztelkednie. Csak a felső szálnak szabad láthatónak lennie a szövet színe felől, a fonákja felől viszont csak az alsó szálnak.



- ① A szövet fonákja
② A szövet színe
③ Felső szál
④ Alsó szál

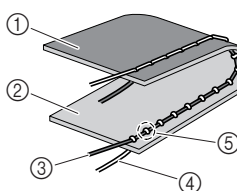
A felső szál túl feszes

Ha az alsó szál láthatóvá válik a szövet színén, a felső szál túl feszes.



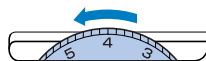
Megjegyzés

- Ha nem megfelelően fűzi be az alsó szálát, előfordulhat, hogy a felső szál túl feszes lesz. Ilyen esetben a „Az orsó behelyezése” (18. oldal) részben leírtakat követve fűzze újra az alsó szálát.



- ① A szövet fonákja
② A szövet színe
③ Felső szál
④ Alsó szál
⑤ Az alsó szál látható a szövet színén.

Fordítsa balra a szálfeszítő tárcsát a felső szál meglazításához.



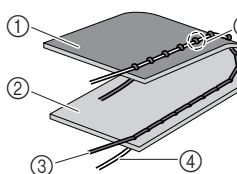
A felső szál túl laza

Ha a felső szál látható a szövet fonákján is, akkor a felső szál túl laza.



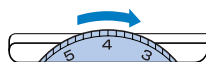
Megjegyzés

- Ha nem megfelelően fűzi be a felső szálát, előfordulhat, hogy az túl laza lesz. Ilyen esetben a „A felsőszál befűzése” (20. oldal) részben leírtakat követve fűzze újra a felső szálát.



- ① A szövet fonákja
② A szövet színe
③ Felső szál
④ Alsó szál
⑤ A felső szál látható a szövet fonákján.

Fordítsa jobbra a szálfeszítő tárcsát a felső szál megfeszítéséhez.



Hasznos tippek a varráshoz

Az alábbiakban a varrási teljesítmény javításának különböző módjairól olvashat. Varrás közben vegye figyelembe ezeket a tanácsokat.

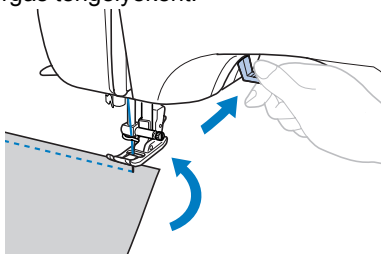
Próbavarrás

Az öltés kiválasztása után a készülék automatikusan beállítja a megfelelő öltésszélességet és öltéshosszt. Érdeemes azonban egy darab szöveten próbát készíteni, mert a szövet típusától és az öltéstől függően előfordulhat, hogy az eredmény nem megfelelő. A próbavarráshoz ugyanolyan szövetet és célműanyagot használjon, mint amelyet később fog alkalmazni, és ellenőrizze a szálfeszességet, valamint az öltés hosszát és szélességét. Mivel az eredmények eltérőek lehetnek attól függően, hogy milyen öltéstípust használ és hány réteg szövetet varr, a próbát ugyanolyan feltételek mellett végezze el, mint amilyeneket a varráshoz kíván használni.

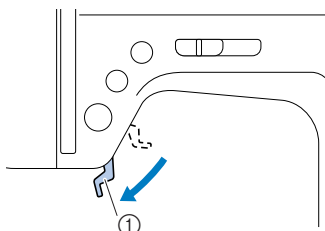
A varrási irány megváltoztatása

1 Amikor az öltéssor a szövet sarkához ér, állítsa le a készüléket. Hagyja a tűt leengedve (a szövetben). Ha a tű a készülék leállításakor fent maradt, nyomja meg a \oplus (tűpozícionáló) gombot.

2 Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és fordítsa el a szövetet. A szövet elfordítása során a tűt használja a forgás tengelyeként.



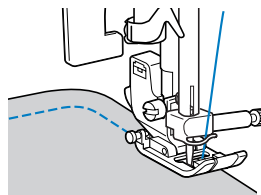
3 Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és folytassa a varrást.



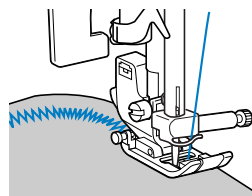
① A nyomótalp emelőkarja

Görbe vonalak varrása

Állítsa le a varrást, majd kissé változtassa meg a varrás irányát, és így görbe vonal mentén tud varrni.

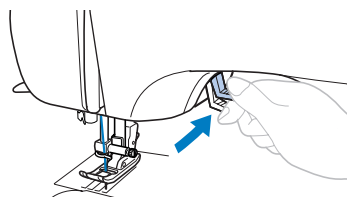


Ha cikcakköltéssel varr görbe vonal mentén, valamivel rövidebb öltéshosszat állítson be, hogy a varrás sűrűbb legyen.



Vastag szövetek varrása

■ Ha a szövet nem fér a nyomótalp alá Emelje a nyomótalpat a legmagasabb helyzetbe. (Ilyenkor a nyomótalp nincs rögzítve.)

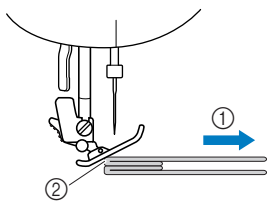


⚠ VIGYÁZAT

● A szövetvastagság az anyag típusától függően más-más lehet. Ha a szövetet a nyomótalp alá erőlteti, a tű elhajolhat vagy eltörhet.

■ Ha vastag varratokat varr és a szövet adagolása akad az öltéssor elején

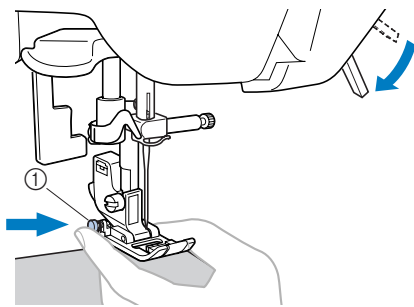
A „J” jelű cikcakköltés-talp rendelkezik olyan funkcióval, amely egyenletesen tartja a nyomótalpat.



- ① A varrás iránya
- ② Ferde illeszkedés

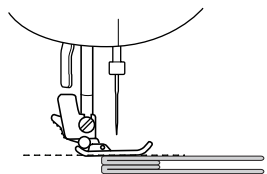
① Ha olyan öltéssort készít, amely túl vastag a varrni kívánt szövethez, emelje fel a nyomótalpat emelőkarját.

② A mutatóujjával nyomja le a „J” jelű cikcakköltés-talp jobb oldalán lévő fekete gombot (nyomótalptartó csapszeg), majd a bal hüvelykujjával a nyomótalpat elülső részét finoman lenyomva szüntesse ki a nyomótalpat. Miután kattánó hangot hallott, a nyomótalpat leengedése közben tartsa továbbra is lenyomva a nyomótalptartó csapszeget.



- ① Fekete gomb

③ A nyomótalpat vízszintes marad, így a szövetet alá tudja vezetni.



- A varrat elkészülte után a nyomótalpat a szokásos módon fog működni.

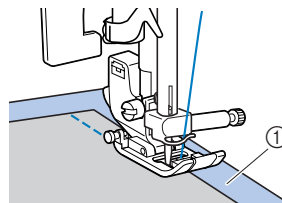
! VIGYÁZAT

- A szövetvastagság az anyag típusától függően más-más lehet. Ha a szövetet a nyomótalpat alá erőlteti, a tű elhajolhat vagy eltörhet.

Vékony szövetek varrása

Vékony szövetek varrása esetén az öltéssor elcsúszhat, vagy előfordulhat, hogy nem megfelelő a szövet továbbbítése.

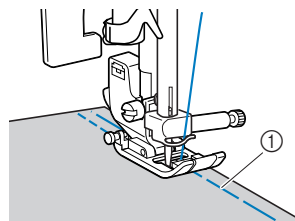
Ha ez történne, helyezzen vékony papírt vagy rögzítőanyagot a szövet alá, és azzal együtt varrja a szövetet. Amikor elkészült a varrással, tépje le a papírt.



- ① Rögzítőanyag vagy papír

Rugalmas szövetek varrása

Először fércelje össze a szövetdarabokat, majd varrja meg, a szövet kinyújtása nélkül. Még jobb eredményt érhet el, ha kötött vagy rugalmas szövetekhez készült tűt használ.

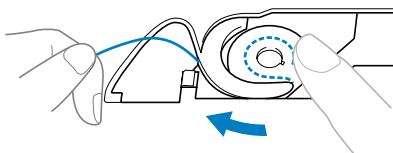


- ① Fércelés

Az alsó szál felhúzása

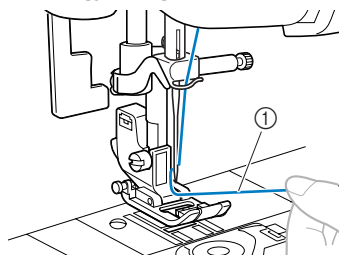
Szegővarrás készítésekor először az alábbiak szerint húzza fel az alsó szálát.

- 1** Vezesse át az alsó szálát a nyíláson. Ne vágja el a szálát a szálvágóval.




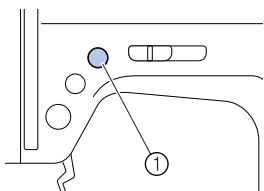
• Az orsófedelelet ne helyezze vissza.

- 2** Finoman fogja meg a felső szálát.



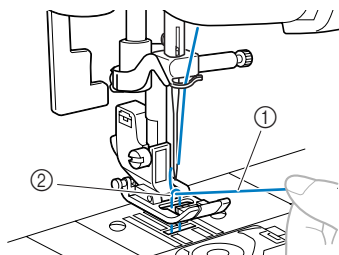
① Felső szál

- 3** Felemelt tú mellett nyomja meg kétszer a  (tűpozícionáló) gombot.



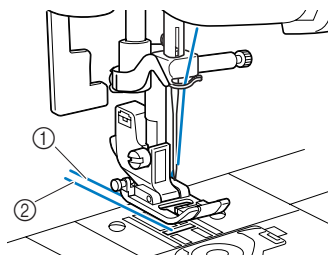
① Tűpozícionáló gomb

- 4** Az alsó szál végének felhúzásához óvatosan húzza felfelé a felső szálát.



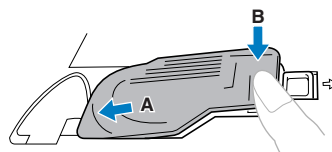
① Felső szál
② Alsó szál

- 5** Húzzon ki 10–15 cm (4-5 hüvelyk) hosszúságú darabot az alsó szálból a nyomótalp alá, a készülék hátsó része felé.



① Felső szál
② Alsó szál





- 6** Helyezze vissza az orsófedelelet. Helyezze a fület az orsófedél bal alsó sarkába (A), majd a jobb oldalán nyomja lefelé (B).



3 RÖGZÍTŐÖLTÉSEK

Szegőöltés

A szegőöltéseket az elvágott szövet szélein használják, a szövet rojtolódásának megelőzésére. A szegéshez tizenöt különböző öltéstípus közül választhat.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
				Automa tikus	Kézi	Automa tikus	Kézi			
Cikcakköltés		J	Szegélyezés és rátétek varrása	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Igen (J)	*1 Igen	Elvarrás
3-pontos cikcakköltés		J	Szegélyezés közepes vagy rugalmas szövetek varrása során, gumiszalag rögzítése, stoppolás stb.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Igen (J)	Nem	Megerősítés
Szegőöltés		G	Szegélyezés vékony és közepes vastagságú szöveteken	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nem	Nem	Megerősítés
		G	Szegélyezés vastag szöveten	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nem	Nem	Megerősítés

*1Ne használjon elvarrást.

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.

Varrás közben vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket.

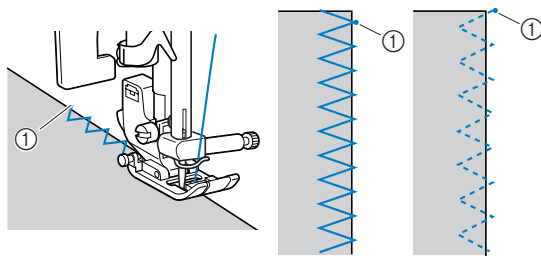


VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezdhet, ami sérülést okozhat.

Szegőöltés használata a „J” cikcakköltés talppal

- 1 Kapcsolja be a készüléket.
- 2 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a ⁴ vagy a ⁹ öltéstípust.
- 3 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
- 4 A szövet széle mentén varrjon úgy, hogy a tű túlhaladjon a szövet jobb szélén.



① A tű túlhaladási pontja

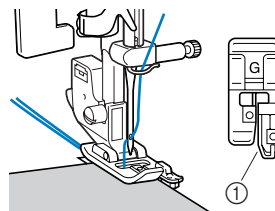


VIGYÁZAT

- Az öltés szélességének beállítása után lassan forgassa a kézikereket maga felé, és győződjön meg arról, hogy a tű nem ér a nyomótalphez. Ha a tű a nyomótalphez ér, eltörhet vagy meggörbülhet.

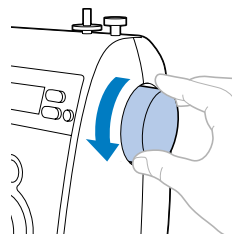
Szegőöltés használata a „G” szegőöltés talppal

- 1 Kapcsolja be a készüléket.
- 2 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a ⁵ vagy a ⁶ öltéstípust.
- 3 Szerelje fel a „G” jelű szegőöltés-talpat.
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
- 4 Helyezze el a szövetet úgy, hogy a szövet széle a nyomótalp vezetője mentén helyezkedjen el, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.

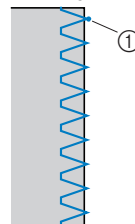


① A nyomótalp vezetője

- 5 Lassan forgassa maga felé a kézikereket, és győződjön meg arról, hogy a tű nem ütközik a nyomótalpra.



- 6 Varrás közben tartsa a szövetet a nyomótalp vezetője mentén.



① A tű túlhaladási pontja

Egyszerű varrás

Az egyenes varrások egyszerű öltésekhez használhatók. Három különböző öltés közül választhat az egyszerű varráshoz.

Az öltés neve		Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
					Automa tikus	Kézi	Automa tikus	Kézi			
Egyenesöltés	Bal	1 ---0	J	Egyszerű varrás, ráncolás vagy szegőzés varrása stb.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nem	*1 Igen	Elvarrás
	Közép	2 ---0	J	Cipzárvarrás, egyszerű varrás, ráncolás és szegőzés varrása stb.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Igen (J)	*1 Igen	Elvarrás
Tripla rugalmas öltés		10 	J	Ujjak felvarrása, belső varrások, rugalmas szövetek varrása és díszítő varrás	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nem	Nem	Megerősítés

*1Ne használjon elvarrást.

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.



VIGYÁZAT

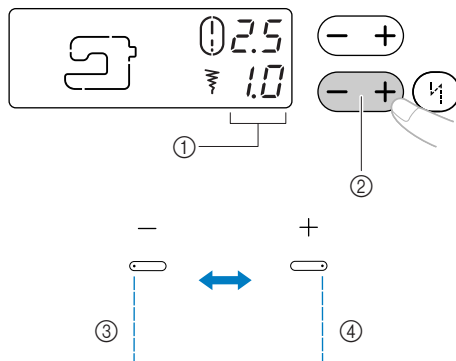
- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varni kezdhet, ami sérülést okozhat.

- 1 Fércelje vagy tűzze össze a szövetdarabokat.
- 2 Kapcsolja be a készüléket.
- 3 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a 1, a 2 vagy a 10 öltéstípust.
- 4 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
- 5 Az öltéssor kezdetének elvarrásakor 3–5 öltéshosszal az öltés kezdete előtti pontban engedje le a tüt, és ezután kezdje el az elvarró öltéseket.
 - A részleteket lásd: „Az öltés megerősítése” (44. oldal).
- 6 Kezdje meg a varrást.
 - A részleteket lásd: „A varrás megkezdése” (42. oldal).
- 7 Az öltéssor végének elvarrásakor varrjon 3–5 elvarró öltést.
 - A részleteket lásd: „Az öltés megerősítése” (44. oldal).

- 8 Amikor elkészült a varrással, vágja el a cernát.

■ A tű pozíciójának megváltoztatása

Az egyenesöltés és a tripla rugalmas öltés esetén az öltésszélesség változtatásával szabályozható a tűpozíció. Az öltésszélesség-beállító gomb „–” oldalának megnyomásával a tű pozícióját balra, a „+” oldal megnyomásával pedig jobbra mozgathatja.



- ① Öltésszélesség
- ② Öltésszélesség-beállító gomb
- ③ A tű pozícióját balra mozgatja
- ④ A tű pozícióját jobbra mozgatja

Láthatatlan szegőöltés

Ezzel a szegőöltéssel a szoknyák és nadrágok alja varrható fel. A láthatatlan szegéshez kétféle öltést használhat.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvárás/ Erősítő öltés
				Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Láthatatlan szegőöltés		R	Láthatatlan szegőöltés közepes vastagságú szöveteken	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nem	Nem	Megerősítés
		R	Láthatatlan szegőöltés rugalmas szöveteken	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nem	Nem	Megerősítés

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.



Emlékeztető

- Ha a vagy a öltéstípust használja

A túlhaladási pont balra mozgatásához az öltésszélesség-beállító gomb „-” oldalát lenyomva állítsa be az LCD-kijelzőn a „0”, „-1”, „-2” vagy a „-3” számjegyek valamelyikét.

A túlhaladási pont jobbra mozgatásához az öltésszélesség-beállító gomb „+” oldalát lenyomva a „0”, „1”, „2” vagy a „3” számjegyek valamelyikét állítsa be.

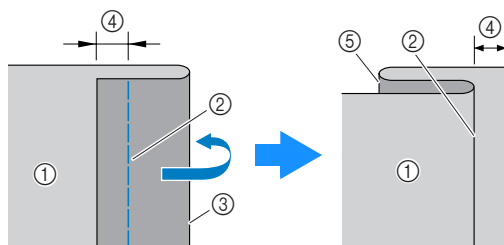
A láthatatlan beszegést az alábbi eljárással készítse el.



VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezdhet, ami sérülést okozhat.

- Hajtsa be a szövet beszegni kívánt szélét, majd fércelje fel a szövet szélétől körülbelül 5 mm-re (3/16 hüvelykkel). Ezután hajtsa vissza a szövetet a fércelés mentén, majd helyezze el a szövetet úgy, hogy a szövet fonákja nézzen felfelé.



- A szövet fonákja
- Fércöltés
- A készülék beszegés széle
- 5 mm (3/16 hüvelyk)
- A szegés széle

- Kapcsolja be a készüléket.

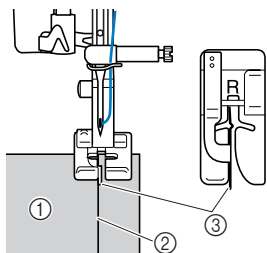
- Az öltésválasztó tárcsa segítségével

válassza ki a vagy a öltéstípust.

- Szerelje fel az „R” jelű vaköltéstalpat.

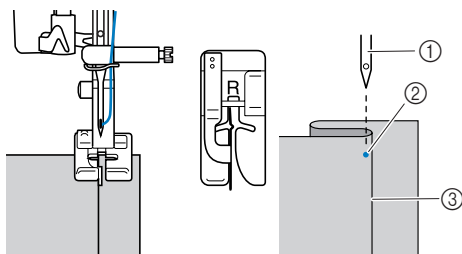
- A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

- 5** Helyezze el a szövetet úgy, hogy a szegés behajtott széle a nyomótalp vezetője mentén helyezkedjen el, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.



- ① A szövet fonákja
- ② A szegés behajtott széle
- ③ A nyomótalp vezetője

- 6** Az öltésszélesség-beállító gomb „-” oldalának segítségével állítsa be akkorára az öltésszélességet, hogy a tű kissé túlhaladjon a szegély hajtásán, és varrás közben tartsa a szövetet a nyomótalp vezetője mentén.



- ① Tű
- ② A tű túlhaladási pontja
- ③ A szegés behajtott széle



VIGYÁZAT

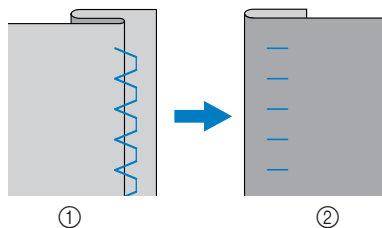
- Lassan forgassa maga felé a kézikereket, és győződjön meg arról, hogy a tű nem ütközik a nyomótalpba. Ha a tű a nyomótalpához ér, eltörhet vagy meggörbülhet.



Emlékeztető

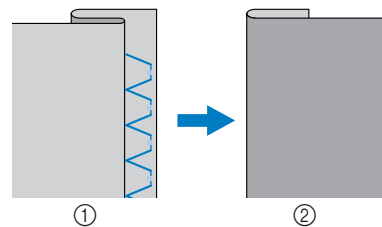
Ha a tű pozíciója nem megfelelő, az öltés az alábbiakhoz hasonló lesz. A megoldáshoz a leírtak szerint járjon el.

- Ha a tű túl széles részt érint a szegély hajtásán.
A tű túlságosan balra van pozicionálva. Az öltésszélesség-beállító gomb „+” oldalát lenyomva állítsa be a tű helyzetét úgy, hogy csak kissé haladjon túl a szegély hajtásán.



- ① A szövet fonákja
- ② A szövet színe

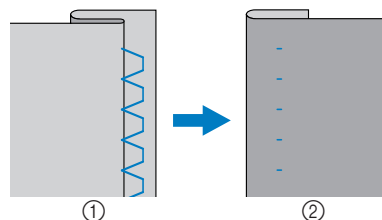
- Ha a tű nem éri el a szegély hajtását
A tű túlságosan jobbra van pozicionálva. Az öltésszélesség-beállító gomb „-” oldalát lenyomva állítsa be a tű helyzetét úgy, hogy csak kissé haladjon túl a szegély hajtásán.



- ① A szövet fonákja
- ② A szövet színe

- A részleteket lásd: „Az öltés hosszának és szélességének beállítása” (40. oldal).




- 7** Távolítsa el a fércelést.



- ① A szövet fonákja
- ② A szövet színe

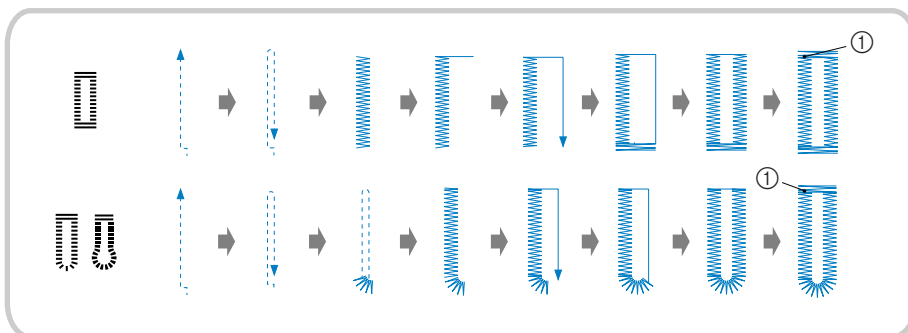
Gomblyuköltés

A gomblyuköltés a gomblyuk körbeszegésére alkalmas. Gomblyukvarráshoz három különböző öltés közül választhat.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvárás/ Erősítő öltés
				Automa- tikus	Kézi	Automa- tikus	Kézi			
Gomblyuköltés		A	Megerősített gomblyuk béléssel rendelkező szövetekhez	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64-1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő
		A	Vízszintes gomblyukak vékony és közepes szöveteken	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő
		A	Szemes gomblyukak vastag vagy bolyhos szövetekhez	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64-1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.

A készülékkel legfeljebb 30 mm (1-3/16 hüvelyk) hosszúságú (átmérő + a gomb vastagsága) gomblyukak készíthetők. A gomblyukvarrás az alábbi ábrán látható módon történik.



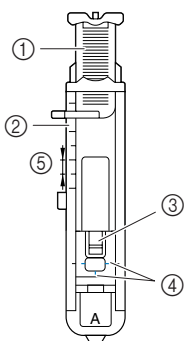
① Erősítő öltés



VIGYÁZAT

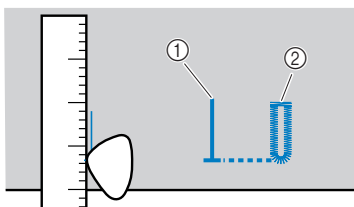
- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezdhet, ami sérülést okozhat.

A gomblyukvarráshoz használt „A” jelű gomblyuktalp alkatrészeinek nevei az alábbiakban találhatóak.



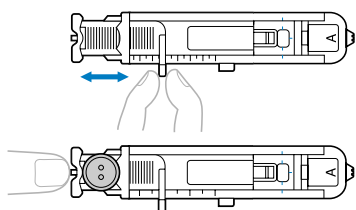
- ① Gombvezető lemez
- ② A nyomótalp skálája
- ③ Csapszeg
- ④ Jelzések a gomblyuktalpon
- ⑤ 5 mm (3/16 hüvelyk)

- 1** A szöveten a gomblyuk helyének és hosszának megjelölésére krétát használjon.



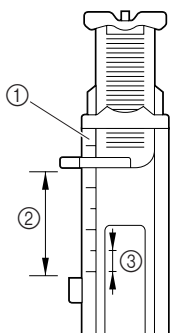
- ① Jelzések a szöveten
② Kész gomblyuk

- 2** Húzza ki az „A” jelű gomblyuktalpat gombvezető lemezét, majd helyezze be a gomblyukhoz használandó gombot.



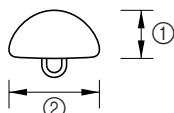
■ Ha a gomb nem fér el a gombvezető lemezen

Adja össze a gomb átmérőjét és vastagságát, majd állítsa be a gombvezető lemezt a kiszámított hosszúságra. (A nyomótalp skáláján lévő jelzések közötti távolság 5 mm (3/16 hüvelyk).)



- ① A nyomótalp skálája
② A gomblyuk hossza (átmérő + a gomb vastagsága)
③ 5 mm (3/16 hüvelyk)

Példa: 15 mm (9/16 hüvelyk) átmérőjű és 10 mm (3/8 hüvelyk) vastag gomb esetén a vezetőlemezt a skálán a 25 mm-es (1 hüvelyk) jelzéshez kell állítani.



- ① 10 mm (3/8 hüvelyk)
② 15 mm (9/16 hüvelyk)

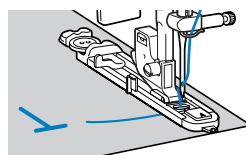
► Ezzel elkészült a gomblyuk méretének beállítása.

- 3** Kapcsolja be a készüléket.

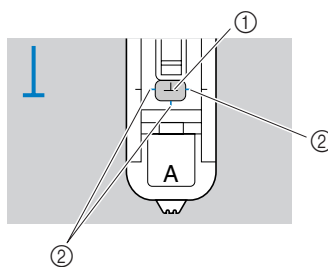
- 4** Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a 14, a 15 vagy a 16 öltéstípust.

- 5** Szerelje fel az „A” jelű gomblyuktalpat.
• A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

- 6** Az ábrán látható módon vezesse át a felső szálat a nyomótalpon lévő nyíláson, majd húzza a nyomótalp alá.



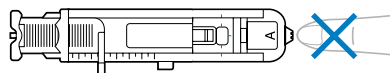
- 7** Helyezze el a szövetet úgy, hogy a gomblyuk jelzése a gomblyuktalpat oldalán lévő piros jelzésekkel egy vonalban essen, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.



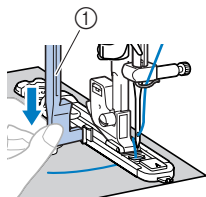
- ① Jelölés a szöveten (előlről)
② Piros jelzések a gomblyuktalpon

Megjegyzés

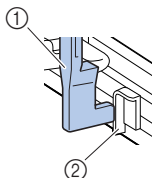
- A nyomótalp leeresztése során ne fejtsen ki nyomást a nyomótalp elejére, különben a gomblyuk nem lesz megfelelő méretű.



- 8** Amennyire tudja, nyomja le a gomblyukkart.

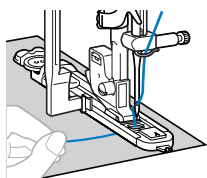


- ① Gomblyukkar
A gomblyukkarnak a gomblyuktalpon a fémkeret mögött kell elhelyezkednie.



- ① Gomblyukkar
② Keret

- 9** Finoman tartsa a felsőszál végét a bal kezében, majd kezdje meg a varrást.

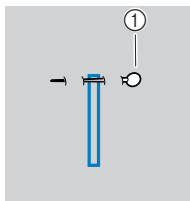


- Amikor elkészült a varrással, a készülék automatikusan megvarrja az erősítő öltéseket, majd leáll.

- 10** Vágja el a cérnákat, emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és távolítsa el a szövetet.

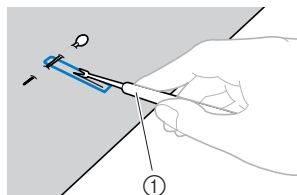
- 11** Állítsa vissza a gomblyukkart az eredeti pozícióba.

- 12** Szúrjon be egy gombostűt a gomblyuk varratának mentén, hogy ne vágja el a gomblyuk öltéseit.



- ① Csapszeg

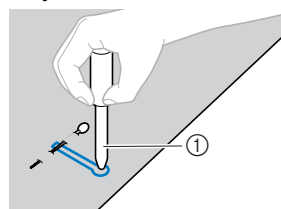
- 13** A mellékelt varrásfejtővel a tű felé vágva nyissa fel a gomblyukat.



- ① Varrásfejtő

A szemes gomblyukak () esetén egy

külön megvásárolható ringliző szerszám segítségével készítsen lyukat a gomblyuk kerek végén, majd nyissa meg a gomblyukat a varrásfejtővel.



- ① Ringliző szerszám

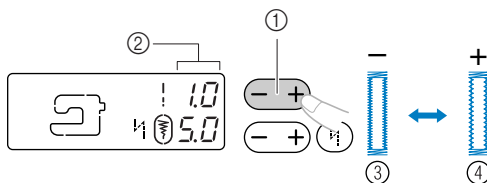
- A ringliző szerszám használatakor helyezzen vastag papírt vagy más védőréteget a szövet alá, amikor lyukat készít benne.

! VIGYÁZAT

- Amikor a varrásfejtővel felvágja a gomblyukat, tartsa távol a kezét a vágás irányától, mert a varrásfejtő megcsúszása sérülést okozhat. A varrásfejtőt csak rendeltetésszerűen használja.

■ Az öltéshossz megváltoztatása

Az öltéshosszat az öltéshossz-beállító gomb „+” és „-” oldalainak lenyomásával állíthatja be.

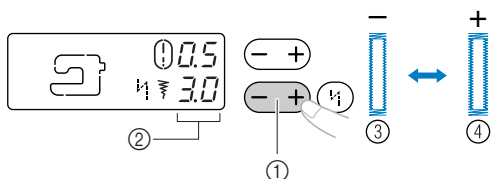


- ① Öltéshossz-beállító gomb
② Öltéshossz
③ Finom
④ Durva

- Ha a szövet továbbítása akadozik (például ha az túl vastag), állítsa durvábbra az öltést.

■ Az öltés szélességének megváltoztatása

Az öltés szélességét az öltésszélesség-beállító gomb „+” és „-” oldalainak lenyomásával állíthatja be.



- 1 Öltésszélesség-beállító gomb
- 2 Öltésszélesség
- 3 Keskeny
- 4 Széles



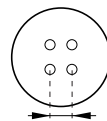
Emlékeztető


- A gomblyuk varrása előtt egy hulladék szövetdarabon próbagomblyuk varrásával ellenőrizze az öltéshossz és -szélesség beállítását.

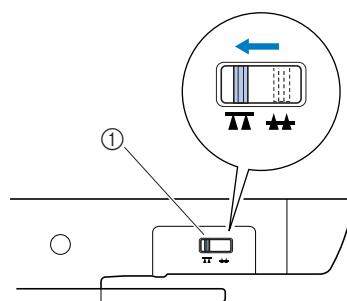
Gombvarrás

A varrógéppel gombokat varrhat fel. 2 vagy 4 lyukú gombok rögzíthetők.


- 1 Mérje meg a felvarrandó gombon a lyukak közötti távolságot.

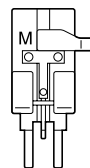


- 2 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, majd csúsztassa a készülék alapján hátul található anyagtovábbító-leeresztő kart  állásba (a készülék hátsó oldala felől nézve balra).



- 1 Anyagtovábbító-leeresztő kar (a készülék hátsó oldala felől nézve)
► Leeresztkednek az anyagtovábbítók.

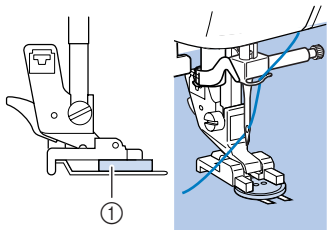
- 3 Kapcsolja be a varrógépet.
- 4 Válassza ki a  öltéstípust.
- 5 Szerelje fel az „M” jelű gombvarró talpat.



- A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

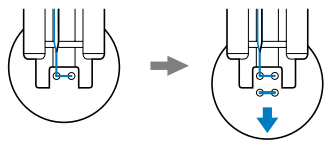
- 6 Állítsa be az öltés szélességét úgy, hogy az megegyezzen a gomb lyukai között lévő távolsággal.

7 Helyezze a gombot az „M” jelű gombvarró talpba.

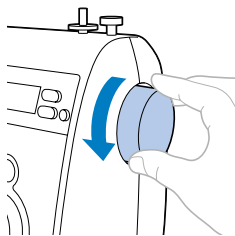


① Gomb

- ▶ A gombvarró talp helyén tartja a gombot.
- Négylyukú gombok felvarrásakor először az önmagához közelebb eső két lyukat varrja. Ezután csúsztassa úgy a gombot, hogy a tű a varrógép hátulja felé eső két lyuk felett legyen, és varrja fel őket ugyanúgy.



8 Forgassa a kézikereket maga felé (az óramutató járásával ellenkező irányba), hogy ellenőrizze, a tű megfelelően illeszkedik-e a gombon lévő két lyukba. Ha úgy tűnik, hogy a tű a gomba ütközne, mérje meg újra a gomb lyukai közötti távolságot. Állítsa be az öltés szélességét a gombok közötti távolságnak megfelelően.

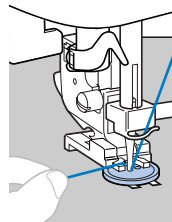


VIGYÁZAT

- Varrás közben ügyeljen arra, hogy a tű ne érjen a gombhoz, mert a tű eltörhet, vagy meggörbülhet.

9 Kezdje meg a varrást.

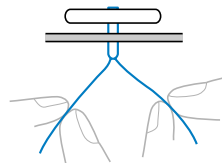
Csúsztassa a varrásebesség-szabályozót balra (alacsony sebesség beállításához).



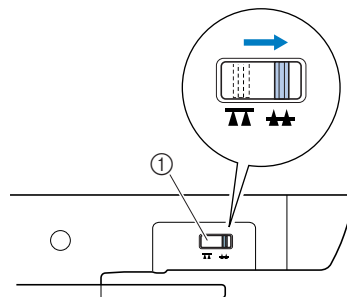
- ▶ A készülék automatikusan leáll, miután megvarrja az erősítő öltéseket.
- Ha a gomb rögzítéséhez további erősítés kell, hajtja végre kétszer a gombvarrást.

10 A varrás elején használjon ollót a felső szál és az alsó szál elvágásához.

A varrás végén húzza át a felső szálát a szövet fonákjára, majd kösse meg az alsó szállal.



11 Miután befejezte a gomb rögzítését, az anyagtovábbítók felemeléséhez csúsztassa az anyagtovábbító-leeresztő kart ▲▲ állásba (a készülék hátsó oldala felől nézve jobbra).



- ① Anyagtovábbító-leeresztő kar (a készülék hátsó oldala felől nézve)



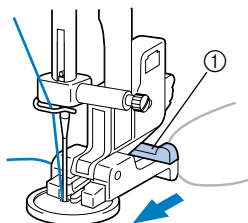
Emlékeztető

- Az anyagtovábbítók pozíciókapcsolója általában jobbra van állítva (a készülék hátsó oldala felől nézve).
- Amikor újra varrni kezd, az anyagtovábbítók felemelkednek.

■ Szár rögzítése gombhoz

A gomb szárral történő felvarrásához rögzítse a gombot úgy, hogy maradjon hely a gomb és a szövet között, majd sodorja meg kézzel a cérnát. Ez megfelelően rögzíti a gombot.

- ① Helyezze a gombot az „M” jelű gombvarró talpba, majd húzza maga felé a szárkart.



① Szárkar

- ② Miután befejezte a varrást, vágja el bőséges ráhagyással a felső szálát, sodorja a szövet és a gomb közötti cérna köré, majd kösse a felső szálhoz a varrás elejénél.

A varrás elejénél és végénél kösse össze az alsó szál végeit a szövet fonákján.



- ③ Vágja le a felesleges cérnát.

Cipzár varrása

A készülékkel cipzárt is bevarrhat.

Az öltés neve		Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
					Automa tikus	Kézi	Automa tikus	Kézi			
Egyen esöltés	Közép		J	Cipzárvarrás, egyszerű varrás, ráncolás és szegőzés varrása stb.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Igen (J)	*1 Igen	Elvarrás

*¹Ne használjon elvarrást.

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.

Számos módszer létezik a cipzár bevarrására. Az alábbiakban csak a középső cipzár és az oldalcipzár beillesztésének eljárásait ismertetjük.

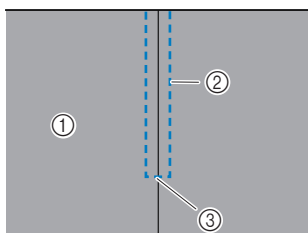


VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varni kezdhet, ami sérülést okozhat.

Középső cipzár

Mindkét szövetsdarabot varni kell, ezek egymáshoz illeszkednek.



- 1 A szövet színe
- 2 Varrás
- 3 A cipzárnilyás vége

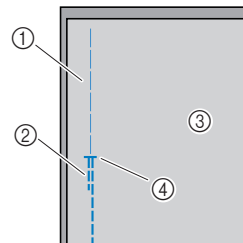
1 Kapcsolja be a készüléket.

2 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat, és varrjon egyenesöltésekkel a cipzárnilyásig.

Varrjon elvarró öltéseket, miután elérte a cipzárnilyást úgy, hogy a szövetsdarabok színe egymás felé nézzen.

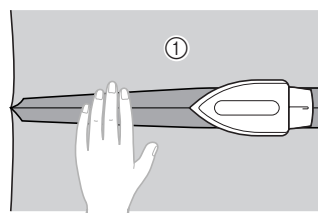
- Az alapvető öltésekkel kapcsolatos részleteket lásd: „Egyszerű varrás” (53. oldal).

3 Fércelje össze a két darabot a szövet széléig.



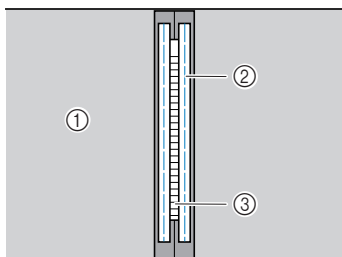
- 1 Fércöltés
- 2 Elvarrás
- 3 A szövet fonákja
- 4 A cipzárnilyás vége

4 Vasalja nyitottra a varrásráhagyást a szövet fonákján.




- 1 A szövet fonákja

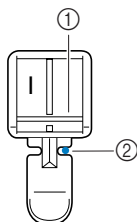
- 5** Hozza egy vonalba a varrást a cipzár középvonalával, majd fércelje a cipzár a helyére.



- ① A szövet fonákja
- ② Fércöltés
- ③ Cipzár

- 6** Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a  öltéstípust.

- 7** Rögzítse a nyomótalprögzítőhöz az „I” jelű cipzárvarró talp csapszegének jobb oldalát.

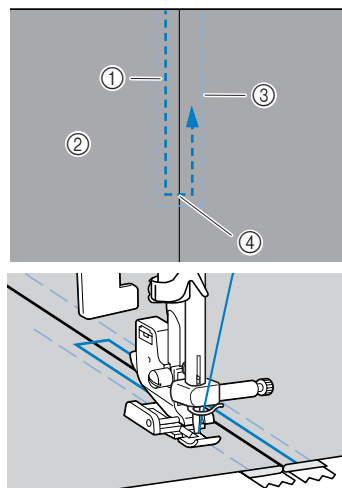


- ① A csapszeg jobb oldala
- ② A tű túlhaladási pontja
- A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

! VIGYÁZAT

- Amikor az „I” jelű cipzárvarró talpat használja, győződjön meg arról, hogy középső tűpozíciót használ, majd lassan forgassa a kézikereket maga felé annak érdekében, hogy ellenőrizze, nem ütközik-e a tű a nyomótalphoz. Ha más öltést választ ki, és a tű a nyomótalphoz ér, a tű eltörhet vagy meggörbülhet.

- 8** Varrja körbe a cipzárt.



- ① Varrás
- ② A szövet színe
- ③ Fércöltés
- ④ A cipzárnyílás vége

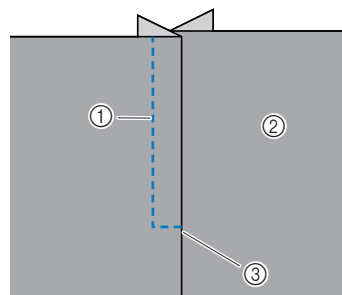
! VIGYÁZAT

- Varrás közben figyeljen rá, hogy a tű ne érjen a cipzárhoz, mert a tű eltörhet vagy meggörbülhet.

- 9** Távolítsa el a fércelést.

Oldalcipzár beillesztése

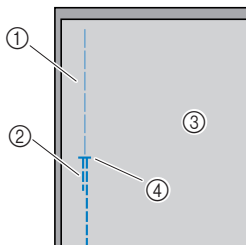
A varrás egyetlen szövetdarabon történik. Ezt a cipzár típust oldalsó és hátsó ruhanyílásokhoz használja.



- ① Varrás
- ② A szövet színe
- ③ A cipzárnyílás vége

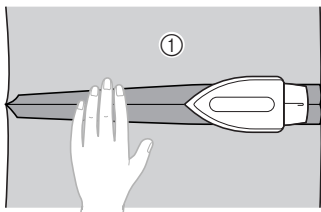
Az alábbi eljárás azt írja le, hogyan varrjon a bal oldalon, amint az illusztráción látható.

- 1 Kapcsolja be a készüléket.
- 2 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat, és varrjon egyenesöltésekkel a cipzárnílásig.
 - Varrjon elvarró öltéseket, miután elérte a cipzárnílast úgy, hogy a szövetdarabok színe egymás felé nézzen.
 - Az alapvető öltésekkel kapcsolatos részleteket lásd: „Egyszerű varrás” (53. oldal).
- 3 Fércelje össze a két darabot a szövet széléig.



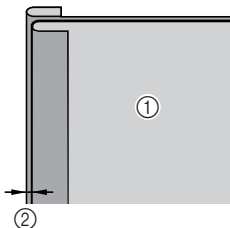
- 1 Fércöltés
- 2 Elvarrás
- 3 A szövet fonákja
- 4 A cipzárnílás vége

- 4 Vasalja nyitottra a varrásráhagyást a szövet fonákján.



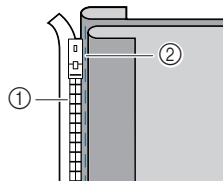
- 1 A szövet fonákja

- 5 Vasalja át a ráhagyást úgy, hogy a jobb oldal (az az oldal, amelyet nem fog varrni) 3 mm-rel (1/8 hüvelyk) hosszabb legyen.



- 1 A szövet fonákja
- 2 3 mm (1/8 hüvelyk)

- 6 Hozza egy vonalba a cipzár fogait a szövet kivasalt, 3 mm-rel (1/8 hüvelyk) hosszabbra hagyott szélével, majd fércelje vagy tűzze a cipzárt a helyére.

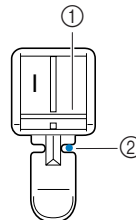


- 1 A cipzár fogai
- 2 Fércöltés

- 7 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a 2 öltéstípust.



- 8 Rögzítse a nyomótalprögzítőhöz az „I” jelű cipzárvarró talp csapszegének jobb oldalát. Ha a varrás a jobb oldalon történik (a példában feltüntetettel ellentétes oldalon), a nyomótalprögzítőhöz a cipzárvarró talp csapszegének bal oldalát rögzítse.

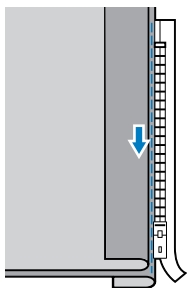


- 1 A csapszeg jobb oldala
 - 2 A tű túlhaladási pontja
- A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

! VIGYÁZAT

- Amikor az „I” jelű cipzárvarró talpat használja, győződjön meg arról, hogy középső tűpozíciót használ, majd lassan forgassa a kézikereket maga felé annak érdekében, hogy ellenőrizze, nem ütközik-e a tű a nyomótalphoz. Ha más öltést választ ki, és a tű a nyomótalphoz ér, a tű eltörhet vagy meggörbülhet.

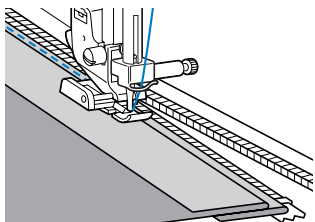
- 9** A cipzár alja felől indulva varrja a cipzárt a 3 mm-rel (1/8 hüvelyk) hosszabb szövetdarabhoz.



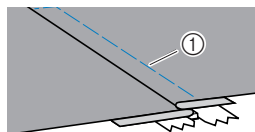
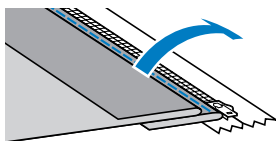
VIGYÁZAT

- Varrás közben figyeljen rá, hogy a tű ne érjen a cipzárhoz, mert a tű eltörhet vagy meggörbülhet.

- 10** Amikor körülbelül 5 cm-re (2 hüvelyk) van a cipzár végétől, állítsa le a varrógépet úgy, hogy a tű alsó helyzetben legyen (a szövetben), emelje fel a nyomótalp emelőkarját, majd nyissa szét a cipzárt és folytassa a varrást.



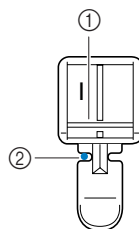
- 11** Zárja össze a cipzárt, fordítsa át a szövetet, majd fércelje a cipzár másik oldalát a szövethez.



- ① Fércöltés

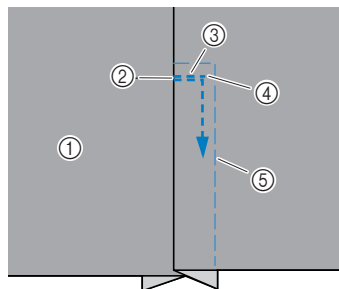
- 12** Rögzítse a nyomótalpprögítőhöz az „I” jelű cipzárvarró talp csapszegének másik oldalát.

Ha a nyomótalpprögítőt a **9** lépésben a csapszeg jobb oldalához rögzítette, váltson át a bal oldali rögzítésre.



- ① A csapszeg bal oldala
- ② A tű túlhaladási pontja
- A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

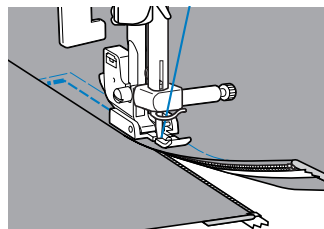
- 13** Varrja körbe a cipzárt. Varrjon elvarró öltéseket a cipzár nyílásának végén, és hozza egy vonalba a cipzár fogait a nyomótalp oldalával.



- ① A szövet színe
- ② A cipzárnyílás vége
- ③ Elvarrás
- ④ Az öltéssor eleje
- ⑤ Fércöltés



- 14** Amikor körülbelül 5 cm-re (2 hüvelyk) van a cipzár végétől, állítsa le a varrógépet úgy, hogy a tű alsó helyzetben legyen (a szövetben), és emelje fel a nyomótalp emelőkarját.

- 15** Fejtse fel a fércöltést, nyissa szét a cipzárt, majd folytassa a varrást.



Rugalmas szövetek és gumiszalag varrása

Varrhat rugalmas szöveteket és gumiszalagokat is.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
				Automa tikus	Kézi	Automa tikus	Kézi			
Rugalmas öltés		J	Rugalmas szövetek varrása és díszítő varrás	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Igen (J)	Nem	Megerősítés
3-pontos cikcakköltés		J	Szegélyezés közepes vagy rugalmas szövetek varrása során, gumiszalag rögzítése, stoppolás stb.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Igen (J)	Nem	Megerősítés


Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.

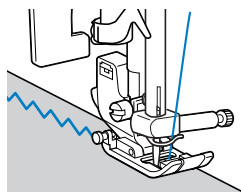
Varrás közben vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket.

VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezdhet, ami sérülést okozhat.

Rugalmas öltés

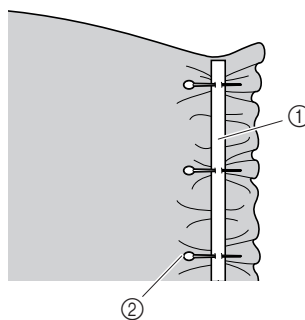
- 1 Kapcsolja be a készüléket.
- 2 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a  öltéstípust.
- 3 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
- 4 Varrás közben ne nyújtsa meg a szövetet.



Gumiszalag rögzítése

Amikor gumiszalagot rögzít egy ruhadarab ujjához vagy derekához, az elkészült ruhadarab méretét a kinyújtott gumiszalag határozza meg. Ezért fontos, hogy megfelelő hosszúságú gumiszalagot használjon.


- 1 Tűzze a gumiszalagot a szövet fonákjához. Tűzze a gumiszalagot a szövethöz néhány ponton, ügyelve arra, hogy a szalag egyenletesen illeszkedjen a szövethöz.



- ① Gumiszalag
- ② Csapszeg

- 2 Kapcsolja be a készüléket.

3 Az öltésválasztó tárcsa segítségével

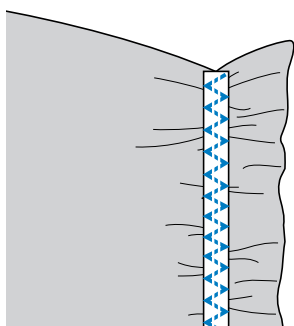
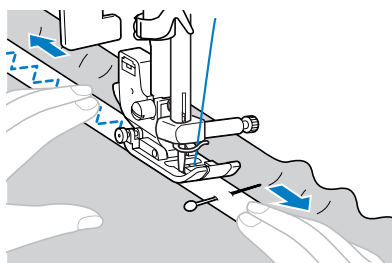
válassza ki a  öltéstípust.

4 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.

• A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

5 Varrja a gumiszalagot a szövethez, miközben kinyújtja a szalagot úgy, hogy annak hossza megegyezzen a szövetével.

A bal kezével a nyomótalp mögött húzza a szövetet, a jobb kezével pedig a nyomótalp elejéhez legközelebb eső tűnél.






VIGYÁZAT

- Varrás közben ügyeljen rá, hogy a varrótű ne érjen a gombostűkhöz, mert eltörhet vagy meggörbülhet.

Rátét, foltvarrás és steppelés

Rátétek felvarrásához és foltvarráshoz három különböző öltéstípust használhat.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
				Automa- tikus	Kézi	Automa- tikus	Kézi			
Cikcakköltés	4 	J	Szegélyezés és rátétek varrása	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Igen (J)	*1 Igen	Elvarrás
Rátétöltés	11 	J	Rátétöltés	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Igen (J)	Nem	Megerősítés
Azsúrvarrás	12 	J	Azsúrvarrás, darazsolás és díszítőöltés	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Igen (J)	Nem	Megerősítés

*1Ne használjon elvarrást.

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.

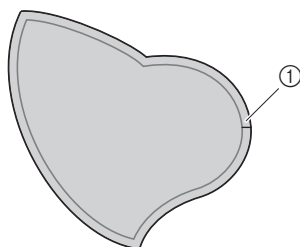


VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varni kezdhet, ami sérülést okozhat.

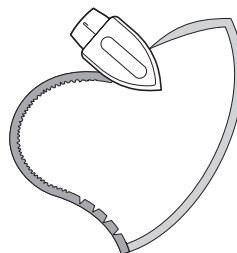
Rátétvarrás

- 1 3–5 mm-es ráhagyással (1/8–3/16 hüvelyk) vágja ki a rátétet.

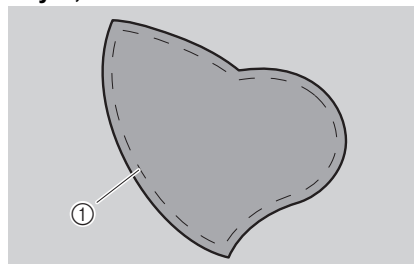


① Varrásráhagyás



- 2 Helyezzen vastag papírból készült mintát a rátét hátuljára, majd vasalja rá a varrásráhagyásokat.

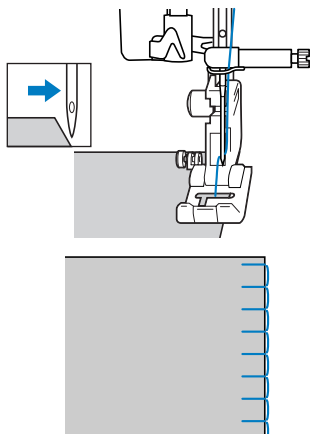


- 3 Fordítsa meg a rátétet, és férceléssel, ragasztással vagy tűzéssel rögzítse arra a helyre, ahová varni szeretné.

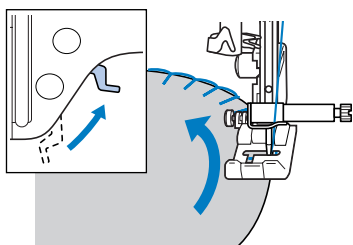


① Fércöltés

- 4 Kapcsolja be a készüléket.
- 5 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a  vagy a  öltéstípust.
- 6 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
- 7 Forgassa maga felé a kézikereket, majd kezdje meg a varrást a rátét széle körül. Ügyeljen arra, hogy a tű éppen a rátétten kívül szűrődjon a szövetbe.

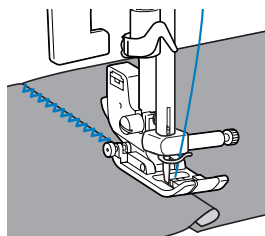


- Amikor a sarkok körül varr, állítsa le a varrógépet úgy, hogy a tű kissé a rátétten kívül le legyen eresztve a szövetbe. Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, majd szükség szerint forgassa el a szövetet a varrás irányának megváltoztatásához.



Foltvarrás (crazy quilt) varrás

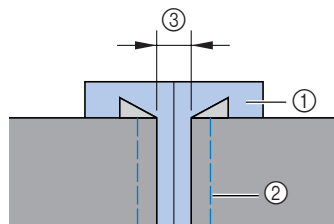
- 1 Hajtsa be a felső szövetdarab szélét, és helyezze az alsó darabra.
- 2 Varrja össze a két szövetdarabot úgy, hogy az öltés átfogja a két darabot.




Azsúrvarrás

A nyitott illesztésen keresztül történő varrást „azsúrvarrásnak” nevezik. Blúzokon és gyermekruhákon alkalmazzák. Ez az öltés dekoratívabb, ha vastagabb cérnát használ.

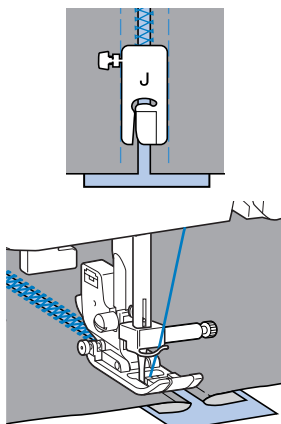
- 1 Vasalóval hajtsa be a két szövetdarabot az illesztés mentén.
- 2 Egymástól körülbelül 4,0 mm-re (3/16 hüvelyk) elhelyezve fércelje a két szövetdarabot vékony papírra vagy vízdékony anyagroggító lapra. Ha vonalat rajzol a papírra vagy az anyagroggítóre, a varrás könnyebb lesz.



- ① Vékony papír vagy vízdékony anyagroggító
- ② Fércöltés
- ③ 4 mm (3/16 hüvelyk)

- 3 Kapcsolja be a készüléket.
- 4 Válassza ki a  öltéstípust.
- 5 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.
- 6 Állítsa az öltés szélességét 7,0 mm-re (1/4 hüvelyk).
 - A részleteket lásd: „Öltéstípus választása” (40. oldal).

- 7** Varrás közben a nyomótalp közepét a két szövetdarab közötti csík középhez igazítsa.

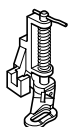


- 8** Amikor elkészült a varrással, távolítsa el a papírt.

Szabad mozgású steppelés technika

Szabad mozgású steppelésnél a pozíciókapcsolójuk segítségével engedje le az anyagtovábbítókat, így kikapcsolja a gépi szövettovábbítást.

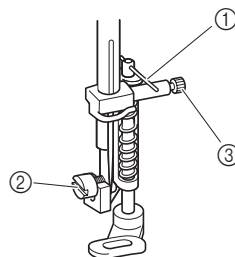
A szabad mozgású steppelési technikához szükség van az opcionális steppelőtalpra.



- 1** Kapcsolja ki a varrógépet.
- 2** Szerelje le a nyomótalpat és a nyomótalprögzítőt.
- A részleteket lásd: „A nyomótalp rögzítő eltávolítása” (32. oldal).

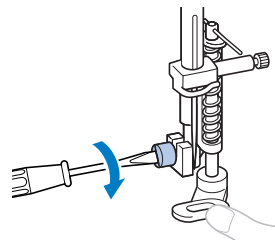
- 3** Rögzítse a steppelőtalpat a nyomótalp tartócsavarjával.

A steppelőtalp csapszegének a tűszorító csavar felett kell elhelyezkednie.



- ① A steppelőtalp csapszege
② A nyomótalp tartócsavarja
③ Tűszorító csavar

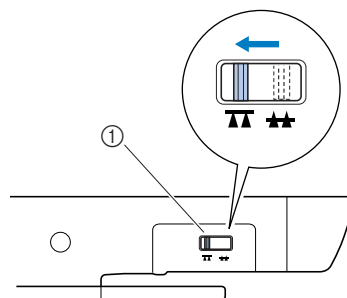
- 4** A jobb kezével tartsa a steppelőtalpat, és a csavarhúzót a bal kezében tartva szorítsa meg a nyomótalp tartócsavarját.



VIGYÁZAT



- Ügyeljen arra, hogy megfelelően húzza meg a csavart a csavarhúzóval, mert ellenkező esetben a tű hozzáérhet a nyomótalpához, és meggörbülhet vagy eltörhet.

- 5** Az anyagtovábbítók leengedéséhez csúsztassa a készülék alapján hátul található pozíciókapcsolót az ábrán látható helyzetbe.

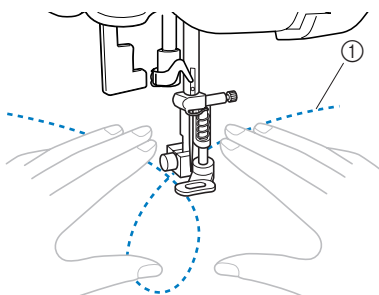


- ① Az anyagtovábbítók pozíciókapcsolója (a készülék hátoldala felől nézve)

6 Kapcsolja be a készüléket.

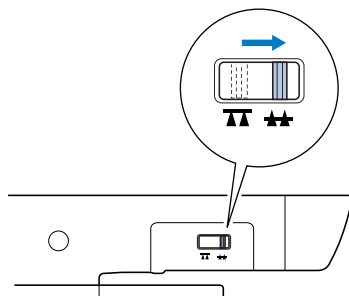
7 Az öltésválasztó tárcsa segítségével
válassza ki a  vagy a  öltéstípust.

8 Két kezével tartsa feszesen a szövetet, és
a mintát követve mozgassa a varrótű alatt.
A varrás elején és végén a gép erősítő
öltéseket varr.



- ① Minta
- Amikor az anyagtovábbítók le vannak eresztve, nem tud elvarró öltéseket készíteni.

9 A varrás befejezésekor a pozíciókapcsolót
eredeti helyzetébe visszaállítva emelje fel
az anyagtovábbítókát.



- Az anyagtovábbítóknak általában felső helyzetben kell maradniuk.





Emlékeztető

- Az anyagtovábbítók felemeléséhez fordítsa el a kézikereket.

Erősítő öltések

Olyan megerősítendő pontok, amelyek terhelésnek vannak kitéve, például karöltők, belső varratok és zsebek sarkai.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikerű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
				Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi			
Tripla rugalmas öltés		J	Ujjak felvarrása, belső varrások, rugalmas szövetek varrása és díszítő varrás	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Igen	Nem	Megerősítés
Tűzőöltés		A	Ruhanyílások vagy olyan helyek megerősítése, ahol a varratok könnyen meglazulnak	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók.




VIGYÁZAT

- A nyomótalp cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varrni kezdhet, ami sérülést okozhat.

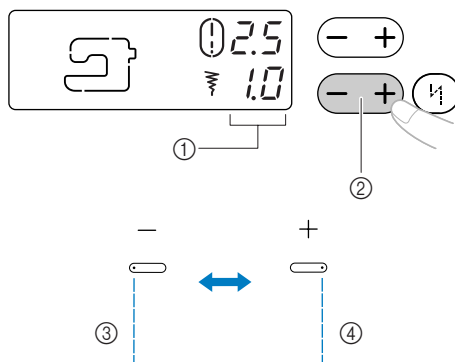
Tripla rugalmas öltés

Minden öltés három átfedő öltésből áll.

- 1 Kapcsolja be a készüléket.
- 2 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a  öltéstípust.
- 3 Szerelje fel a „J” jelű cikcakköltés-talpat.
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
- 4 Kezdje meg a varrást.

■ A tű pozíciójának megváltoztatása

Az egyenesöltés és a tripla rugalmas öltés esetén az öltésszélesség változtatásával szabályozható a tűpozíció. Az öltésszélesség-beállító gomb „-” oldalának megnyomásával a tű pozícióját balra, a „+” oldal megnyomásával pedig jobbra mozgathatja.

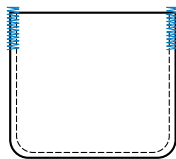


- ① Öltésszélesség
- ② Öltésszélesség-beállító gomb
- ③ A tű pozícióját balra mozgathatja
- ④ A tű pozícióját jobbra mozgathatja

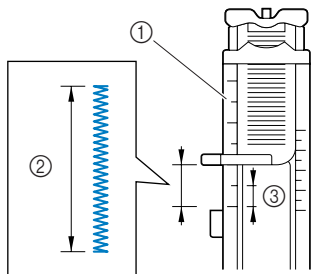
Tűzőltés használata

A reteszöltés az erősítő öltések egyik típusa, és olyan pontok megerősítésére használható, amelyek terhelésnek vannak kitéve (például zsebek sarkai és ruhanyílások).

Az alábbi példában a zsebek sarkainál használt erősítés menetét írjuk le.



- 1 Határozza meg a tűzés kívánt hosszát.**
Állítsa a kívánt hosszra az „A” jelű gomblyuktalpon lévő vezető lemezt. (A nyomótalp skáláján lévő jelzések közötti távolság 5 mm (3/16 hüvelyk).)



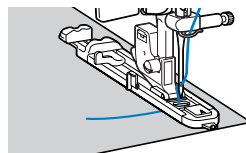
- 1 A nyomótalp skálája
- 2 A tűzés hossza
- 3 5 mm (3/16 hüvelyk)

- 2 Kapcsolja be a készüléket.**

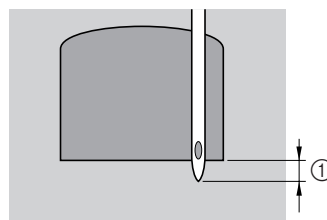
- 3 Az öltésválasztó tárcsa segítségével válassza ki a ¹³ öltéstípust.**

- 4 Szerelje fel az „A” jelű gomblyuktalpat.**
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).

- 5 Az ábrán látható módon vezesse át a felső szálat a nyomótalpon lévő nyíláson, majd húzza a nyomótalp alá.**



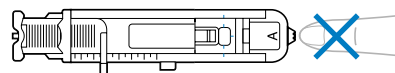
- 6 Helyezze el úgy a szövetet, hogy a zseb nyílása maga felé nézzen, és a tű 2 mm-rel (1/16 hüvelyk) a zseb nyílása előtt ereszkedjen le. Ezután engedje le a nyomótalp emelőkarját.**



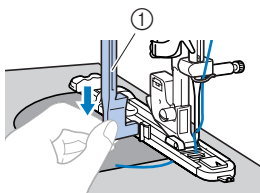
- 1 2 mm (1/16 hüvelyk)

Megjegyzés

- A nyomótalp leeresztése során ne fejtessen ki nyomást a nyomótalp elejére, különben a tűzés nem lesz megfelelő méretű.

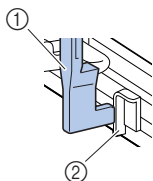


- 7** Amennyire tudja, húzza lefelé a gomblyukkart.



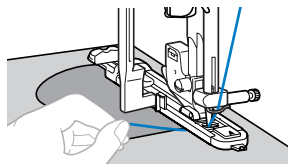
- ① Gomblyukkar

A gomblyukkarnak a gomblyuktalpon a fémkeret mögött kell elhelyezkednie.



- ① Gomblyukkar
② Keret

- 8** Finoman tartsa a felső szál végét a bal kezében, majd kezdje meg a varrást.



- Amikor elkészült a varrással, a készülék automatikusan megvarrja az erősítő öltéseket, majd leáll.

- 9** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, vágja el a szálakat, majd vegye ki a szövetet.

- 10** Állítsa vissza a gomblyukkart az eredeti pozícióba.






Emlékeztető

- Ha a szövet továbbítása akadozik, például ha az túl vastag, növelje az öltéshosszat. A részleteket lásd: „Az öltés hosszának és szélességének beállítása” (40. oldal).

Az opcionális oldalvágó használata

Az oldalvágó segítségével cikkcakköltés készíthető a szövet szélének levágása közben.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Elvarrás/ Erősítő öltés
				Automatikus	Kézi	Automatikus	Kézi	
Szegőöltés		S	Egyszerű varrás, ráncolás vagy szegőzés varrása stb.	0,0 (0)	0,0–2,5 (0–3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Elvarrás
		S	Szegélyezés vékony és közepes vastagságú szöveteken	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Megerősítés
		S	Szegélyezés vastag szöveten	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Megerősítés

Az öltéstípus kiválasztásakor a készülék az „Automatikus” oszlopban szereplő beállításokat használja. Az értékek a „Kézi” oszlopban megadott tartományon belül változtathatók. Amikor az oldalvágót használja, az öltésszélességet a fenti táblázatban jelzett tartományon belül állítsa be.

VIGYÁZAT

- **A nyomótalp és a nyomótalp-rögzítő cseréje előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, mert valamelyik gomb véletlen megnyomása esetén a készülék varni kezdhet, ami sérülést okozhat.**

- 1 Vegye le a nyomótalpat.**
 - A részleteket lásd: „A nyomótalp cseréje” (31. oldal).
- 2 Fűzze be a felső szálát.**
 - A részleteket lásd: „A felsőszál befűzése” (20. oldal).

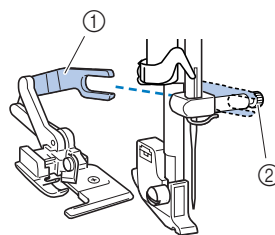


Megjegyzés

- Ne használja a tűbefűzőt, amikor a készülékre fel van szerelve az oldalvágó, máskülönben megsérülhet a tűbefűző.

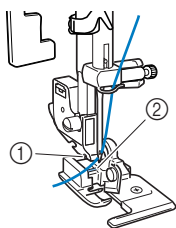
- 3 Válasszon ki egy öltéstípust.**
 - A részleteket lásd: „Öltéstípus választása” (40. oldal).
- 4 Emelje fel a nyomótalp emelőkarját.**

- 5 Emelje még magasabbra a nyomótalp emelőkarját, majd csúsztassa az oldalvágó csatlakozóvilláját a tűszorító csavarra.**



- ① Csatlakozóvilla
- ② Tűszorító csavar

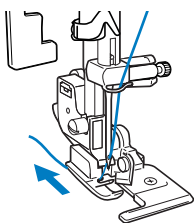
- 6** Úgy helyezze el az oldalvágót, hogy az oldalvágó csapszege a nyomótalprögzítő hornya alatt legyen, majd engedje le a nyomótalp emelőkarját.



- ① A nyomótalprögzítő hornya
 ② Csapszeg
 ► Az oldalvágó rögzül.

- 7** Emelje fel a nyomótalp emelőkarját, és ellenőrizze, hogy az oldalvágót megfelelően rögzítette-e.

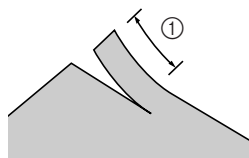
- 8** Vezesse át a felső szálát az oldalvágó alatt, majd húzza ki a varrógép hátsó részé felé.



! VIGYÁZAT

- Az öltés szélességének beállítása után lassan forgassa a kézikereket maga felé, és győződjön meg arról, hogy a tű nem ér a nyomótalphoz. Ha a tű a nyomótalphoz ér, eltörhet vagy meggörbülhet.

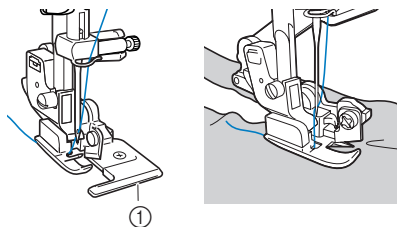
- 9** A varrás elején ejtsen körülbelül 2 cm (3/4 hüvelyk) hosszú bemetszést a szöveten.



- ① 2 cm (3/4 hüvelyk)

- 10** Igazítsa be a szövetet.

A szövetet úgy helyezze el, hogy a bemetszés jobb oldalán lévő szövetdarab a vezetőlemezen legyen, a bemetszés bal oldalán lévő szövetdarab pedig a nyomótalp alatt.

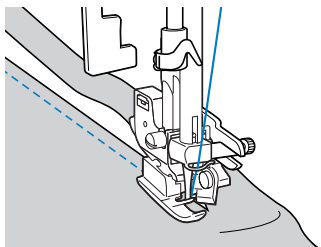


- ① Vezetőlemez


☀ Megjegyzés

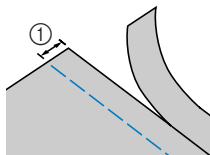
- Ha a szövetet nem megfelelően helyezi el, az oldalvágó nem vágja el a szövetet.

- 11** Engedje le a nyomótalp emelőkarját, és kezdje meg a varrást.



- A készülék vágással kialakítja a ráhagyást, miközben elvégzi a varrást.

Ha a  öltéstípust használja, a varrásráhagyás körülbelül 5 mm (3/16 hüvelyk) széles lesz.



- ① 5 mm (3/16 hüvelyk)

Megjegyzés

- Az oldalvágó képes akár egy réteg 13 oz. súlyú farmeranyag vágására is.
- Az oldalvágó használatát követően tisztítsa meg azt a szövettől vagy portól.
- Ha az oldalvágó nem képes a szövet vágására, ronggyal kenjen kevés olajat a vágóélre.

4 FÜGGELÉK

Öltésbeállítások

Az alkalmazások, öltéshosszak és -szélességek és az ikertű használatának lehetősége az alábbi táblázatban van feltüntetve.



VIGYÁZAT

- Az ikertű használata során használja a „J” jelű cikcakköltés-talpat, mert ellenkező esetben a tű eltörhet vagy a készülék károsodhat.

Rögzítőöltések

Az öltés neve		Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
					Automa- tikus	Kézi	Automa- tikus	Kézi			
Egyenesöltés	Bal		J	Egyszerű varrás, ráncolás vagy szegőzés varrása stb.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nem	*1 Igen	Elvarrás
	Közép		J	Cipzárvarrás, egyszerű varrás, ráncolás és szegőzés varrása stb.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Igen (J)	*1 Igen	Elvarrás
Rugalmas öltés			J	Rugalmas szövetek varrása és díszítő varrás	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Igen (J)	Nem	Megerősítés
Cikcakköltés			J	Szegélyezés és rátétek varrása	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Igen (J)	*1 Igen	Elvarrás
Szegőöltés			G	Szegélyezés vékony és közepes vastagságú szöveteken	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nem	Nem	Megerősítés
			G	Szegélyezés vastag szöveten	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nem	Nem	Megerősítés

*1 Ne használjon elvarrást.

*2 Legfeljebb 5,0 mm (3/16 hüvelyk) öltésszélességet használjon.

Az öltés neve	Minta	Nyomótalp	Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (hüvelyk)]		Öltéshossz [mm (hüvelyk)]		Ikertű	Mozgó talp	Elvarrás/ Erősítő öltés
				Automa tikus	Kézi	Automa tikus	Kézi			
Láthatatlan szegőöltés		R	Láthatatlan szegőöltés közepes vastagságú szöveteken	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nem	Nem	Megerősítés
		R	Láthatatlan szegőöltés rugalmas szöveteken	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Nem	Nem	Megerősítés
3-pontos cikcakköltés		J	Szegélyezés közepes vagy rugalmas szövetek varrása során, gumiszalag rögzítése, stoppolás stb.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	*2 Igen (J)	Nem	Megerősítés
Tripla rugalmas öltés		J	Ujjak felvarrása, belső varrások, rugalmas szövetek varrása és díszítő varrás	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nem	Nem	Megerősítés
Rátétöltés		J	Rátétöltés	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	*2 Igen (J)	Nem	Megerősítés
Azsúrvarrás		J	Azsúrvarrás, darazsolás és díszítőöltés	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	*2 Igen (J)	Nem	Megerősítés
Tűzőöltés		A	Ruhanyílások vagy olyan helyek megerősítése, ahol a varratok könnyen meglazulnak	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő
Gomblyuköltés		A	Megerősített gomblyuk béléssel rendelkező szövetekhez	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő
		A	Vízszintes gomblyukak vékony és közepes szöveteken	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő
		A	Szemes gomblyukak vastag vagy bolyhos szövetekhez	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nem	Nem	Automatikus Erősítő

*1 Ne használjon elvarrást.

*2 Legfeljebb 5,0 mm (3/16 hüvelyk) öltésszélességet használjon.

Karbantartás

Az alábbiakban a varrógép egyszerű karbantartási műveleteit ismertetjük.

Az olajozásra vonatkozó korlátozások

A berendezést a károsodásának elkerülése érdekében a felhasználó nem olajozhatja. A gép gyártáskor megkapja a működéséhez szükséges olajat, rendszeres kenése szükségtelen.

Olyan probléma esetén, ha például a kézikereket nehéz elfordítani vagy a gép szokatlan zajt hallat, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon a gép hivatalos forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.

A gép felületének tisztítása

Ha a gép felülete szennyezett, akkor semleges tisztítószerrel, enyhén benedvesített és alaposan kicsavart ruhával törölje át. Miután áttörölte nedves ruhával, törölje át szárazzal is.

! VIGYÁZAT

- A varrógép tisztítása előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a készüléket, majd feltétlenül húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, mert ellenkező esetben megsérülhet vagy áramütés érheti.
- Ne használjon benzint, higítót vagy súrolóport, mert ez a készülék elszíneződéséhez, illetve eldeformálódásához vezethet.

A vetélpálya tisztítása

Tisztítsa meg a szálvezető hurokfogót és a tűlemez fedele alatti területet.

A varrás minősége romlik, ha a vetélpályán por és anyagfoszlányok gyűlnek össze, ezért azt rendszeresen tisztítani kell.

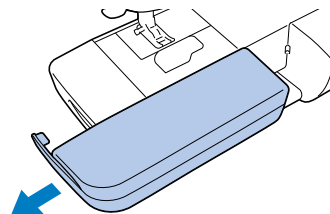
- 1 Kapcsolja ki a varrógépet, majd húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból.

! VIGYÁZAT

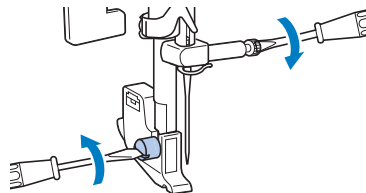
- A varrógép tisztítása előtt ellenőrizze, hogy kikapcsolta-e a készüléket, majd feltétlenül húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból, mert ellenkező esetben megsérülhet vagy áramütés érheti.

- 2 Emelje fel a tűt és a nyomótalp emelőkarját.

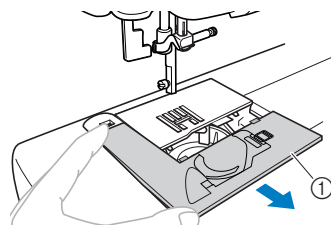
- 3 Húzza el bal oldalra a varrógéptalp-dobozt.



- 4 Lazítsa meg a nyomótalp tartócsavarját, és távolítsa el a nyomótalprögzítőt, majd lazítsa meg a tűszorító csavart, és távolítsa el a tűt.

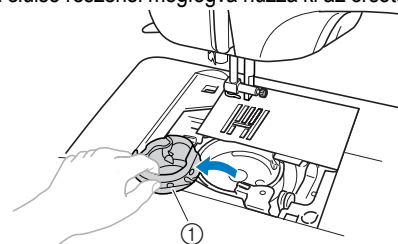


- 5 Fogja meg a tűlemez fedelének két oldalát, majd maga felé csúsztatva vegye le.



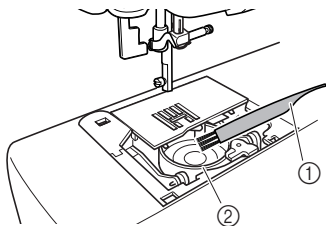
① A tűlemez fedele

- 6 Vegye ki az orsótokat. Az előlő részénél megfogva húzza ki az orsótokat.



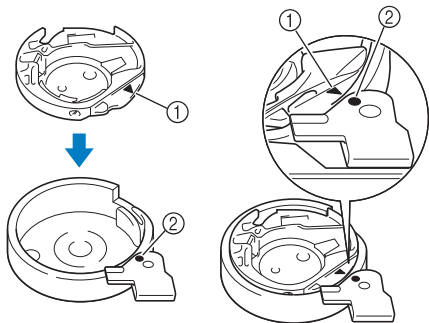
① Orsótok

- 7** A mellékelt tisztítókefével vagy porszívóval távolítsa el a port és szennyeződések a vetélpályáról és környékéről.

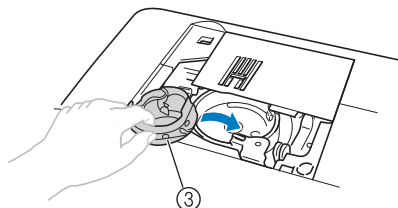


- ① Tisztítókefe
② Vetélpálya
- Ne kerüljön olaj a vetélpályára vagy az orsótokba.

- 8** Szerelje be a csévehüvelyt a rajta található ▲ jelzést összeigazítva a gépen található ● jellel, az alábbi ábra szerint.



- Igazítsa össze a ▲ és a ● jelzést.



- ① ▲ jelzés
② ● jelzés
③ Csévehüvely

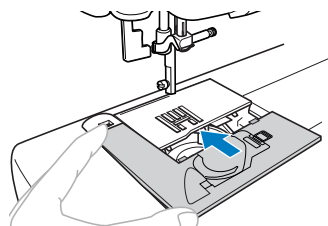
- A csévehüvely beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a jelzett pontok egybe esnek.



VIGYÁZAT

- Soha ne használja az orsótokat, ha az megkarcolódott, mert ellenkező esetben a felső szál összegubancolódhat, a tű eltörhet vagy a varrási teljesítmény romolhat. Új orsótokat a legközelebbi megbízott szervizközpontban szerezhet be.
- Ügyeljen az orsótok megfelelő visszaszerelésére, mert ellenkező esetben a tű eltörhet.

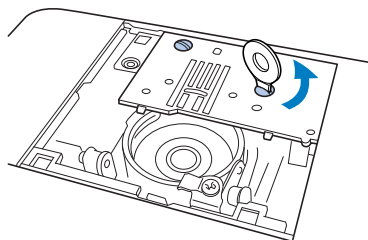
- 9** Illessze a túlemez fedelének füleit a túlemezbe, majd csúsztassa vissza a fedelet.



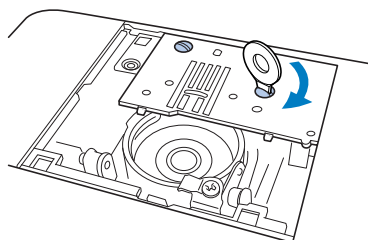
A túlemez eltávolítása

Ha a cérna összegubancolódott és nem távolítható el a görgő tisztításával, távolítsa el a túlemezt.

- 1** Kövesse a ① - ⑥ lépést a 81. oldal oldalon.
- 2** Távolítsa el a túlemezt, eltávolítva a csavarokat a mellékelt csavarhúzóval.



- 3** Távolítsa el az összegubancolódott cérnát a túlemezről.
- 4** Helyezze vissza a túlemezt a helyére, majd szorítsa meg a csavarokat a mellékelt csavarhúzóval.



Megjegyzés

- Igazítsa a túlemez két csavarnyílását a készüléken lévő két lyukhoz.

- 5** Kövesse a ⑦ - ⑨ lépést, (82. oldal).

Hibaelhárítás



Amennyiben a gép nem működik megfelelően, mielőtt a szervizhez fordulna, ellenőrizze a lent felsorolt lehetséges kiváltó okokat.

Ha a problémát nem sikerül megoldani, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi megbízott szervizközpontozhoz.

Hibajelenség	Valószínű ok	Megoldás	Referencia
A varrógép nem működik.	Nem dugta be a tápkábelt a konnektorba.	Csatlakoztassa a tápkábel villás csatlakozóját a konnektorhoz.	14. oldal
	A gép nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.	14. oldal
	Az orsózó tengelye a jobb oldali helyzetben van.	Csúsztassa balra az orsózó tengelyét.	17. oldal
	A nyomótalp karja felemelt állapotban van.	Engedje le a nyomótalp emelőkarját.	42. oldal
	Kiválasztott egy, a gomblyuköltéstől vagy a tűzőöltéstől eltérő öltést, és megnyomta a start/stop gombot, miközben a gomblyukkar le volt engedve.	Emelje fel a gomblyukkart.	–
	A gomblyuköltést vagy tűzőöltést választotta ki, és megnyomta a start/stop gombot, miközben a gomblyukkar fel volt emelve.	Engedje le a gomblyukkart.	58. oldal
	Csatlakoztatott pedál mellett nyomta meg a start/stop gombot.	Ne használja a start/stop gombot, amikor a pedál csatlakoztatva van. A start/stop gomb használatához távolítsa el a pedál csatlakozását.	42. oldal
A tű eltörik.	A tű nem megfelelően van beszerelve.	Szerelje be megfelelően a tűt.	29. oldal
	A tűszorító csavar túl laza.	A csavarhúzóval szorítsa meg a csavart.	30. oldal
	A tű elgörbült vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	29. oldal
	A szövét, cérna és tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszon a szövét típusának megfelelő cérnát és tűt.	28. oldal
	Nem az alkalmazni kívánt öltésnek megfelelő nyomótalpat használja.	Szerelje fel a használni kívánt öltésnek megfelelő nyomótalpat.	79. oldal
	A felső szál túl feszes.	Csökkentse a felső szál feszességét.	47. oldal
	A szövetet túl erősen húzza.	Finoman továbbítsa a szövetet.	–
	A túlemez lyuka körüli terület megkarcolódott.	Cserélje ki a túlemezt. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	A nyomótalp lyuka körüli terület megkarcolódott.	Cserélje ki a nyomótalpat. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Az orsótok megkarcolódott.	Cserélje ki az orsótokat. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Nem ehhez a készülékhez gyártott orsót használ.	A régebbi modellekhez tartozó, szélesebb orsókkal a készülék nem működik megfelelően. Kizárólag ehhez a készülékhez gyártott orsót használjon.	15. oldal

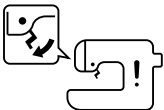
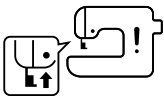
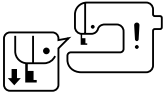

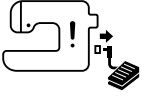
Hibajelenség	Valószínű ok	Megoldás	Referencia
Elszakad a felső szál.	Nem megfelelően fűzte be a felső szálát (például nem megfelelően helyezte fel az orsót, vagy a szál kijött a tűtartó rúd száuvezetőjéből).	Fűzze be helyesen a felső szálát.	20. oldal
	A fonal csomós vagy összegubancolódott.	Távolítsa el a csomókat vagy a gubancos részeket.	–
	A tű nem felel meg az alkalmazott cérnának.	Az alkalmazott öltéstípusnak megfelelő tűt válassza ki.	28. oldal
	A felső szál túl feszes.	Csökkentse a felső szál feszeségét.	47. oldal
	A szál valahol összegubancolódott, például az orsótokban.	Távolítsa el az összegubancolódott szálát. Ha a szál összegubancolódott az orsótokban, tisztítsa meg a vetélőpályát.	81. oldal
	A tű elgörbült vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	29. oldal
	A tű nem megfelelően van beszerelve.	Szerelje be megfelelően a tűt.	29. oldal
	A túlemez lyuka körüli terület megkarcolódott.	Cserélje ki a túlemezt. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	A nyomótalp lyuka körüli terület megkarcolódott.	Cserélje ki a nyomótalpat. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Az orsótok megkarcolódott.	Cserélje ki az orsótokat. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
Nem ehhez a készülékhez gyártott orsót használ.	A régebbi modellekhez tartozó, szélesebb orsókkal a készülék nem működik megfelelően. Kizárólag ehhez a készülékhez gyártott orsót használjon.	15. oldal	
Az alsó szál laza vagy elszakadt.	Az alsó szál befűzése nem megfelelő.	Fűzze be helyesen az alsó szálát.	18. oldal
	Nem megfelelően csévélte fel az alsó szálát.	Csévélje fel megfelelően az alsó szálát.	15. oldal
	Az orsó megkarcolódott vagy nem megfelelően forog.	Cserélje ki az orsót.	–
	A szál összegubancolódott.	Távolítsa el a gubancos fonalat, és tisztítsa meg a vetélőpályát.	81. oldal
	Nem ehhez a készülékhez gyártott orsót használ.	A régebbi modellekhez tartozó, szélesebb orsókkal a készülék nem működik megfelelően. Kizárólag ehhez a készülékhez gyártott orsót használjon.	15. oldal

Hibajelenség	Valószínű ok	Megoldás	Referencia
A szálfeszesség nem megfelelő.	Nem megfelelően fűzte be a felső szálat.	Fűzze be helyesen a felső szálat.	20. oldal
	Az alsó szálat befűzése nem megfelelő.	Fűzze be helyesen az alsó szálat.	18. oldal
	Nem megfelelően csévelte fel az alsó szálat.	Csévelje fel megfelelően az alsó szálat.	15. oldal
	A szövet, cérna és tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszon a szövet típusának megfelelő cérnát és tűt.	28. oldal
	A nyomótalprögzítő nem megfelelően van felszerelve.	Szerelje fel megfelelően a nyomótalprögzítőt.	33. oldal
	Nem megfelelően állította be a szálfeszességet.	Állítsa be a szálfeszességet.	47. oldal
	Nem ehhez a készülékhez gyártott orsót használ.	A régebbi modellekhez tartozó, szélesebb orsókkal a készülék nem működik megfelelően. Kizárólag ehhez a készülékhez gyártott orsót használjon.	15. oldal
Az anyag ráncos.	Nem megfelelően fűzte be az alsó vagy a felső szálat.	Fűzze be megfelelően a felső és az alsó szálat.	18. oldal, 20
	Az orsót nem megfelelően helyezte be.	Helyezze be megfelelően az orsót.	15. oldal
	A szövet, cérna és tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszon a szövet típusának megfelelő cérnát és tűt.	28. oldal
	A tű elgörbült vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	29. oldal
	Ha vékony szövetet varr, az öltés túl hosszú, vagy az anyagot nem megfelelően adagolja.	Helyezzen rögzítőanyagot a szövet alá.	49. oldal
	Nem megfelelően állította be a szálfeszességet.	Állítsa be a szálfeszességet.	47. oldal
A készülék ötékeket hagy ki.	Nem megfelelően fűzte be a felső szálat.	Fűzze be helyesen a felső szálat.	20. oldal
	A szövet, cérna és tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszon a szövet típusának megfelelő cérnát és tűt.	28. oldal
	A tű elgörbült vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	29. oldal
	A tű nem megfelelően van beszerelve.	Szerelje be megfelelően a tűt.	29. oldal
	Por halmozódott fel a tülemez alatt vagy az orsótokban.	Vegye le a tülemez fedelét, és tisztítsa meg az orsóházat.	81. oldal
Éles zaj hallatszik varrás közben. Zörgés hallatszik.	Por gyűlt össze az anyagtovábbítókban vagy az orsótokban.	Tisztítsa meg az orsótokat.	81. oldal
	Nem megfelelően fűzte be a felső szálat.	Fűzze be helyesen a felső szálat.	20. oldal
	Az orsótok megkarcolódott.	Cserélje ki az orsótokat. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–
	Nem ehhez a készülékhez gyártott orsót használ.	A régebbi modellekhez tartozó, szélesebb orsókkal a készülék nem működik megfelelően. Kizárólag ehhez a készülékhez gyártott orsót használjon.	15. oldal

Hibajelenség	Valószínű ok	Megoldás	Referencia
A cérna nem fűződik át a tű fokán.	A tű nem emelkedik fel.	A tű felemeléséhez nyomja meg egyszer vagy kétszer a  (tűpozicionáló) gombot.	21. oldal
	A tű nem megfelelően van beszerelve.	Szerelje be megfelelően a tűt.	29. oldal
Nem megfelelőek az elkészült öltések.	Nem az alkalmazni kívánt öltésnek megfelelő nyomótalpat használja.	Szerelje fel a használni kívánt öltésnek megfelelő nyomótalpat.	79. oldal
	Nem megfelelően állította be a szálfeszességet.	Állítsa be a szálfeszességet.	47. oldal
	A szál valahol összegubancolódott, például az orsótokban.	Távolítsa el az összegubancolódott szálát. Ha a szál összegubancolódott az orsótokban, tisztítsa meg a vetélőpályát.	81. oldal
A szövet továbbítása megakad.	Leereszkednek az anyagtovábbítók.	Állítsa az anyagtovábbítók pozíciókapcsolóját  helyzetbe.	70. oldal
	Az öltés túl rövid.	Állítsa hosszabbra az öltés hosszát.	40. oldal
	A szövet, cérna és tű kombinációja nem megfelelő.	Válasszon a szövet típusának megfelelő cérnát és tűt.	28. oldal
	A szál valahol összegubancolódott, például az orsótokban.	Távolítsa el az összegubancolódott szálát. Ha a szál összegubancolódott az orsótokban, tisztítsa meg a vetélőpályát.	81. oldal
A varrógép lámpája nem kapcsol be.	A varrógép lámpája elromlott.	Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.	–

Hibaüzenetek

Ha a varrógép nem megfelelően működik vagy meghibásodott, hibaüzenet jelenik meg az LCD-kijelzőn. A hibaüzenet eltűnik, ha a vezérlőpanel bármelyik gombját megnyomja, vagy valamelyik tárcsát elfordítja, illetve ha a készülék működése ismét megfelelő lesz.

Hibaüzenet száma	Hibaüzenet (az LCD-kijelzőn)	Valószínű ok	Megoldás
E1		Felemelt nyomótalp mellett megnyomta a start/stop gombot vagy az elvarró/erősítő öltés gombját (illetve lenyomta a pedált, ha az csatlakoztatva volt).	A művelet folytatása előtt engedje le a nyomótalpat.
E2		Leengedett gomblyukkar mellett lenyomta a start/stop gombot (illetve a pedált, ha az csatlakoztatva volt), miközben a gomblyuköltéstől vagy a tűzőöltéstől különböző öltéstípust választott ki.	A művelet folytatása előtt emelje fel a gomblyukkart.
E3		A gomblyuköltés vagy a tűzőöltés kiválasztása után felemelt gomblyukkar mellett nyomta le a start/stop gombot (illetve a pedált, ha az csatlakoztatva volt).	A művelet folytatása előtt engedje le a gomblyukkart.
E4		Miközben az orsózó tengelye jobb oldali helyzetben volt, megnyomta az elvarró/erősítő öltés gombját vagy a túpozícionáló gombot.	A művelet folytatása előtt tolja balra az orsózó tengelyét.
E5		Csatlakoztatott pedál mellett nyomta meg a start/stop gombot.	Húzza ki a pedál csatlakozóját, majd ezután nyomja meg a start/stop gombot, illetve a pedált használja a készülék működtetéséhez.
E6	<i>E6</i>	A motor megakadt, mivel a cérna összegubancolóódott.	A művelet folytatása előtt kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az összegubancolóódott szálat.



Emlékeztető

- Ha használat közben az „F1”–„F9” hibaüzenetek jelennek meg a varrógép LCD-kijelzőjén, előfordulhat, hogy a készülék meghibásodott. Forduljon a gép forgalmazójához vagy a legközelebbi márkaszervizhez.

Műveleteket kísérő hangjelzés

Amikor lenyom egy gombot, vagy ha hibás műveletet végez, hangjelzés szólal meg.

■ Helyes művelet esetén

Egy hangjelzés szólal meg.

■ Hibás művelet esetén

Kettő vagy négy hangjelzés szólal meg.

■ Ha a gép blokkol, például a szál összegubancolódása miatt

A készülék három másodpercen keresztül hangjelzést ad ki, majd automatikusan leáll. Ellenőrizze a hiba okát, és mielőtt folytatná a varrást, hárítsa el azt.

Tárgymutató

Szimbólumok

1/4 hüvelykes steppelő talp	12
1/4 hüvelykes steppelő talp vezetővel	12

A

alaptartozékok	11
alsó szál	15, 18, 50
anyagtovábbítók	70
az anyagtovábbítók pozíciókapcsolója	70
azsúrvarrás	69

Á

állítható cipzárvarró/szegélyező talp	12
áramforrás	13

B

biztonsági előírások	1
----------------------------	---

C

cikcakköltés-talp	11, 49
cipzár varrása	62
cipzárvarró talp	11, 63
crazy quilt	69

E

egyenesöltés	53
egyszerű varrás	52, 62, 63

F

felső szál	20
főkapcsoló	14

G

gomblyuk	56
gomblyukkar	58, 73
gomblyuköltés	56
gomblyuktalp	11, 57, 73
gombvarró talp	11
görbe vonalak varrása	48
gumiszalag rögzítése	66

GY

gyors útmutató	11
----------------------	----

H

használati utasítás	11
hibaüzenetek	87

I

ikertű	11, 25
--------------	--------

K

karbantartás	81
kezelőpanel	10, 40, 87
kiegészítő orsótüske	11, 25
korong alakú csavarhúzó	11
könnýű szövetek varrása	49

L

láthatatlan szegőöltés	54
------------------------------	----

M

mozgó talp	12, 33
műveleteket kísérő hangjelzés	88

N

nehéz szövetek varrása	48
------------------------------	----

NY

nyitott talp	12
nyomótalp	31
nyomótalp emelőkarja	20
nyomótalp-felfogató csapszeg	49
nyomótalprögzítő	32

O

oldalvágó	12
opcionális tartozékok	12
orsó	11
orsófedél	11, 18
orsóháló	11
orsótüske	20

Ö

öltésbeállítások	79
öltéshossz	40
öltésszélesség	40
öltéstípus választása	40
öltésválasztó tárcsa	40
öltésvezető talp	12

P

patchwork	69
pedál	11

R

rátétek varrása	68
reteszöltés	73
ringlizó szerszám	58
rugalmas öltés	66
rugalmas szövetek varrása	49

S

steppelő talp	12, 70
steppelővezető	12

SZ

szabad mozgatású steppelés technika	70
szálfeszesség	47
szálfeszítő tárcsa	47
szálvezető	20
szegőöltéstalp	11, 52
széles munkaasztal	12, 36

T

tapadásmentes talp	12
tartozéktáska	11
tisztítás	81
tisztítókefe	11, 82
tripla rugalmas öltés	72
tű	27
tűcsere	27
tűkészlet	11
tűleállási pozíció	35
tűlemezfedő	81
tűpozícionáló gomb	18
tűpozíció	53

V

vaköltésvarró talp	11
varrásfejtő	11, 58
varrási irány megváltoztatása	48
varrássebesség-szabályozó	17
varrógéptalp-doboz	10
varrógéptűk	27
vetélőpálya	81
vezérlőgombok	9

Navštivte nás na adrese <http://solutions.brother.com>, kde naleznete podporu pro váš výrobek a odpovědi na časté dotazy (FAQ).

Kérjük, látogasson el weboldalunkra: <http://solutions.brother.com>, ahol megtalálja a terméktámogatást, és választ kap a gyakran ismételt kérdésekre (GYIK).

Czech
Hungarian
885-V11
Printed in China



XE4555-201②